

التقرير السنوي

09



المصرف العالمي  
GLOBAL BANKING  
CORPORATION

## المحتويات

لمحة عامة والرؤية والرسالة	. ١
أعضاء مجلس الإدارة	. ٢
هيئة الرقابة الشرعية	. ٤
كلمة رئيس مجلس الإدارة	. ٦
كلمة نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب	. ٨
مراجعة الإدارة التنفيذية	. ١٠
فريق الإدارة التنفيذية	. ١٢
إدارة الثروات وتوظيف الاستثمار	. ١٦
الاستثمارات المصرفية	. ١٨
المحافظ المالية	. ٢٢
العمليات	. ٢٦
الحوكمة الإدارية	. ٢٨
الالتزام بالأنظمة ومكافحة غسل الأموال	. ٣٢
الهيكل التنظيمي	. ٣٣
المسؤولية الاجتماعية	. ٣٤
الشركات التابعة	. ٣٥
أهم المؤشرات المالية	. ٤٢
تقرير هيئة الرقابة الشرعية	. ٤٤
البيانات المالية المدققة	. ٤٥
الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ – الركن ٣)	. ٧٧

## لمحة عامة والرؤية والرسالة

المصرف العالمي ش.م.ب. (مقفلة) الذي تأسس في مملكة البحرين في يونيو ٢٠٠٧، هو مصرف استثماري إسلامي، يركز على مجالات العمل الجوهريّة، التي تغطي تمويل المؤسسات والأسهم الخاصة وعمليات الدمج والمقتنيات والاستشارات الاستثمارية في كل من: الاتصالات، الرعاية الصحية، البنية الأساسية، العقار، الطاقة، الضيافة، إستشارات إدارة الثروات وتوظيف الاستثمار، التداول الخاص، الإكتتاب الإستثماري، الخدمات الإستشارية للعقارات وتطوير البنية الأساسية.

وفي فترة قصيرة لا تتجاوز ثلاث سنين، حظى المصرف العالمي بتقديرات عالمية من رواد الصناعة. وقد تم مؤخراً منح جائزة "الرائد في الاستثمارات الاسلامية" من قبل جائزة الإنجازات العربية لعام ٢٠١٠ كما منحته وكالة الأنباء المالية الإسلامية في ماليزيا لقب "أفضل مصرف جديد" في سنة ٢٠٠٨ و"أفضل مصرف إسلامي" في سنة ٢٠٠٩. وقد حصل المصرف أيضاً على جائزة "أفضل مصرف جديد" من CPI وجائزة معرض مجلس التعاون الخليجي - أوروبا عن "أفضل إبتكار تجاري في العام" لسنة ٢٠٠٨.

ويهدف المصرف العالمي إلى التحول إلى مصنع للطاقة المالية، حريص على تثبيت موطأ قدمه عالمي ويتطلع إلى الحضور في دول مجموعة بريك (البرازيل وروسيا والهند والصين) وسائر الأسواق الناشئة مع ميل خاص إلى قطاعات الإتصالات اللاسلكية والتجزئة والخدمات المالية والمأكولات والمشروبات والعناية الصحية والزراعة والطاقة وتطوير البنية الأساسية.

وقد حقق المصرف العالمي النجاح. مع الاستفادة من مصداقية مساهميه وأعضاء مجلس إدارته وجذبهم في الصناعة ومواقعهم المعترف بها فقد اكتسب المصرف العالمي هيكلأً مالياً متيناً ونسب رأسمالية ممتازة وهو مدعوم من قبل المتخصصين المعروفين في القطاع المصرفي.

ويظل المصرف العالمي ملتزماً بتوفير مسارات إستثمارية أفضل للمستثمرين مما يضمن لهم عوائد ملحوظة على الإستثمارات والأهم من كل ذلك، صنع فرق إيجابي في جميع مجالات عملياته.

## الرؤية

رؤية المصرف العالمي بأن نكون المصرف الاستثماري الرائد في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي مع امتلاكه لتواجد عالمي والقدرة على دمج تميزه الاستثماري العالمي مع خبراته المحلية وذلك لتحقيق عوائد ثابتة للمساهمين والمستثمرين على حد سواء.

## الرسالة

رسالتنا هي خلق نمو طويل الأجل في الربحية وتحقيق عوائد متميزة على الاستثمار للمساهمين والشركاء والمستثمرين، وتصورنا أن نصبح مصرفاً استثمارياً رائداً يوفر خدمات مصرفية ويعمل وفق أعلى المعايير الدولية.

سنستثمر في أفضل الكفاءات المصرفية المحترفة لتنمو أعمالنا من خلال شركات دولية تستخدم خبرات فريقنا الاستثماري، مما سيمكن المصرف العالمي من تحقيق أهدافه المالية من خلال الاستفادة من الأحكام السليمة والنصائح الموضوعية والتميز في الخدمات الشخصية.

## أعضاء مجلس الإدارة

يؤكد مجلس الإدارة ثقته بقدرة إدارة المصرف العالمي على الاستمرار في تطوير مبادرات استراتيجية للمحافظة على ثقة المستثمرين واتخاذ الاجراءات الضرورية لتطوير وإدامة النمو في الأشهر القادمة المحفوفة بالتحديات

### صالح العلي الراشد

رئيس مجلس الإدارة (غير تنفيذي)  
رئيس لجنة التدقيق والمخاطر  
رئيس لجنة التعيين والمكافآت والحوكمة



الشيخ الراشد هو عضو في واحدة من أعرق الشركات العائلية في المملكة العربية السعودية. كما أنه من أنجح رجال الأعمال في المنطقة وتبوأ العديد من المناصب المرموقة في مؤسسات مالية في الشرق الأوسط وأوروبا ولديه خبرة تزيد عن ٣٥ عاماً. يشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة شركة الإتحاد التجاري للتأمين والتي تم إنشائها بهدف تقديم حلول تأمينية متكاملة كما إنه يشغل رئيس مجالس إدارات كل من شركة أملاك الوطنية للاستثمار. والشركة الخليجية للتعمير العقاري، وشركة أوراس الوطنية للاستثمار وشركة لاورس العقارية. بالإضافة إلى عضويته في مجلس إدارة مصرف الريان في قطر.

### عبد الرحمن محمد الجسمي

نائب رئيس مجلس الإدارة و العضو المنتدب (تنفيذي)  
رئيس اللجنة التنفيذية  
عضو لجنة التعيين والمكافآت والحوكمة



السيد الجسمي يمتلك خبرة مهنية في الصيرفة والتمويل تزيد عن ٢٠ عام في كل من قطاعي الصيرفة التجارية والاستثمارية. وبصفته نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب للمصرف العالمي، يقدم السيد الجسمي التوجيه الاستراتيجي لمبادرات المصرف الاستثمارية الدولية عبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا وجنوب آسيا. يشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة كل الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) والشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO) وشركة تطوير مرسى السيف. كما إن له دور فعال في بناء أساس الخدمات المصرفية الإسلامية في دول مجلس التعاون الخليجي.

### صلاح عاشير

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)  
عضو اللجنة التنفيذية



السيد عاشير هو الرئيس التنفيذي لعدد من الشركات الاستثمارية الخاصة التي تتخذ من البحرين مقر لها. كما أنه يتمتع بخبرة كبيرة تزيد عن ١٥ عاماً في الاستثمارات المصرفية، وعمل كعضو مجلس إدارة العديد من المؤسسات المحلية والإقليمية والدولية التي تمتلك مجموعة متنوعة من الاستثمارات في قطاع الخدمات المالية وغيرها. السيد عاشير محاسب قانوني ويحمل شهادة البكالوريوس في المحاسبة.

### طلال محمد المطوع

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)  
نائب رئيس اللجنة التنفيذية

السيد المطوع هو العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة منافع للاستثمار في دولة الكويت، وهي شركة متخصصة في إدارة الأصول والخدمات الاستثمارية. يمتلك خبرة تزيد عن ١٥ عام في أسواق الأوراق المالية وفي القطاع المالي. معروفٌ بوضعه لمعايير مرتفعة فيما يتعلق بالربحية وتقديم العملاء الجدد ووضع أطر عمل لإدارات الخدمات المحلية وتدريب المتدولين لتحسين مهاراتهم الفنية.

عمل السيد المطوع سابقاً كمدير للتجارة وإدارة المحافظ مع الشركة الكويتية لإدارة الأصول (كامكو) وهي أحد الشركات التابعة للشركة الكويتية للمشاريع الاستثمارية (كيبكو). كما كان مسؤولاً عن عدد من الاكتتابات العامة وتوظيف الاستثمار. يحمل طلال المطوع شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال.



### خالد عبدالله العنقري

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي ومستقل)  
عضو اللجنة التنفيذية

السيد العنقري هو مهني محترف في مجال العمليات والاستثمار ويمتلك خبرة تتجاوز ١٧ عام في مختلف القطاعات تشمل القطاع المالي وصناعة النفط والغاز، وقطاع التجزئة والمشاريع الإنشائية، والتأمين والطيران والاتصالات والضيافة. يتبوأ حالياً منصب المدير التنفيذي للعمليات نائب المدير العام لمؤسسة باذل الخير للأعمال التجارية والعقارية في المملكة العربية السعودية. وهو كذلك عضو مجلس إدارة مجموعة سامبا المالية، صناديق الاستثمار التقليدية. والسيد العنقري حاصل على شهادة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة الملك سعود في الرياض، المملكة العربية السعودية.



### فادي جون باخوس

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)  
عضو لجنة التدقيق والمخاطر

السيد باخوس هو المستشار العام لشركة المشاريع الخاصة في دولة قطر. ويمتلك خبرات متنوعة لمدة تزيد عن ١٥ عام في التمويل الإسلامي، والضيافة، والنفط والغاز، والإعلام والتطوير العقاري، ومعرفة وخبرة شاملة في مجال إطلاق وتنفيذ مجموعة واسعة ومتنوعة من الصفقات المحلية والعابرة لحدود الشركات والمؤسسات العائلية في الشرق الأوسط وأوروبا والولايات المتحدة.

ويحمل السيد باخوس درجة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية لندن للأعمال وماجستير في القانون الدولي من مركز القانون في جامعة جورج تاون، واشنطن العاصمة، وهو حاصل أيضاً على الدبلوما العليا في القانون الخاص من جامعة القديس يوسف، في بيروت.



### تيري نيوندروب

عضو مجلس الإدارة (غير تنفيذي)  
عضو لجنة التدقيق والمخاطر، وعضو لجنة التعيين والمخافآت والحوكمة

السيد نيوندروب يتمتع بخبرة تزيد عن ٣٠ عام في مجال تطوير مشاريع رؤوس الأموال الدولية، وهيكلية التمويل العالمي وتمويل المشاريع. بالإضافة إلى خبرته الواسعة في هيكلية الصفقات لأسواق رأس المال والاكتتابات الخاصة للديون والأسهم، وخاصة تلك المتعلقة بكبرى مشاريع الطاقة في العالم.

وعلاوة على خبرته في هيكلية قروض البنوك التجارية عالمياً، فهو معروف على المستوى العالمي كمرجع في دوائر المؤسسات المالية ثنائية ومتعددة الأطراف، مثل البنك الأمريكي للصادرات والواردات، ومجموعة البنك الدولي، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية (IADB)، وبنك اليابان للتعاون الدولي (JBIC)، بالإضافة إلى غيرها من وكالات ائتمان الصادرات في أوروبا.



## هيئة الرقابة الشرعية

### فضيلة الشيخ

#### الدكتور محمد علي القرني

رئيس هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ الدكتور محمد علي القرني هو أستاذ في الاقتصاد الإسلامي في جامعة الملك عبد العزيز في جدة، المملكة العربية السعودية وهو مدير سابق لمركز بحوث الدراسات الاقتصادية الإسلامية في نفس الجامعة.

يعتبر الدكتور القرني أحد خبراء الفقه الإسلامي التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي ومجمع الفقه الإسلامي التابع لرابطة العالم الإسلامي وعضو في المجلس الشرعي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. وهو عضو في هيئة تحرير العديد من المجلات الأكاديمية المتخصصة في التمويل الإسلامي والفقه ومن بينها مجلة مجمع الفقه التابع لرابطة العالم الإسلامي ومجلة الدراسات الاقتصادية الإسلامية (البنك الإسلامي للتنمية) ومجلة الاقتصاد الإسلامي (الرابطة الدولية لعلم الاقتصاد الإسلامي، لندن) والمجلس الاستشاري لسلسلة هارفارد في القانون الإسلامي في كلية هارفارد للقانون.

حصل الدكتور القرني على جائزة البنك الإسلامي للتنمية في الصيرفة والتمويل الإسلامي لعام ١٤٢٤ هـ (٢٠٠٤م) وهو يحمل شهادة الدكتوراه من جامعة كاليفورنيا.

### فضيلة الشيخ

#### نظام محمد يعقوبي

عضو هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ نظام محمد يعقوبي يعتبر من أكبر وأهم علماء الشريعة المتخصصين في الصيرفة الإسلامية، لديه إلمام بالعلوم الإسلامية والاقتصادية من خلال التقائه بكبار العلماء من مختلف أنحاء العالم الإسلامي، وحصوله على شهادة الماجستير في الاقتصاد ومقارنة الأديان من جامعة «ماك غيل» في كندا.

قام الشيخ بتعليم الدراسات الشرعية في البحرين وحاضر في جميع أنحاء العالم. وهو عضو في العديد من المجالس الدولية: المجلس الشرعي بهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، هيئة الرقابة الشرعية لمؤشر داو جونز الإسلامي، المجلس الشرعي بمصرف البحرين المركزي، المجلس الشرعي للسوق المالية الإسلامية الدولية، وهو أيضا عضو في عديد من الهيئات الشرعية المحلية والدولية. كما قام الشيخ بتحقيق العديد من المخطوطات الإسلامية، وله أكثر من ٥٠٠ محاضرة مسموعة ومرئية باللغتين العربية والإنجليزية.

### فضيلة الشيخ

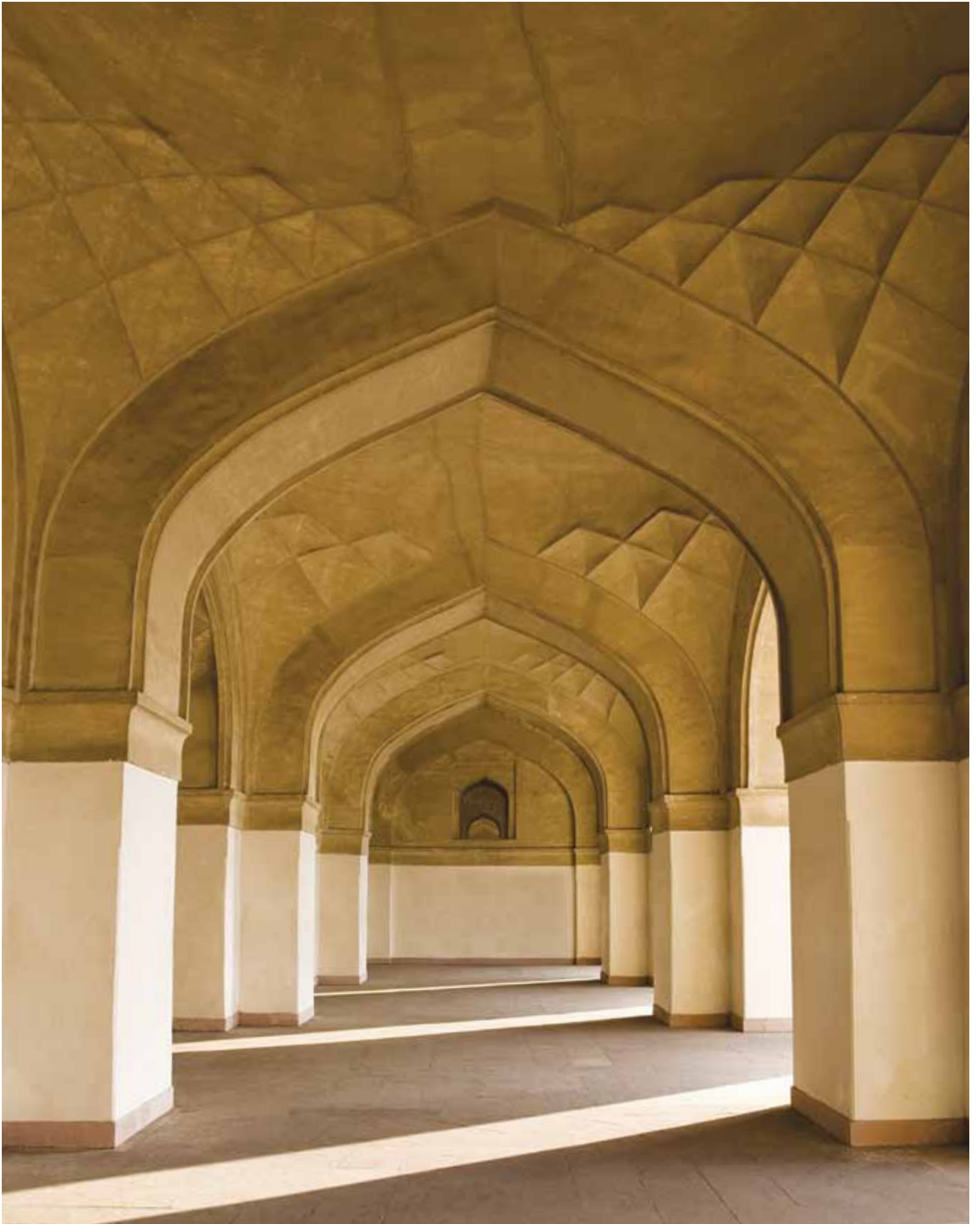
#### أسامة محمد بحر

عضو هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ أسامة محمد بحر من المتخصصين والمعروفين في التمويل الإسلامي، و هو يمتلك خبرة كبيرة في مجال هيكله المنتجات المالية والإسلامية والعقود الإسلامية بالإضافة إلى مساهمته في إعداد العديد من الأبحاث حول التمويل والصيرفة الإسلامية.

يحمل الشيخ أسامة بحر درجة البكالوريوس من جامعة الأمير عبد القادر للدراسات الإسلامية في الجزائر وكذلك درجة الماجستير في الاقتصاد الإسلامي من كلية الإمام الاوزاعي. وهو عضو في عديد من هيئات الرقابة الشرعية.





”واصلنا الاستفادة من ثقة مساهمينا والبناء على نقاط القوة في أعمالنا. إن تحقيق الاستقرار المالي في أسواق متقلبة يشكل تحدياً كبيراً. ولكننا على ثقة بأنه من خلال تطبيق استراتيجياتنا الجديدة، ستبدو السنوات المقبلة مثمرة ومجزية على نحو متزايد.“

## بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء والمرسلين

بالتأييد من مجلس إدارة المصرف العالمي، يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي الثالث للمصرف العالمي للسنة المنتهية في الواحد والثلاثين من شهر ديسمبر للعام ٢٠٠٩.

لقد كان العام ٢٠٠٩ عاماً مليئاً بالتحديات، حيث تأثر المصرف العالمي، كغيره من المؤسسات المالية، بالأزمة الاقتصادية العالمية وانعكاساتها السلبية على القطاع المصرفي بشكل عام والاستثماري بشكل خاص. ألا أن المصرف العالمي دأب على تطوير إستراتيجيات أعماله وذلك لمواجهة التحديات من خلال إتخاذ التدابير المناسبة والتي ستمكنه من مواكبة والتغلب على التحديات وإستقطاب فرص العمل المستقبلية.

باعتبار المصرف العالمي مصرفاً استثمارياً حديث العهد، فإن العقبات التي تخطاها كانت إضافة جديدة لمخزونه المعرفي الوفير والمستند أساساً على قاعدة السعي الدائم للأفضل. هذا بالإضافة إلى تعزيز ركن التقليل من المخاطر والذي كان وما يزال أحد العناصر الهامة التي تؤخذ بعين الإعتبار في مبادرات المصرف الإستثمارية. كذلك فإن التطوير المستمر والدائم لخياراتنا الإستثمارية، من خلال تنوع محفظتنا الإستثمارية والدخول في مجالات جديدة في الأسواق العالمية الواعدة، يعتبر من أهم أركان إستراتيجية المصرف العالمي.

وعليه فإنه، وبكل فخر وإعتزاز، يمكنني القول بأن قيمنا لم تتغير مع الزمن، حيث أننا ملتزمون وملتزمون بموارد المصرف البشرية حتى في خضم الأزمة الاقتصادية، حيث نجحنا في المحافظة على رأس المال البشري للمصرف، والذي يعتبر من أهم ركائز النجاح لدى المصرف.

لقد كان لثقة المساهمين في المصرف العالمي وإستمرارية البناء على قوة أعمالنا الأثر الإيجابي. إن تحقيق الإستقرار المالي، في أسواق المال المتقلبة التي نعيشها، يعتبر تحدياً كبيراً، إلا أن مجلس الإدارة واثق بأن تطبيق المصرف لإستراتيجيات الأعمال الجديدة سيكون له إنعكاساته الإيجابية في السنوات المقبلة.

لقد بلغ إجمالي الإيرادات التشغيلية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، ٩،٣ مليون دولار أمريكي، في حين بلغ إجمالي المصروفات ٢،٢٨ مليون دولار أمريكي، شاملة لإجمالي المخصصات ٥،٤ مليون دولار أمريكي، مما أدى إلى خسارة كلية قدرها ٨،١٨ مليون دولار أمريكي للسنة المالية ٢٠٠٩. لقد كنا في غاية الحكمة ومحافظين جداً في حجز المخصصات والمتوقع أن تنعكس في حال تحسن ظروف السوق إن شاء الله.

إن إجمالي الموجودات لدينا إنخفض من ٤٥٥ مليون دولار في العام ٢٠٠٨ إلى ١٩٧،٧ مليون دولار في العام ٢٠٠٩، نتيجة للأموال التي جرى إستخدامها في مشاريعنا الإستثمارية وعلى الصعيد ذاته إنخفض إجمالي المطلوبات من ٢٧٥ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٨ إلى ٣٦ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٩. ومع ذلك بلغ متوسط معدل النمو الإجمالي ١١٪ منذ تأسيس المصرف في العام ٢٠٠٧، على الرغم من إنخفاض مجموع حقوق الملكية بما نسبته ٥،١٠٪ للعام المالي ٢٠٠٩.

سيكون تركيزنا في العام ٢٠١٠ على التخارج من إحدى مشروعاتنا العقارية الكبرى والإستفادة من تنوع الفرص الإستثمارية المتوفرة في قطاعات أخرى مثل قطاع الضيافة، الإتصالات، الطاقة والبنى التحتية. ستشكل المبادرات الإستثمارية الجديدة والتنوع في محفظة الأدوات الإستثمارية وانتهاج سياسات حكيمة وواقعية وفعالة وتبسيط العمليات ضماناً لإستمرار المصرف العالمي بتنفيذ التزاماتنا في مواجهة مساهميه والمحافظة على مستوى مقبول من العوائد على الإستثمار.

إن مجلس الإدارة ما زال على ثقة بقدرة الإدارة على مواصلة تطوير المبادرات الإستراتيجية والإبقاء على ثقة المستثمرين وإتخاذ التدابير اللازمة للتطوير والمحافظة على النمو خلال الأشهر المقبلة الحافلة بالتحديات.

وفي هذا المجال فإن مجلس الإدارة يود أن يعرب عن خالص تقديره للمساهمين في المصرف العالمي وعملائه وشركائه الإستراتيجيين لدعمهم له وثقتهم المستمرة به خلال هذه المرحلة. إن ثقتهم وإيمانهم المستمر بإدارتنا وموظفينا كان وما يزال عاملاً حاسماً في مساعدتنا في الصمود وإستغلال الفرص في ظروف السوق المتغيرة هذه.

كما يود مجلس الإدارة شكر هيئة الرقابة الشرعية والسلطات التنظيمية والرقابية في المنطقة وعلى رأسها مصرف البحرين المركزي لما قدموه لنا من مشورة ومساعدة.

إن التحديات لم تنتهي بعد، ولكن ما لدى المصرف العالمي من رؤى وخبرة موارده البشرية والمهارات الإدارية القوية في مجال الأعمال سوف تشكل إسهاماً كبيراً في نموه المستقبلي والتصدي لأكبر التحديات والإستفادة منها بنجاح، هذا بحمد الله لأنه لدينا الحكمة للتعلم من هذه التحديات والقدرة على تحويلها إلى فرص، حيث إننا ما زلنا نقدر عالياً جذورنا المالية الإسلامية ولدينا إيماناً راسخاً بأن أماننا مستقبلي مشرق كمصرف استثماري إسلامي ناجح.

**صالح العلي الراشد**  
رئيس مجلس الإدارة

## كلمة نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب



”لقد قمنا باتخاذ المبادرات الإستراتيجية الضرورية لفهم ووضع التدابير اللازمة للحد من مخاطر عدم الاستقرار في المستقبل، وفي الوقت ذاته عملنا على جعل مصرفنا أكثر استجابة وأفضل استعداداً للإستفادة من الفرص، وحماية مصالح المستثمرين والمساهمين على حدٍ سواء.“

لقد بدأنا عام ٢٠٠٩، مع هدف التركيز على التعامل الإيجابي مع الانعكاسات الاقتصادية والنتائج المترتبة على الأزمة الاقتصادية العالمية، وأثر هبوط أسعار النفط بشكل مباشر على سوق العقارات في المنطقة، وبدأت الآثار الحادة للأزمة الاقتصادية الأخذة في الإنتشار في أن يكون لها أثر سلبي على القطاع المصرفي والمالي في البحرين.

في أول عامين منذ بدء عمليات المصرف كان تركيزنا الأساسي على صفقات البنية التحتية العقارية. وفي عام ٢٠٠٩، توجهنا خطوة إلى الأمام من خلال التركيز على تنويع محفظة استثماراتنا بعيدا عن العقارات وإدارة الميزانية العمومية بشكل أفضل بإتباع الترشيد الفعال وتدابير خفض التكاليف.

لقد جاءت نتائجنا المالية لتعبر عن السنة الصعبة التي واجهناها في ٢٠٠٩ والتحديات التي نتظرنا في ٢٠١٠. وهناك مؤشرات ايجابية عن نمو قوي في كل من المملكة العربية السعودية وأبو ظبي وقطر، على الرغم من إن دول مجلس التعاون الخليجي ككل لا تزال تواجه تحديات صعبة في المستقبل المنظور.

كما أننا نتطلع إلى الأسواق الجديدة والناشئة في جنوب آسيا والصين والهند وأمريكا الشمالية، التي تقدم فرصا كبيرة للنمو. وتسعى إستراتيجيتنا للتوجه نحو القطاعات الايجابية المدرة للدخل مثل الضيافة والاتصالات والرعاية الصحية والزراعة والطاقة والبنية التحتية، والتي لا تخضع للتقلبات في الأسعار كما هو الحال في قطاع العقارات.

وبالتركيز على قطاع الاتصالات، قمنا بالخطوة الأولى في هذا المجال من خلال خلق تواجد لنا في الهند، إلى جانب مجموعة بتلكو. ونحن على ثقة من أن خطوتنا الإستراتيجية في قطاع الاتصالات في الهند، ستقدم لنا لاحقا فرصا إضافية لتحديد والاستفادة من فرص استثمارية في قطاعات أكثر ربحية.

في عام ٢٠٠٩، قمنا بتأسيس شركة ضيافة القابضة، وذلك للاستفادة من الفرص المتاحة في قطاع الضيافة والأغذية والمشروبات وتجارة التجزئة وقطاعات خدمات الأعمال. ونهدف من خلال شركة ضيافة القابضة إلى الاستثمار في الشركات ذات المتطلبات الرأسمالية المنخفضة ولكن ذات عوائد مرتفعة، وأن تصبح الشركة لاعبا رئيسيا في سوق الامتيازات لبعض من الأسماء الدولية الرائدة في مجال الغذاء والضيافة وكذلك إنشاء وتطوير علامات تجارية خاصة بها لشرايح معينة من السوق.

لقد قمنا بمبادرات إستراتيجية ضرورية لفهم ووضع تدابير للحد من مخاطر عدم الاستقرار في المستقبل، والعمل في ذات الوقت على جعل مصرفنا أكثر استجابة وأفضل استعداداً للاستفادة من الفرص، وحماية مصالح المستثمرين والمساهمين.

تحظى مؤسستنا بالاحترام والتقدير لما تمتلكه من رأسمال بشري متميز، يتمتع بالخبرة والتجربة اللازمة لقيادتنا نحو آفاق أكبر للنجاح. وسنواصل العمل بشكل استباقي بدلا من ردود الأفعال في فهم الديناميكيات المتغيرة للسوق وبما يكفل أن مستثمرينا واستثمارنا تتمتع بتغطية كافية من حيث عوامل الحد من المخاطر.

لا تزال إنجازاتنا تحظى باعتراف وتقدير قادة الصناعة المالية وأنا فخور بأن أفيدكم بأن قد تم اختيار المصرف العالمي كأفضل بنك إسلامي في البحرين لعام ٢٠٠٩ من قبل أخبار التمويل الإسلامي. وإنني اعتقد جازما بأن العمل معا كفريق واحد، في ظل توجيهات مجلس الإدارة وبدعم من فريق الإدارة الذي يتمتع بالخبرة والتجربة سيضمن نجاحنا بإذن الله في المستقبل.

وفي المضي إلى الأمام، سيستمر المصرف في التركيز على مجالات عمله الرئيسية التي تشمل تمويل الشركات والأسهم الخاصة، والطاقة، وإدارة الأصول والثروات، وتوظيف الاستثمار، والخدمات الاستشارية بالإضافة إلى التطوير العقاري والبنية التحتية. ومع امتلاكنا لفريق عمل متفاني، وحرصنا على العناية الواجبة، ومنهجنا الملتزم، فإنني على ثقة بأننا سنكون مؤسسة أقوى، قادرة على الاستمرار في تحقيق نتائج إيجابية.

وأود أن أؤكد أنه بالرغم من التحديات السابقة والأوقات الصعبة المقبلة، فإننا نمتلك القدرة على تحويل هذه التحديات إلى فرص. فالعديد من الأسواق والقطاعات الجديدة تقدم فرص نمو كبيرة. إن الحاجة الحالية هي أن ننظر إلى الأمام برؤية ايجابية. وأن سنة سلبية واحدة ما هي إلا انعكاس لظروف السوق غير المواتية. ونحن على ثقة بأننا سنخرج من هذه الأزمة، أقوى وأفضل تجهيزا للتعامل مع كافة التحديات، وأن نبرز مرة أخرى كواحد من أنجح البنوك الاستثمارية الإسلامية في البحرين.

معا، سنكون قادرين على تشكيل المستقبل.

**عبد الرحمن محمد الجسمي**

نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

مازلنا نحرص على بناء علاقة هدفها تزويد العملاء بصورة واقعية وحقيقية عن السيناريوهات المحتملة وذلك للتأكد من تجنب عوامل الخوف والشك والتي من شأنها زعزعة الثقة. حيث كانت جهودنا في هذا الصدد ناجحة جداً ونحن نتقدم إلى الأمام مع مزيد من التفهم والدعم من عملائنا.

## بعد النجاح في العامين الأولين من عملياتنا، نواجه اليوم التحدي المتمثل في التقدم نحو الأمام بعد معايشة الأثر الحادة للأزمة الاقتصادية العالمية. والتي لم يقتصر أثرها فقط على القطاعين المالي والمصرفي وإنما امتد إلى جميع القطاعات الاقتصادية الأخرى.

إن التحدي الرئيسي الذي يواجهنا الآن، هو الانتقال الحذر من أسلوب إدارة الميزانية العمومية إلى التركيز على إدارة النمو الموجه. ويعتبر التمويل المشككة الرئيسية التي تواجه المصارف الاستثمارية. فالتمويل والديون والتعزيز بالاقتراض هي مشكلة لأي قطاع مصرفي، خصوصا للبنوك الاستثمارية حيث تتم غالبية الصفقات خارج نطاق الميزانية العمومية، فالاعتماد يكون على أموال المستثمرين، التي تأتي لتصب وتتجمع في محافظ، تمكننا من القيام بعملياتنا.

### علاقات مع العملاء

يعتبر العملاء محور عمل المصرف العالمي، حيث حرصنا منذ بدء الأزمة الاقتصادية على ابقاء عملاء المصرف العالمي قدر المستطاع، على إطلاع دائم بخصوص جميع استثماراتهم في المصرف، ومنذ أن بدأ المناخ الاقتصادي في التدهور، حرصنا على أن تكون هذه الفترة مفيدة قدر المستطاع لمستثمريننا، من خلال إبقاءهم على إطلاع دائم حول جميع الاستثمارات التي قاموا بوضعها معنا. ما زلنا على بناء علاقة هدفها تزويد العملاء بصورة واقعية عن السيناريوهات المحتملة وذلك للتأكد من تجنب عوامل الخوف والشك، والتي من شأنها زعزعة الثقة، حيث كانت جهودنا في هذا الصدد ناجحة جدا ونحن نتقدم إلى الأمام مع مزيد من التفهم والدعم من عملائنا.

### فرص التمويل الإسلامي

لا يمكننا إنكار حقيقة أن الأزمة الاقتصادية قد ساعدت على إثارة المزيد من الاهتمام في مجال التمويل الإسلامي، وحيث كانت المشاركة الكبيرة لغير المسلمين والدول غير الإسلامية في التمويل الإسلامي خير دليل على ذلك.

لقد تجاوز مجموع أصول النظام المالي الإسلامي ١ تريليون دولار أمريكي، بزيادة أكثر من خمسة أضعاف خلال الخمس السنوات الأخيرة فقط. وعليه يعتبر التمويل الإسلامي أسرع القطاعات المالية نموا في العالم، مع معدل نمو سنوي يقدر بحدود ٢٠ في المائة. ولقد كان في ظهور المزيد من المؤسسات المالية الإسلامية المتنوعة وتطوير أسواق التمويل الإسلامي، الأثر الفاعل في توسيع المحافظ الاستثمارية للمؤسسات المالية الإسلامية من توسيع محافظها الاستثمارية لتشمل الأسهم الخاصة، وتمويل المشاريع، وتطوير وإصدار الصكوك (السندات)، وأنشطة إدارة الصناديق والأصول وإدارة الثروات.

لقد كان هناك تطورا كبيرا في النواحي التنظيمية والقانونية للتمويل الإسلامي، الأمر الذي شكل الملامح المتميزة للمعاملات الإسلامية التمويل، حيث كان له الأثر في نمو وتطوير التمويل الإسلامي والذي صاحبه تطور في ناحية العمل.

### الطريق إلى الأمام

كمصرف إسلامي استثماري يسعى جاهدا إلى استكشاف فرص جديدة في أسواق مختلفة سواء داخل المنطقة أو خارجها، آخذين بعين الاعتبار حقيقة وجود فرصة استثمارية في كل تحد. والتي من شأنها توفير الإيرادات مع تجنب التذبذب في الأسعار، وعليه فإننا نسعى إلى فرص الاستثمار في قطاعات أقل عرضة للتقلب مثل الضيافة والاتصالات والزراعة والرعاية الصحية، في الوقت الحالي ينصب تركيزنا على خلق فرص استثمارية متنوعة وصغيرة الحجم والتي من شأنها توفير جميع الفرص الاستثمارية للمستثمرين. إن تركيزنا الآن هو على توليد صفقات متعددة صغيرة في الحجم، توفر مجموعة من الاستثمارات متعددة مما يخلق مجموعة متنوعة من الفرص لمستثمريننا.

من غير الواقعي الحكم على أداء المصرف على أساس الأداء السلبي لسنة واحدة فقط. ونحن على ثقة من قدرتنا على تخطي هذه الأرقام في السنوات المقبلة، حيث أنه لا يزال هناك المزيد من الأسواق التي تقدم الكثير من الفرص اليوم في الاقتصاديات الناشئة. إننا اليوم في وضع يمكننا من الاستفادة من هذه الأسواق لتحقيق عوائد مرتفعة. وبالرغم من أننا انتقائيون جداً في اختيار الصفقات، فإننا سنعمل بقوة على الاستفادة من الفرص المتاحة.

إن رؤيتنا أن يصبح المصرف العالمي أكثر المصارف الاستثمارية التي يرتاح المستثمرين إليها ويرغبون في الإستثمار فيها؛ مع أقصى حدود الثقة والمصدقية. لذلك سيستمر المصرف العالمي في التركيز على عمليات اختيار تكون أكثر جدية وصرامة، مع التوجه الاستثماري المناسب لتحديد الفرص المتاحة لمستثمريننا. ومما لاشك فيه أن المناخ الاقتصادي الحالي صعب، ولكن بمجرد تخطي هذه المرحلة، فإننا ملتزمون بمواصلة نمونا العالمي. فلدينا علاقات قوية جدا في دول في الشرق الأقصى، وفي الولايات المتحدة، وكذلك في الهند والصين. ونعمل على الاستفادة من جميع شركائنا الإستراتيجية وتحويل هذه التحديات إلى فرص للنمو. إن النجاح متاح لنا وسنعمل على تحقيق ذلك، وسنبرز كمصرف أقوى بكثير، وذلك بفضل الثقة والدعم المستمر من مستثمريننا ومساهميننا.

## فريق الإدارة التنفيذية

### عبد الرحمن محمد الجسمي

نائب رئيس مجلس الإدارة و العضو المنتدب

السيد الجسمي يمتلك خبرة مهنية في الصيرفة والتمويل تزيد عن ٢٠ عام في كل من قطاعي الصيرفة التجارية والاستثمارية. وبصفته نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب للمصرف العالمي، يقدم السيد الجسمي التوجيه الاستراتيجي لمبادرات المصرف الاستثمارية الدولية عبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا وجنوب آسيا. يشغل حالياً السيد الجسمي منصب رئيس مجلس إدارة كل الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) والشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO) وشركة تطوير مرسى السيف. كما إن له دور فعال في بناء أساس الخدمات المصرفية الإسلامية في دول مجلس التعاون الخليجي.



### أحمد محمد الخان

رئيس الاستثمارات المصرفية

السيد الخان خبير في مجال الاستثمارات المصرفية مع خبرة تزيد عن ١٢ عام في صناعة الخدمات المالية. حيث يشغل حالياً منصب رئيس الاستثمارات المصرفية في المصرف. وهو مسؤولاً عن عمليات الاستثمارات الإستراتيجية للمصرف العالمي وهيكله الصفقات الاستثمارية في قطاعات مختلفة في الأسواق العالمية.

والسيد الخان هو رئيس مجلس إدارة شركة ضيافة القابضة وعضو مجلس إدارة الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO)، وشركة تطوير مرسى السيف، والشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO). وهو أيضاً أحد مؤسسي وعضو مجلس إدارة البورصة الدولية للطاقة (IMEX) وعضو مجلس إدارة سوني - أي تي في.



### عبد المنعم محمد البستكي

الرئيس التنفيذي للعمليات

السيد البستكي هو الرئيس التنفيذي للعمليات، ويمتلك خبرة تزيد عن ٢٥ عاماً في القطاع المصرفي. وهو عضو في اللجان التنفيذية، الإستراتيجية، الموارد البشرية، والتخطيط، والاستثمار والشؤون المالية. كما أنه يشغل منصب عضو مجلس إدارة شركة ضيافة القابضة. قبل انضمامه إلى المصرف العالمي، كان السيد البستكي شغل منصب رئيس وحدة الأعمال المصرفية مع عدد من المؤسسات المالية الإسلامية في دولة الإمارات العربية المتحدة.



### عامر محمد عارف

الرئيس التنفيذي للشؤون المالية

السيد عارف هو الرئيس التنفيذي للشؤون المالية. وهو يمتلك خبرة تزيد عن ١٥ عام في قطاع الاستثمار المصرفي الإسلامي في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. قبل انضمامه إلى المصرف العالمي عمل في عدد من المؤسسات المالية المرموقة مثل وزارة المالية وأرثر أندرسون ومن ثم عمل لمدة تزيد عن ١٠ سنوات في مصرف البركة الإسلامي كمساعد للمدير العام للصناديق المتخصصة وتوظيف الإستثمار حيث كان مسؤولاً عن إدارة الأصول وأنشطة توظيف الإستثمار.



## أحمد حسن عامر

مدير العمليات

السيد عامر هو مدير العمليات وتشمل مسؤولياته إدارة أنشطة العمليات والخزينة.

ويتمتع السيد عامر بخبرة تتجاوز ٣١ سنة في المجال المصرفي وقد عمل من قبل في أحد أكبر البنوك الأمريكية. ويتمتع بخبرة عميقة في المنتجات المصرفية مع تجربة محددة في مجالات الحسابات والمخاطر المرتبطة بهذه المنتجات.



## رائد عيد الزيود

رئيس الدائرة القانونية وأمين سر مجلس الإدارة

الدكتور الزيود هو رئيس الدائرة القانونية في المصرف العالمي منذ عام ٢٠٠٧. وهو حاصل على الدكتوراه في القانون التجاري من جامعة بريستول، المملكة المتحدة، وعلى درجة الماجستير في القانون التجاري من جامعة أبردين، أسكتلندا، واليكالوريوس في القانون من الجامعة الأردنية.

والدكتور الزيود مسؤول عن تقديم المشورة القانونية لهيكله وتنفيذ الصفقات وتطوير والحفاظ على الإطار القانوني للمصرف وتنسيق الدعم القانوني الخارجي، مع التركيز على إستراتيجيات وعمليات الدائرة القانونية.

وباعتبارها حلقة الوصل بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمساهمين، يقدم النصح القانوني لمجلس الإدارة وفي مبادئ وممارسات الحوكمة والامتثال للأنظمة.



## خالد أحمد الجابر

رئيس الإلتزام بالأنظمة

السيد الجابر هو مسؤول المطابقة، حيث تقع على عاتقه مسؤولية العمليات اليومية لقسم المطابقة، للتأكد من الإلتزام الكامل بأنظمة مصرف البحرين المركزي و «وحدة الجرائم المالية» التابعة له.

ويملك السيد خالد أحمد الجابر خبرة تتجاوز ٢٥ سنة في هذا المجال وكان يشغل منصب رئيس وحدة الإلتزام بالأنظمة الخاصة بمكافحة غسل الأموال ومحاربة تمويل الإرهاب بمصرف البحرين المركزي، قبل انضمامه إلى المصرف العالمي. ويعمل الآن للحصول على درجة الماجستير التنفيذية في إدارة الأعمال من جامعة البحرين، كما أنه يحمل درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة تكساس الشمالية، تخصص التسويق والإدارة، وهو عضو اتحاد متخصصي مكافحة الأموال القانونيين. كما كان عضواً في لجنة معاهدة الأمم المتحدة لمكافحة الفساد.



## نبيل ربیعة محمد

رئيس الموارد البشرية

السيد ربیعة هو رئيس الموارد البشرية في المصرف العالمي، ومسؤول عن أعمال الموارد البشرية في المصرف. والسيد ربیعة يحمل درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال تخصص محاسبة. ولديه أكثر من ٢٠ عام من الخبرة في مجال المحاسبة والتدقيق، وشغل منصب مدير إدارة الموارد البشرية والمالية في وزارة المالية.

وتشمل مسؤوليات السيد ربیعة بصفته رئيسا لإدارة الموارد البشرية، التأكد من أهلية ومهارة الموظفين للعمل في وتمثيل المصرف. كما أنه مسؤول كذلك عن تطوير المؤسسة، والاتصالات، وإدارة الأداء وبرامج التدريب والمرتبات والأجور والمزايا، وبناء فريق العمل وعلاقات الموظفين.



## فريق الإدارة التنفيذية

### زين يوسف الشكر

رئيسة العلاقات المؤسسية

السيدة الشكر مهنية متمرسة في مجال الاتصالات الإعلامية وترأس إدارة العلاقات المؤسسية في المصرف العالمي، وهي مسؤولة عن جميع الجوانب المتعلقة بإستراتيجية المصرف العالمي للتسويق والاتصالات. وتمتلك خبرة واسعة تزيد عن ١٠ سنوات في العلاقات العامة، وإدارة الفعاليات وتعزيز الهوية المؤسسية والاتصالات.

قبل انتقالها وتأسيسها لإدارة العلاقات المؤسسية في المصرف العالمي، كانت تشغل السيدة الشكر منصب رئيس العلاقات المؤسسية في بيت التمويل الخليجي. وسبق لها أن عملت كمسؤولة عن تطوير السوق في شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)، ومشرفة الخدمات المصرفية الشخصية في البنك الأهلي التجاري.

حصلت زين الشكر في عام ٢٠٠٠ على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال، من جامعة ميريلاند، من فرع الحرم الجامعي في البحرين.



### أرشان ميرشنت

رئيس التدقيق الداخلي

السيد ميرشنت هو رئيس التدقيق الداخلي في المصرف العالمي. وقد جلب معه ثروة من الخبرة إلى المصرف، حيث يمتلك خبرة تتجاوز ١٢ عام في مجال التدقيق ومعرفة واسعة في إجراء التدقيق الداخلي القائم على المخاطر، والحوكمة والممارسات المثالية، والامتثال لاتفاقية بازل ٢، ومعايير التقارير المالية.

بدأ السيد ميرشنت حياته المهنية كمحاسب قانوني في ك.بي.ام. جي البحرين. وقبل الانضمام إلى المصرف العالمي، شغل عدد من المناصب الهامة في بنوك إستثمارية رائدة في البحرين بما في ذلك منصب رئيس التدقيق الداخلي في مصرف أوكس.

السيد ميرشنت حاصل على درجة البكالوريوس في التجارة من جامعة مومباي، الهند، فضلا عن كونه محاسب قانوني، ومدقق داخلي معتمد، ومدقق نظم معلومات معتمد. قدم السيد ميرشنت إستقالته قبل إصدار التقرير السنوي للعام ٢٠٠٩.



### محمد تيمور نشودري

مسؤول إدارة المخاطر بالإنباءة

السيد تشودري هو مسؤول إدارة المخاطر بالإنباءة، ولديه خبرة تخصصية تتجاوز ١٤ سنة وكان يعمل مع العديد من المصارف الإسلامية وشركات التدقيق والاستشارة. وبصفته عضواً رئيسياً في فريق الإدارة بمختلف المؤسسات فقد عمل في مجالات مثل إدارة المخاطر، الشؤون المالية، الإستشارات الإدارية، التدقيق الخارجي والداخلي .. وغيرها. ويتمتع بمعرفة واسعة بإدارة المخاطر، بازل ٢، أفضل ممارسات الحوكمة الإدارية ومعايير الإدارة المالية وإعداد التقارير المالية. السيد تشودري محاسب قانوني ويحمل درجة بكالوريوس من جامعة بنجاب والعديد من الشهادات التي تشمل شهادة تخصصية في بازل ٢، كما أنه مدقق داخلي معتمد، وفاحص معتمد لعمليات الاحتيال ومحاسب إسلامي متخصص معتمد ومحلل مالي دولي مرخص. كما أنه عضواً في الاتحاد العالمي للتخصصي المخاطر.



### ارشد عبدالله

رئيس تقنية المعلومات

السيد عبد الله يمتلك خبرة تزيد عن ١٥ عام في مجال صناعة تقنية المعلومات، حيث قام بتقديم استشارات وحلول فنية للعديد من كبار العملاء في منطقة الشرق الأوسط. كرئيس لتقنية المعلومات، وقام السيد عبد الله بتصميم وأدار استراتيجيات تكنولوجيا معلومات واتصالات متكاملة لخلق مشاريع ذكية، حيث عززت البنية التحتية الأمانة والموثوقة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات من الكفاءة، وحسنت من إنتاجية الموظفين وخفضت تكاليف التشغيل داخل المؤسسة.

قبل انضمامه إلى المصرف العالمي في أبريل ٢٠٠٨، كان مدير مشاريع أول في بيت التمويل الخليجي، حيث كان يشرف على برامج متعددة تشمل تطوير وتنفيذ البنية التحتية المؤسسية للبنك ومبادرات إدارة علاقات العملاء.



## فاطمة أحمد كمال

الإستثمارات المصرفية

السيدة كمال هي مديرة في الإستثمارات المصرفية في المصرف العالمي. ولديها خبرة تتجاوز ١٠ أعوام في القطاع المالي مع معرفة واسعة في الإستثمار والتمويل والمحاسبة. عملت فاطمة قبل انضمامها إلى المصرف العالمي، كمديرة مشاريع في بيت التمويل الخليجي. وشملت مسؤولياتها إدارة الأطراف المعنية، والتقدير المالي والتخطيط والرصد والإبلاغ، والمراقبة المالية، وإدارة المعرفة.

وعملت السيدة كمال سابقاً كممدقق حسابات في كي.بي.ام.جي، حيث قامت بالتدقيق على حسابات العديد من الشركات الكبرى في المنطقة بما في ذلك المصارف المتعددة الجنسيات وشركات التأمين والجهات الحكومية.

السيدة كمال حاصلة على درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين. كما أنها محاسب قانوني ومدقق حسابات داخلي معتمد. والسيدة كمال عضو في المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين والجمعية العالمية للمتخصصين في إدارة المخاطر.



## أمل صلاح الدين المرابطي

الإستثمارات المصرفية

السيدة المرابطي هي مديرة في الإستثمارات المصرفية في المصرف العالمي. في مسيرتها المهنية، اكتسبت خبرة ميدانية عميقة في الإستثمارات المصرفية التقليدية والإسلامية على حد سواء. وتشمل مجالات خبراتها إستشارات الأعمال وتطوير دراسات الجدوى وخطط الأعمال، والتقييمات الداخلية للمصارف والإستراتيجيات والمبادرات الأولية، فضلاً عن مهارات تطوير الأعمال التجارية وإدارة المشاريع. قبل إنضمامها إلى المصرف العالمي عملت كمستشار أول للخدمات المصرفية والمالية في كي.بي.ام.جي للاستشارات.

حصلت السيدة المرابطي على درجة البكالوريوس في الهندسة المدنية من جامعة البحرين في عام ٢٠٠٠، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال في عام ٢٠٠٢ مبعثة ضمن منح فولبرايت، مع تخصص مزدوج في نظم المعلومات وعملية صنع القرار من جامعة أولد دومينيون في فيرجينيا في الولايات المتحدة الأمريكية.



## مارك اندرو سميث

الإستثمارات المصرفية

السيد سميث هو مدير تنفيذي ومسؤول الشؤون القانونية للخدمات المصرفية الإستثمارية. والسيد سميث محام لديه خبرة تمتد ١٢ سنة في الممارسات القانونية في مجالات (M&A) وصناديق الإستثمار والمشاريع المشتركة العالمية والتمويل والعقارات. وقد نال درجة البكالوريوس في القانون وكذلك درجة الماجستير في نفس المجال، تخصص القانون الدولي والتجاري من جامعات راقية في المملكة المتحدة.

وقد عمل السيد سميث كوكيل ومستشار قانوني في نيويورك ومحام في كولومبيا البريطانية، كندا. وكان يعمل، قبل التحاقه بالمصرف العالمي، كمستشار داخلي لدى مؤسسة مالية إسلامية في مملكة البحرين.



## حسام شاكِر عربيات

الإستثمارات المصرفية

السيد عربيات هو مدير تنفيذي ورئيس الأسهم الخاصة في المصرف العالمي. قبل انضمامه إلى المصرف العالمي عمل السيد عربيات لمدة ١٥ عام في مجموعة سيتي حيث كان آخر منصب يشغله الرئيس العالمي لمخاطر عمليات أسواق رأس المال في نيويورك. وخلال فترة عمله مع مجموعة سيتي لمدة ١٥ عام عمل السيد عربيات في عدد من المراكز المالية المختلفة لسيتي بما في ذلك عمان والبحرين وجوهانسبرغ ونيويورك وتورنتو. بدأ السيد عربيات حياته المهنية كتاجر في العملات الأجنبية قبل أن ينتقل إلى تورنتو كرئيس لمبيعات المستثمرين حيث كان يغطي المستثمرين في أمريكا الشمالية للأسواق الكندية. قدم السيد عربيات إستقالته قبل إصدار التقرير السنوي للعام ٢٠٠٩.



### أحمد عبدالله النعيمي

مدير إقليمي – سوق مملكة البحرين و دولة قطر

السيد النعيمي هو المدير الإقليمي لسوق البحرين وقطر. ويمتلك السيد أحمد النعيمي خبرة تتجاوز ٢٥ سنة في المجال المصرفي والمالي كمدير إقليمي، فإن مسؤولياته الرئيسية هي بناء وتشجيع العلاقات مع الأفراد من أصحاب الثروات وكبار المسؤولين في المؤسسات الحكومية وكبريات المؤسسات والشركات في هذين البلدين.

ويحمل السيد النعيمي درجة بكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة اكونياس في الولايات المتحدة الأمريكية. كما حضر العديد من الدورات والورش التدريبية طوال حياته المهنية.



### عبدالرحمن علي بوعلي

مدير إقليمي – سوق الإمارات العربية المتحدة وجمهورية اليمن

السيد بوعلي هو مدير إقليمي في الإمارات العربية المتحدة وجمهورية اليمن. وبصفته مسؤولاً عن هذه المناطق فإنه يتحمل مسؤولية علاقات المستثمرين، مع التركيز على تطوير العلاقات الإستراتيجية مع الأفراد من أصحاب الثروات وكبار المسؤولين الحكوميين وكبريات الشركات والمؤسسات في هذين البلدين.

ويمتلك السيد بوعلي خبرة تمتد ٣٠ سنة قضاها في خدمة بنك اتش اس بي سي في مملكة البحرين، إلى جانب أكثر من ٨ سنين من الخبرة في منصب مدير الشؤون الفنية بالمؤسسة العامة للشباب والرياضة. ويحمل الدبلوما العليا من الأكاديمية الأمريكية وحضر العديد من الدورات المصرفية في البحرين وخارجها طوال حياته المهنية.



### مازن عبدالرحيم الغريب

مدير إقليمي – سوق المملكة العربية السعودية ودولة الكويت

السيد الغريب هو مدير إقليمي في المملكة العربية السعودية والكويت. ويعمل السيد مازن الغريب لدى المصرف العالمي منذ تأسيسه ويحمل درجة بكالوريوس في إدارة الأعمال، تخصص التسويق والإدارة من جامعة سانت ادواردز، والدبلوما المتقدمة في الأعمال المصرفية الإسلامية من معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية.

ويمتلك السيد الغريب خبرة تربو على ٩ سنين في هذا المجال وقد شغل مناصب في إدارة الثروات وتوظيف الإستثمار في المصارف الإستثمارية والإسلامية. كما أن لديه خبرة في مجال الائتمان والتسويق وتمويل المستهلكين والمبيعات والخدمات المصرفية الشخصية. قدم السيد الغريب إستقالته قبل إصدار التقرير السنوي لعام ٢٠٠٩م.



## إدارة الثروات وتوظيف الإستثمار

**أطلق المصرف العالمي محفظته لخدمات إدارة الثروات في عام ٢٠٠٨، واستطاع خلال فترة وجيزة من الزمن، من تطوير الدراية والخبرة، والعمل إلى جانب فريق من مستشاري الإستثمار من ذوي الخبرة، من أجل توفير إستشارات إستثمارية متبصرة للعملاء، سواء لحمايتهم والمحافظة على أصولهم، فضلا عن توفير البنية التحتية المناسبة لخدمة حساباتهم.**

وتمكن فريق إدارة الثروات في المصرف العالمي من إقامة علاقة قوية ومجزية مع المستثمرين من المؤسسات والأفراد من أصحاب الثروات في دول مجلس التعاون الخليجي، وعقد تحالفات إستراتيجية مع مؤسسات مالية رائدة في الشرق الأوسط وأوروبا وآسيا.

ولقد عززت الأزمة الاقتصادية من الأهمية المتزايدة لخدمات إدارة الثروات ذات المهنية العالية. ويقوم فريقنا من المحترفين في مجال الإستثمار بمراقبة الأسواق المالية العالمية عن قرب، حيث يمتلكون الخبرة والتجربة لهيكله الخطط المالية المعقدة والمتنوعة للعملاء والإشراف عليها بشكل مستمر.

ويقوم فريق إدارة الثروات في المصرف العالمي بتوفير خدمات إستشارية إستباقية، وهو ملتزم بأعلى مستويات النزاهة الشخصية والأخلاقيات المهنية، والجمع ما بين الخبرة العالمية والمعرفة المحلية، لتزويد عملاء المصرف بفرص إستثمارية مبتكرة وجاذبة تطابق أهدافهم من حيث العوائد المتوقعة وقدرتهم على الدخل في المخاطر.

### توظيف الإستثمار

كانت ٢٠٠٩ سنة لتدعيم الإستثمار من خلال تعزيز العلاقات مع المستثمرين، والبناء على مبادرات إستثمارية إستراتيجية تستهدف قطاعات متنوعة من السوق. وركز فريق توظيف الإستثمار جهوده في إبقاء المستثمرين على إطلاع دائم حول أداء إستثماراتهم في مختلف مشاريع المصرف العالمي، والتفاعل معهم في تفهم احتياجاتهم الإستثمارية وتحديد فرص الإستثمار المحتملة.

وسيبقى فريق توظيف الإستثمار ملتزماً بحماية والحفاظ على مصالح المستثمرين منذ إطلاق المشروع وحتى التخارج منه.

يتمثل تركيزنا الإستراتيجي في قطاعات أكثر ايجابية ذات الإيرادات المدرة مثل قطاع الضيافة والاتصالات والعناية الصحية والزراعة والطاقة والبنية التحتية. فهذه القطاعات تتميز بدرجة أكبر من الصمود والاستقامة ولا تخضع لتذبذب الأسعار.

## إستراتيجية الإستثمار

يقف المصرف العالمي اليوم على عتبة إعادة تعريف الطريق إلى الأمام مع درجة أعلى من البصيرة والعزيمة ادراكاً منه بأن الاقتصاد العالمي يتعافى بوتيرة أسرع مما كان متوقعاً في السابق وتبرز فرص للنمو في مناطق جغرافية جديدة وقطاعات متنوعة. لقد تعلمنا درساً عظيماً واكتسبنا الكثير من الخبرة من تحديات السنتين الماضيتين التي ساعدتنا على بلوغ مرحلة النضوج كمصرف إستثماري. وبينما تظل التطلعات في منطقة مجلس التعاون مليئةً بالتحديات، فإن هناك مؤشرات ايجابية على نمو قوي في المملكة العربية السعودية وأبوظبي وقطر. كما أن الأسواق الجديدة والناشئة في كل من الصين والهند وأمريكا الشمالية وجنوب آسيا تقدم فرصاً كبيرة للنمو. ويتمثل تركيزنا الإستراتيجي في البحث عن قطاعات أكثر ايجابية ذات الإيرادات المدرة مثل قطاعات الضيافة والاتصالات اللاسلكية والعناية الصحية والزراعة والطاقة والبنية التحتية. فهذه الأسواق تتميز بدرجة أكبر من الصمود والإستقامة ولا تخضع لتذبذب الأسعار. أننا نبحت عن أسواق ذات توجه خدماتي أكبر ضمن هذه القطاعات، لا تتأثر بما يحدث من تذبذب للأسعار، كما تتأثر الشركات المرتبطة مباشرة بالأسواق الدورية.

## الأسهام الخاصة

رغم التحديات الناجمة عن الأزمة المالية فإن الأسهم الخاصة لا تزال تمثل جزءاً جوهرياً من الدورة الاقتصادية ومقبولة كمنفعة ثابتة من الأصول ضمن العديد من المحافظ المؤسسية. ورغم الضيق الحاصل في أسواق الائتمان التي تعتبر الشريان الحياتي للأسهم الخاصة، فإن التطلعات للاعبين الأكثر قوة في هذا القطاع لا تزال ايجابية جداً. وتشمل إدارة الأسهم الخاصة مجموعة متنوعة من أساليب وإستراتيجيات الإستثمار وفئات الأصول المكتملة لمحافظ الأسهم والصكوك المستخدمة من قبل المستثمرين فالأسهم الخاصة كمكون رئيس للإستثمارات البديلة، لا تزال تحظى بنظرة ايجابية، حتى من قبل المستثمرين الذين لديهم القليل من التخصيص للأسهم الخاصة أو ليس لديهم أي تخصيص لذلك.

وتعتبر الأسهم الخاصة عنصراً رئيسياً في إستراتيجية الإستثمار الكلية للمصرف العالمي حيث تقدم للمستثمرين طرق للتنوع يمكن أن تقلل من المخاطر الكلية التي تواجه المحافظ الإستثمارية وتركز على الإستثمارات الطويلة الأجل.

## إدارة الأصول

يركز المصرف العالمي على تقديم خدمات إدارة الأصول للمؤسسات، الأفراد من أصحاب الثروات وشركات التكافل. وتكتمل محفظة إدارة الأصول للمصرف العالمي الطيف الكامل من فئات الأصول شاملة مثل الأسهم، السندات، العقارات، البنية التحتية، السلع والأسهم الخاصة. إن إدارة الأصول هي الإدارة المتخصصة للأصول لتلبية أهداف إستثمارية محددة لصالح المستثمرين، فمختلف فئات الأصول تتسم بديناميكيات مختلفة للسوق وتأثيرات تفاعلية مختلفة، ويؤثر تخصيص الأموال بين مختلف فئات الأصول بشكل ملحوظ على أداء الصندوق الإستثماري. ويتبنى المصرف العالمي منهجيات صارمة لضمان أفضل الممارسات في تحديد الأصول الصحيحة وضمان الأداء الجيد للأصول على المدى البعيد كإجراء مهم من إجراءات إدارة الأصول.

ولا تزال صناعة إدارة الأصول في دول مجلس التعاون الخليجي تقدم إمكانيات عالية للنمو وتتيح فرصة لتطوير وابتكار ملحوظين. وسيقدم المصرف العالمي بصورة أولية صناديق ذات عائد مرتفع لمجموعات مستهدفة من الزبائن في دول مجلس التعاون الخليجي وآسيا.

ويمكن تصنيف إجراءات إدارة الأصول على النحو التالي:

- عملية إختيار الأصول
- الإستثمار في الأصول
- تقويم المخاطر والمطابقة مع التعرض للخطر
- تنويع المحفظة الإستثمارية
- المراقبة المستمرة للأصول

تقديم تقارير محدثة بشكل دوري عن أداء المنتجات ذلك للحصول على ردود فعل المستثمر.

## تطوير العقارات والبنية التحتية

يتعافى سوق العقارات في مجلس التعاون الخليجي ببطء من تأثيرات الأزمة المالية العالمية حيث تبذل حكومة البحرين جهداً مركزاً للتأكد من مواكبة مشاريع البنية التحتية التي يتم تنفيذها حالياً لخطط التنمية الكلية. وقد وضعت الحكومة خطة طويلة الأجل ينتهي تطبيقها في ٢٠٢١. ويتوقع أن يكون الطلب على الوحدات السكنية أكثر نشاطاً، مع إعلان الحكومة عن خطط لبناء ٤٣٠٠٠ منزل جديد بحلول عام ٢٠١٤. المصرف العالمي لديه تعرض محدود لقطاع العقارات وقد تمكن المصرف بالفعل من الاستفادة من هبوط الأسعار من خلال عملياته في قطاع الخدمات التجارية ذات الإيرادات المدرة والتوجه للإستثمار في الأصول خصوصاً في أوقات الأزمة.

## الإستثمارات المصرفية

كما إنتقل المصرف العالمي ومن خلال شركاته التابعة إلى قطاع الخدمات التجارية للإستفادة من الإستثمار في خدمات تأجير العقارات المدرة للإيرادات وذلك لضمان عائدات متكررة منتظمة تكون هجيناً من الدخل ونمو رأس المال.

وكجزء من المحفظه الإستثمارية المتنوعة، سيواصل المصرف العالمي المشاركة في مشاريع عقارية محدودة تدر الدخل بصورة متكررة عن طريق شركات ذات أغراض خاصة وسوف تستهدف المطورين في نفس المجال.

### استعراض لعام ٢٠٠٩

خلال العام المنصرم طور المصرف العالمي، في جدول أعماله الخاص بالتطوير مركزاً على تنوع، تهدف إلى تنوع محفظته الإستثمارية من العقارية لتصبح محفظته مقدره للدخل أو الإيرادات كما هو الحال في قطاعات الضيافة والاتصالات والعناية الصحية والزراعة والطاقة والبنية التحتية. لقد تركزت صفقاتنا في أول سنتين بشكل ابتدائي عن البنية التحتية للعقارات. وفي عام ٢٠٠٩ ركزنا بصورة اضافية على إدارة الميزانية العمومية، عن طريق إجراءات فعالة لتحقيق العقلنة وتخفيض النفقات. كما أصبحنا أكثر انتقائية في فرز الصفقات.

### ضيافة القابضة

تم تدشين ضيافة القابضة في عام ٢٠٠٩ كشركة ذات مسؤولية محدودة، تأسست في مملكة البحرين برأسمال أولي مدفوع قدره أربعة ملايين دولار أمريكي. وتركز ضيافة بصورة أساسية على أنشطة الضيافة والمأكولات والمشروبات وقطاعات التجزئة وخدمات الأعمال. تهدف ضيافة إلى الدخول في أعمال تجارية منخفضة الرسملة ولكنها مرتفعة العائد، وأن تصبح لاعباً رئيسياً في قطاعات أسواق الامتيازات لبعض الماركات العالمية الرائدة في مجال الأطعمة والضيافة، إلى جانب ايجاد وتطوير ماركاتها الخاصة في قطاعات محددة من السوق.

وكانت باكورة أعمال ضيافة القابضة في قطاع الخدمات التجارية عن طريق المكاتب التنفيذية العالمية (GEO) وهي شركة جديدة تم تكوينها ضمن شراكة إستراتيجية مع المكاتب التنفيذية (CEO) والتي تعتبر شركة إستراتيجية رائدة تعمل في مجال تزويد المكاتب ذات الخدمات فائقة الجودة.

وقد حققت هذه العملية درجة عالية من النجاح، حيث حققت (GEO) نسبة إشغال بلغت ١٠٠٪ قبل تدشينها لتكتسب بذلك سمعة ممتازة في السوق كمرق يحظى بأرفع مكانة ويقدم أكثر الأسعار تنافسية ويضع الخدمة في صدر أولوياته، مما أدى إلى طلب كبير من المستأجرين.

### الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO)

يواصل فريق الخدمات المصرفية الإستثمارية التابع للمصرف العالمي بالتعاون مع شركة تايلور ديونج (TDJ) العمل دون كلل في التعرف على الفرص الكامنة في قطاع النفط والغاز. وقد تم خلال العام الميلادي المنصرم تحديد العديد من الصفقات وفي طور الدراسات والاجراءات المناسبة الخاصة بتقليل المخاطر والدقة اللازمة.

### الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO)

تحقق الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) تقدماً جيداً في مشروع تطوير مرسى السيف. كما قامت بتنوع أنشطتها في المجالات ذات الصلة مع البدء في خدمات إدارة الممتلكات في تحالف تجاري استراتيجي مع كوشمان أند ويكفيلد.

وتركز جريدكو على تطوير قدراتها العملية بتوظيف فريق متميز، واجراءات تهدف إلى تحقيق الإيرادات وترشيد النفقات، باستخدام المهارات الفنية والقطاعية المناسبة وتحديد أهداف واضحة وعوامل تهدف إلى تحقيق النتائج. وبفضل وجود فريق مخلص والاجتهاد والدقة والمقاربة الملتزمة، فقد برزت الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) كمؤسسة أكثر قوة، وسوف تستمر في تقديم نتائج ايجابية.

### الطريق إلى الأمام

سوف يركز المصرف العالمي في عام ٢٠١٠ على بناء شراكات إستراتيجية وأن تقدم للعملاء المستهدفين وبينهم الحكومات، ومؤسسات القطاع العام والخاص، والعائلات والمجموعات العائلية الثرية والأفراد من أصحاب الثروات عرضاً إستثمارياً ذا قيمة مضافة مع محفظة منتجات مبتكرة صممت لتعبر الحدود الجغرافية.

ينبغي أن تحتضن التنمية  
المستدامة رؤية جديدة  
للمستقبل. مستقبل لا يدعي  
ايجاد غابات خرسانية بل يفتخر  
بتطوير مزيجاً من الفضاء  
المتناغم الصديق للبيئة



### المشروع: تلال مكة الموقع: المملكة العربية السعودية

تلال مكة هو مشروع تطوير عقاري رائد للمصرف العالمي، يقع في مكة المكرمة في المملكة العربية السعودية، ويمتد على مساحة ٨٠,٧٩٩,٩٢١ متر مربع. يتكون المشروع من مساحات تطويرية سكنية وتجارية حديثة متعددة الاستخدامات، وتم تصميمه ليحافظ على تميزه وفرديته مع ملامح وتصاميم فريدة من نوعها. وتلال مكة هو أول مشروع من نوعه يتم تطويره في مكة المكرمة، ويحتل مشروع تلال مكة موقع رئيسي على الطريق السريع ما بين جدة والمدينة المكرمة مكة، ويقع ما بين الطريق الدائري الثالث والرابع.

وسيستفيد مشروع تلال مكة بشكل كبير من قرار الحكومة السعودية بإنشاء خط للسكة الحديد يربط ما بين مكة المكرمة والمدينة المنورة مروراً بجدة. وسيكون خط الحرمين عبارة عن قطار كهربائي عالي السرعة، تم تصميمه ليوفر وسيلة نقل سريعة ومريحة وآمنة وموثوقة، ومن المعلوم أن محطة قطارات مكة المزمع إنشائها ستقع بالقرب من الطريق الدائري الثالث، الأمر الذي سيسهل كثيراً من قدرة الحجاج للوصول إلى مكة المكرمة قادمين من مدينة جدة.

أدت المبادرات الأخيرة لتوسعة باحات المسجد الحرام الشمالية والشمالية الغربية إلى ارتفاع أسعار العقارات بشكل كبير في من منطقة وسط مكة، حيث يتوقع الخبراء أن تتواصل الأسعار في الزيادة. ويقدر أن يتجاوز حجم سوق العقارات في المنطقة المحيطة بالمسجد الحرام ٥,١ تريليون ريال سعودي خلال هذا العام، أي بزيادة ٥٠٪ مقارنة بالعام الماضي.

تلال مكة هو مشروع تطوير عقاري رائد للمصرف العالمي،  
يقع في مكة المكرمة في المملكة العربية السعودية،  
ويمتد على مساحة ٨٠,٧٩٩,٩٢١ متر مربع.







المشروع: **مرسى السيف**  
الموقع: **مملكة البحرين**

يعتبر مرسى السيف واحد من أكثر المشاريع المبتكرة الواقعة على واجهة بحرية في مملكة البحرين والشرق الأوسط. حيث يشكل هذا المشروع تجمعاً غنياً بمرافقه العالية المستوى وأسلوب حياته المميز والذي يضم مزيجاً فريداً من المساحات التجارية والوحدات السكنية والمرافق الترفيهية للمقيمين والزوار على حد سواء. حيث يقع هذا المشروع التطويري على الساحل الشمالي لمملكة البحرين، ويغطي مساحة تقارب ٢٦ مليون قدم مربع. كما يقع المشروع في منطقة استراتيجية على مقربة من النقاط التجارية ومطار البحرين الدولي وجسر الملك فهد.

### أهم ملامح المشروع

- يقع مشروع مرسى السيف على الساحل الشمالي لمملكة البحرين الذي يتميز بروعة جماله، وسوف يغطي مساحة تصل إلى حدود ٢٣٥ هكتار من الأراضي المدفونة.
- سيكون المشروع التطويري الذي تصل تكلفته إلى ٢,٥ مليار دولار أمريكي، مدينة ساحلية متعددة الاستخدامات فريدة من نوعها مع مكونات سكنية وتعليمية وتجارية وترفيهية، مصممة خصيصاً لتلبي أسلوب الحياة الحصري.
- يعتبر الساحل الشمالي للبحرين، الذي يتمتع بشواطئ خلابة، نقطة تركيز للمشاريع التطويرية الرئيسية ذات الجودة العالية، وسيكون مرسى السيف من أكثر المدن التطويرية تميزاً في البحرين ومن الأفضل على مستوى العالم.
- يتميز المشروع بموقعه الاستراتيجي، بقربه من منطقة الأعمال في البحرين ومطار البحرين الدولي وجسر الملك فهد مما يوفر للمقيمين والزوار سهولة في الوصول.
- المصرف العالمي هو مدير التمويل والمستشار المالي للمشروع والشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) هي مدير تطوير المشروع.

يعتبر مرسى السيف واحد من أكثر المشاريع المبتكرة الواقعة على واجهة بحرية في مملكة البحرين والشرق الأوسط. حيث يشكل هذا المشروع تجمعاً غنياً بمرافقه العالية المستوى وأسلوب حياته المميز.

# العمليات

## العمليات والإدارة

تطمح دائرة العمليات في المصرف العالمي إلى تحقيق أرقى مستويات السلوك الأخلاقي والمهني، لتوفير وظائف الدعم الأساسية وذلك لضمان بيئة عمل مرنة وفعالة. وتتمثل الأهداف الرئيسية لهذه الدائرة منذ نشأتها في تقديم خدمات فائقة لعملائها مع أعلى درجة من الإتقان والكمال. كما تتولى الدائرة القيام بكافة الأنشطة الإدارية، التي تشمل إدارة البناء والمشتريات والمقاولات والسلع والخدمات.

وتعتبر دائرة العمليات عنصراً حيوياً في إيجاد القيمة للمصرف بأكمله، عن طريق تحقيق الإنسيابية في العمليات، مستوى المخاطر التي تتعرض لها العمليات والمزيد من التقوية لمتغيرات الكفاءة. وتستمر المبادرات الجديدة في التركيز على تحسين تجربة خدمة العملاء باستخدام قدرات المعاملات الآلية وأنسيابية العمليات والإجراءات.

## الموارد البشرية

ركز المصرف العالمي بصورة مكثفة طوال العام المنصرم على رأسماله البشري مع الإستمرار في التشديد على المبادرات الرئيسية في مجال الموارد البشرية التي تم طرحها في ٢٠٠٨ شاملة (KPI) والكفاءات الجوهرية للمدراء، نظام سنوي لتقييم الأداء لجميع الموظفين وإكمال تحليل إحتياجات التدريب.

وكان التركيز الإستراتيجي للمصرف على المحافظة على الأيدي العاملة التابعة له عن طريق تشغيل وتمكين جميع الموظفين من تعزيز مهاراتهم واكتساب المزيد من المؤهلات التخصصية. ومن خلال الإدارة الذكية والفعالة للموارد، تمكن البنك من بناء فريق قوي من المتخصصين من ذوي الرتبة العالية يتمتعون بالتجربة والخبرة الصحيحة لفهم التحديات والإستفادة من الفرص في مجالات التركيز الجديدة.

تم تطوير هيكل التعويضات للإدارة التنفيذية للمصرف إستناداً إلى الوضع الحالي للسوق والصناعة. يقوم المصرف أيضاً بتقديم الحوافز النقدية للموظفين المؤهلين وذلك على حسب أدائهم الوظيفي.

## تقنية المعلومات

كان التركيز في عام ٢٠٠٩ على إنشاء منصة عمل شفافة وتعزيز القابلية الوظيفية الرئيسية وتقارير الإدارة ضمن نطاق الأعمال المصرفية الجوهرية، وأنظمة CRM و ERP المطبقة في عام ٢٠٠٨، وكذلك نشر نظام إنترانيت تحت عنوان (MyGBCORP) كمنصة لتقاسم المعلومات والتعاون.

وقد تم تحويل العمليات الداخلية الرئيسية مثل KYC، والتنازل عن الرسوم وطلبات الإجازة ومطالبات المصروفات والمشتريات إلى الخدمات الإلكترونية لجعلها معاملات تتم دون أوراق وبدرجة أعلى من الكفاءة. كما قام قسم تقنية المعلومات بتحديث خطة إستراتيجية العمل التجاري للمصرف العالمي وإنتهى من إنشاء مواقع للتعافي من الكوارث المحلية والدولية. ويتم الآن إعداد نظام لإدارة المخاطر العملية لتعزيز الإلتزام بأنظمة بازل ٢ وسائر أنظمة مصرف البحرين المركزي.

الأوقات المليئة بالتحديات تحتم اتخاذ إجراءات جريئة. ولقد اتخذنا مبادرات استراتيجية لفهم ووضع الإجراءات الضرورية لتقليل مخاطر عدم الثبات في المستقبل في الوقت الذي نجعل فيه مصرفنا أكثر قدرة على الاستجابة وفي وضعية أفضل لاقتناص الفرص وحماية مصالح مستثمرينا ومساهمينا، عن طريق تحقيق نتائج ايجابية.

# الحوكمة الإدارية

تمت هيكلة منهج المصرف العالمي تجاه الحوكمة حول الرابط الثابت ما بين أعلى معايير الحوكمة وخلق القيمة للمساهمين. ونحن نعتقد أن الثقافة الجيدة للحوكمة هي متطلب أساسي لخلق مؤسسة قائمة على القيمة.

ويلتزم المصرف العالمي بأن يعمل على التحسين المستمر لهيكل الحوكمة، مع نظام للحكومة الإدارية محدد ومهيكل ومطبق بشكل جيد وكامل. ويعمل المصرف العالمي على ضمان اعتماد أعلى المعايير الدولية وأفضل الممارسات العالمية في الحوكمة، مما يخلق قيمة مستدامة للمساهمين والعملاء مع عوامل تم تصميمها لحماية مصالح جميع الأطراف المعنية، وضمان الامتثال للمتطلبات التنظيمية، وتعزيز الكفاءة التنظيمية. وتشمل العوامل الرئيسية المُحددة:

- الشفافية والمساءلة في عملية صنع القرار والتنفيذ،
- أهداف محددة بوضوح والتعاون الفعال بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وهيئات الرقابة،
- إدارة ومراقبة مسؤولية تستند إلى القيم، تركز على النجاح الطويل المدى، إدارة فاعلة ومسؤولة ورقابة تركز على النجاح طويل الأمد،
- إحترام مصالح المساهمين والموظفين والاستجابة لها،
- نظام صارم لإدارة المخاطر.

## هيكل الحوكمة

قام المصرف العالمي بإنشاء هيكل تنظيمي صلب يفصل ما بين المهام والمسؤوليات، ويعكس تقسيماً لأدوار ومسؤوليات مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية. ويوجد هنالك لائحة تفويض واضحة لمجلس الإدارة، ورئيس مجلس الإدارة، ولجان المجلس، والعضو المنتدب، ولجان الإدارة، والرئيس التنفيذي، والإدارة التنفيذية.

## مجلس الإدارة

يحتوي ميثاق المجلس على تفاصيل تكوين ومهام ومسؤوليات مجلس الإدارة. وإدراكاً بأهمية الاستقلالية والموضوعية في عملية صنع القرار، سيضم مجلس الإدارة وبشكل مبدئي عضو واحد غير تنفيذي مستقل حيث سيزداد أعداد أعضاء مجلس الإدارة المستقلين في السنوات القادمة.

## لجان مجلس الإدارة

### لجنة الترشيح والمكافآت والحوكمة

تشرف لجنة الترشيح والمكافآت والحوكمة على المسائل المتصلة بترشيح أعضاء مجلس الإدارة الجدد، وتقييم المجلس ولجانه وأعضائه والعضو المنتدب، الرئيس التنفيذي والإدارة التنفيذية، وكذلك مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. واللجنة مسؤولة أيضاً عن جميع المسائل المتعلقة بالحوكمة.

## اللجنة التنفيذية

اللجنة التنفيذية هي اللجنة الفرعية الأساسية لمجلس الإدارة، ومهمتها الإشراف على الإدارة التنفيذية، وتطبيق خطة العمل، واتخاذ كافة القرارات الهامة المتعلقة بالشؤون الإدارية والميزانية، والموافقة على جميع أشكال المخاطر، والسندات، والاستثمارات المباشرة، والمنتجات الجديدة في مجالات عمل المصرف والتي تشمل العقارات، والأسهم الخاصة، وإدارة الأصول، والخدمات الاستشارية (خدمات تمويل الشركات وأسواق رأس المال)، وإدارة المحافظ.

## لجنة التدقيق والمخاطر

مهمة لجنة التدقيق والمخاطر هي الإشراف على إعداد التقارير المالية، والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر، والتدقيق الداخلي، والتدقيق الخارجي، والالتزام وتطبيق المعايير، وقواعد ومبادئ الشريعة وغيرها من المسائل ذات الصلة.

## هيئة الرقابة الشرعية

يسترشد مجلس الإدارة بهيئة الرقابة الشرعية، وهي المسؤولة عن توجيه ومراجعة والإشراف على جميع أنشطة المصرف لضمان التزامها الكامل بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

## الإدارة التنفيذية

تقع مسؤولية الإدارة اليومية لأنشطة المصرف على الرئيس التنفيذي. ويتحمل العضو المنتدب مسؤولية الإشراف على الإدارة التنفيذية، وهو المسؤول الرئيسي عن جميع وظائف التحكم، كما هو موضح في الهيكل التنظيمي للمصرف.

## لجان الإدارة التنفيذية

### لجنة الإدارة

لجنة الإدارة هي اللجنة الرئيسية للإدارة، وهي مسؤولة عن الإشراف العام على أعمال المصرف اليومية التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر الأمور التالية: الميزانية، والإستراتيجية، والإستثمار، وشؤون الموظفين، وتدقيق الحسابات، والالتزام وتطبيق المعايير.

### لجنة إدارة الأصول والمسؤوليات

الدور الرئيسي للجنة إدارة الأصول والمسؤوليات هي إدارة الميزانية العمومية للمصرف، وإدارة مخاطر السيولة وأسعار الربح التي قد يواجهها المصرف. يتأسس الرئيس التنفيذي لجنة إدارة الأصول والمسؤوليات وتتكون عضويتها من كل من الرئيس التنفيذي للعمليات ورئيس الشؤون المالية، ورئيس إدارة الثروات وتوظيف الاستثمار، ورئيس الإستثمارات المصرفية ورئيس إدارة المخاطر والالتزام.

### لجنة إدارة المخاطر

تعمل لجنة إدارة المخاطر على ضمان أن يمتلك المصرف إطار العمل الفعال لإدارة المخاطر، بحيث يلبي جميع المتطلبات التنظيمية، ويتماشى مع أفضل الممارسات العالمية.

### الإستراتيجية

إن إستراتيجية المصرف للمضي قدماً هي الإستفادة مما يملكه من خبرة ودراية إقليمية لإقامة تواجد قوي على المستوى العالمي. ويهدف المصرف لأن يكون جسراً إستثمارياً لعملائه من خلال المبادرة بتوفير فرص إستثمارية مجزية من داخل دول مجلس التعاون الخليجي إلى الأسواق الناشئة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا وآسيا.

### قواعد السلوك

قام المصرف بوضع قواعد للسلوك تحكم السلوك الشخصي والمهني لأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة التنفيذية والموظفين.

# الالتزام بالأنظمة ومكافحة غسل الأموال

## الالتزام بالأنظمة

يوضح دليل الالتزام وتطبيق المعايير تفاصيل إطار العمل للضوابط الداخلية التي يتبناها المصرف العالمي. لقد تم تصميم ذلك لضمان أن تدار جميع أعمال المصرف وفق الالتزام بالقوانين والأنظمة السارية، بالإضافة إلى السياسات الداخلية والإجراءات الواردة في مختلف الكتيبات والأدلة. ويضطلع مجلس الإدارة بالمسؤولية الشاملة عن ضمان أن تتم جميع أنشطة المصرف العالمي وفق الامتثال التام والالتزام الكامل بالقوانين والأنظمة السارية. ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة على والمراجعة الدورية لسياسات واستراتيجيات الالتزام الخاصة بالمصرف. وتقوم لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة بدور محوري في هذا الصدد.

## مكافحة غسل الأموال

اعتمد المصرف العالمي سياسات وإجراءات مفصلة وذلك تمهيداً مع توجيهات مصرف البحرين المركزي لمكافحة غسل الأموال ومحاربة تمويل الإرهاب وغيرها من الجرائم المالية. وعلى جميع الموظفين تلقي التدريب في مجال مكافحة غسل الأموال ومحاربة تمويل الإرهاب على فترات منتظمة. وينتهج المصرف سياسة ثابتة بأن لا يسمح لنفسه لأن يُستخدم بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل أي عناصر لأنشطة غير مشروعة.

## سياسات الإفصاح

تم تطوير سياسة للإفصاح وذلك كجزء من التزام المصرف بتبني أعلى معايير الشفافية والنزاهة في الإفصاح عن المعلومات لمصلحة جميع الأطراف المعنية. ويلتزم المصرف العالمي بالإفصاح عن المعلومات للجمهور بطريقة تتسجم مع قواعد المبادئ التوجيهية المقدمة من مصرف البحرين المركزي وفقاً لمتطلبات بازل ٢ الركن الثالث.

## سياسة الاتصالات المؤسسية

يحافظ المصرف العالمي على سياسة اتصال فعالة، تمكن كل من مجلس الإدارة وإدارة المصرف من التواصل بفعالية مع المساهمين والأطراف المعنية والجمهور بشكل عام. وتشمل قنوات الاتصال الرئيسية اجتماع الجمعية العمومية السنوي، والتقرير السنوي، وموقع المصرف على شبكة الإنترنت، والكتيبات الرسمية، والإعلانات الاعتيادية في الصحف المحلية المناسبة. ومن واجب مجلس الإدارة ضمان أن يعقد اجتماع الجمعية العمومية السنوي على نحو يتسم بالكفاءة وأن يعمل بمثابة آلية هامة للاتصال بالمساهمين. وأن يتم تزويد المساهمين بمعلومات شاملة وفي الوقت المناسب، وتشجيعهم على المشاركة بفعالية في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

# الهيكل التنظيمي



إستقال الرئيس التنفيذي للمصرف العالمي في بداية عام ٢٠٠٩ وأنيطت مسؤولياته للعضو المنتدب.

## المسؤولية الاجتماعية

واصل المصرف العالمي خلال هذا العام أنشطته المتصلة بالمسؤولية الاجتماعية من خلال دعم المبادرات الرئيسية للجمعية البحرينية للأطفال ذوي الصعوبات في السلوك والتواصل. وهدفت الرعاية التي قدمها المصرف إلى المؤتمر الدولي الثاني حول التوحد إلى خلق المزيد من الوعي حول التوحد والعمل الذي تقوم به الجمعية، جالبا معاً الباحثين ومزودي الخدمات والأشخاص الذين يعانون من التوحد والأسر ومقدمي الرعاية الصحية من مختلف أنحاء العالم.

كما قدم المصرف العالمي أيضا دعماً إستراتيجياً لفريق التسابق «البحرين ١» المملوك من قبل صاحب السمو الشيخ عبدالله بن حمد آل خليفة، ليصبح الراعي الرئيسي لفريق «البحرين ١»، في بطولة البحرين لسباق السيارات. ويعتبر فريق التسابق «البحرين ١» من الفرق الواعدة والمتميزة في المملكة، حيث سرق الأضواء خلال الجولة الرابعة من بطولة البحرين لسباق السيارات.

وجاءت رعاية المصرف العالمي لفريق «البحرين ١» كمبادرة مكملة لإلتزام المصرف تجاه الجمعية البحرينية للأطفال ذوي الصعوبات في السلوك والتواصل. وكجزء من هذه المبادرة، يلتزم فريق «البحرين ١» بالتبرع بجزء من أرباح هذا السباق لدعم أنشطة الجمعية.

تشكل المسؤولية الاجتماعية أحد الجوانب الرئيسية لإستراتيجية المصرف العالمي في التقدم نحو الأمام وهي دليل واضح على الطريقة التي يعمل المصرف من خلالها. ويعزز أعمال المصرف والتزاماته الاجتماعية بعضهما البعض، حيث يمتد هذا المفهوم داخليا وخارجيا، مع التركيز بصفة رئيسية على تمكين مختلف الأفراد وشرائح المجتمع.

ويتبنى ويدعو المصرف العالمي إلى سياسة تشجع الابتكار، والتحفيز، لتلهم وتوفر بيئة العمل الصحيحة للموظفين، مع التركيز القوي على تطوير والحفاظ بشكل مستدام على ثقافة العمل الإيجابي.

تقدم المصرف العالمي وخلال  
العام المنصرم في جدول  
أعماله الخاص بالتطوير مع  
مقاربة مركزة، تهدف إلى  
تنويع محفظتنا الاستثمارية.  
فقد ركزنا في عام ٢٠٠٩ على  
الإجراءات الفعالة للعقلنة  
وتخفيض النفقات عن طريق  
تحقيق الانسيابية وتدشين  
شركات تابعة جديدة.

## الشركات التابعة والشركاء



العالمية لخدمات الطاقة المالية  
Global Energy Financial Services Co.

### المشروع: الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO) الموقع: مملكة البحرين

الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية (GEFSCO) هي شركة تابعة للمصرف العالمي تأسست كشركة متخصصة في مجال إستشارات الطاقة، وذلك ضمن شراكة إستراتيجية مع تايلور ديونج وهي شركة عالمية رائدة في مجال الطاقة ومقرها واشنطن الولايات المتحدة الأمريكية.

وتقدم الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية مجموعة واسعة من الخدمات الإستشارية المتخصصة لمشاريع المصرف العالمي، حيث تعمل على تحديد ورسملة الفرص الاستثمارية في قطاعات النفط والغاز والطاقة، من خلال الصناعات الهيدروكربونية - بدءاً من مرحلة استكشاف وإنتاج النفط والغاز الطبيعي وصولاً إلى تكرير النفط والبتروكيماويات وتسويق المنتجات المكررة وتوليد الطاقة.

وتستفيد الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية من الشراكة الإستراتيجية مع تايلور ديونج، حيث تجلب معها خبرة تراكمية تمتد على مدى عقود طويلة في تحديد وتحليل وتقييم وتنفيذ وهيكلية مشاريع المصرف العالمي في مجال الطاقة، مما سيمكن المصرف من المبادرة في تنوع منتجاته بطريقة مهيكلة وفعالة جيدة ومتوازنة جداً.

ولا تزال تشهد صناعة الطاقة نمواً قوياً، حيث من المتوقع أن يزداد إجمالي الطلب العالمي على الطاقة بنسبة ٤٠٪ بحلول عام ٢٠٣٠. وستأتي الغالبية العظمى من هذه الزيادة من الدول النامية، حيث الاقتصاديات وعدد السكان آخذين في النمو، مع بقاء إمدادات الطاقة الحديثة كسلعة نادرة للملايين من الناس. ولقد أدى هذا إلى زيادة النمو في شركات البنية التحتية للطاقة، وخلق سوق قوية لصفقات أسهم خاصة مهيكلة بشكل جيد.

**تعمل الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية على تحديد ورسملة الفرص الاستثمارية في قطاعات النفط والغاز والطاقة، من خلال الصناعات الهيدروكربونية - بدءاً من مرحلة استكشاف وإنتاج النفط والغاز الطبيعي وصولاً إلى تكرير النفط والبتروكيماويات وتسويق المنتجات المكررة وتوليد الطاقة.**





## الشركات التابعة والشركاء تنمة



الشركة العالمية للتطوير العقاري  
Global Real Estate Development Co.

### الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO)

الشركة العالمية للتطوير العقاري (GREDCO) هي شركة مكرسة لتوفير خدمات متخصصة في قطاع التطوير العقاري إلى الأسواق المحلية والعالمية.

وتتمثل رؤية الشركة العالمية للتطوير العقاري في أن تصبح الشركة الرائدة في تزويد خدمات التطوير العقاري والإستثمار والخدمات الإستشارية وخدمات إدارة العقارات في جميع القطاعات العقارية وذلك بهدف أن تصبح أحد الشركات الرائدة والمهيمنة على السوق في مجال التطوير العقاري مع محفظة قوية من الخدمات. ورسالة الشركة العالمية للتطوير العقاري هي العمل من أجل تطوير مسارات ربحية مستدامة من خلال إقامة تحالفات استراتيجية وشراكات طويلة الأجل. وستسعى الشركة العالمية للتطوير العقاري إلى تجاوز المعايير الربحية في هذه الصناعة، وتحقيق أعلى معايير التميز والنزاهة في تقديم الخدمات.

وتشمل محفظة خدمات الشركة العالمية للتطوير العقاري، خدمات التطوير العقاري وإدارة المشاريع وإدارة الأصول العقارية وإدارة المرافق والاستحواذ والواجبة الفنية، والتخطيط والتصميم الرئيسي والنموذج المالي والتحليل، وتسويق وتأجير وبيع/ تصفية المشاريع.

بدأت الشركة العالمية للتطوير العقاري عملياتها من خلال توفير خدمات متخصصة للمصرف العالمي والشركات التابعة للتطوير العقاري والبناء تدريجياً على الامتداد العالمي مع التركيز الأولي على دول مجلس التعاون الخليجي ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. الشركة العالمية للتطوير العقاري هي شركة تستند في تأسيسها على القيمة، مع التركيز على بناء فريق قوي من ذوي الخبرة الصحيحة يمتلك ثقافة التميز لتضع نفسها كشركة رائدة في مجال عملياتها، وكذلك تقديرها لقيمتها الأساسية من كونها شركة مبتكرة وذات نظرة مستقبلية ومسؤولية إجتماعية.

**تطمح الشركة العالمية للتطوير العقاري أن تصبح الشركة  
الرائدة في تزويد خدمات التطوير العقاري والإستثمار  
والخدمات الإستشارية وخدمات إدارة العقارات في جميع  
القطاعات العقارية وذلك بهدف أن تصبح أحد الشركات  
الرائدة والمهيمنة على السوق في مجال التطوير العقاري.**



### شركة ضيافة القابضة ذ.م.م

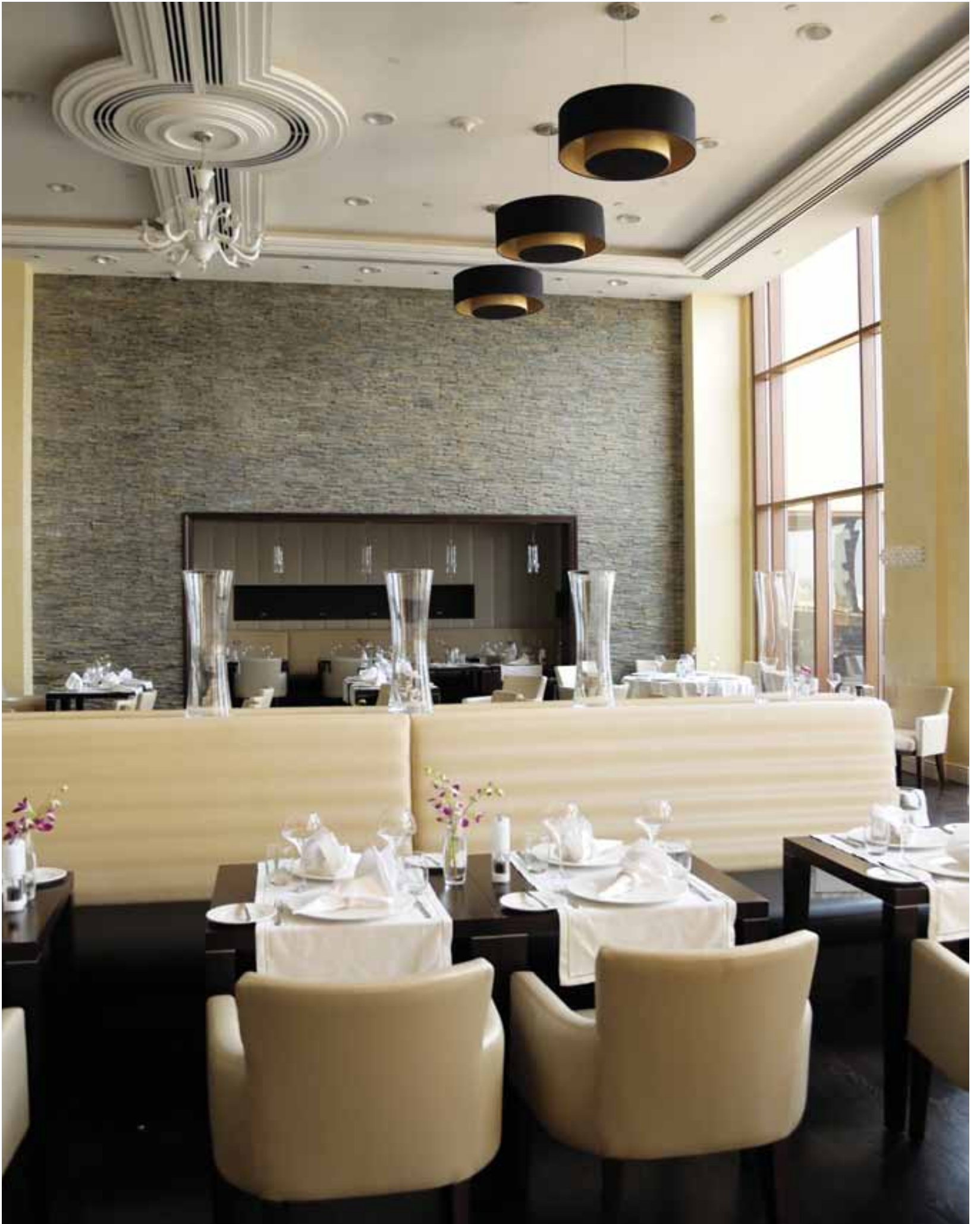
شركة ضيافة القابضة ذ.م.م هي شركة ذات مسؤولية محدودة، تأسست في مملكة البحرين في عام ٢٠٠٩ برأسمال أولي مدفوع يبلغ ٤,٠ مليون دولار أمريكي. وستركز شركة ضيافة بقوة على قطاع الضيافة والأغذية والمشروبات والبيع بالتجزئة والقطاعات الخدمية للأعمال مسترشدة في عملها بالسعي الثابت للتميز لتوفير تجربة مثالية للعملاء في جميع مجالات عملياتها.

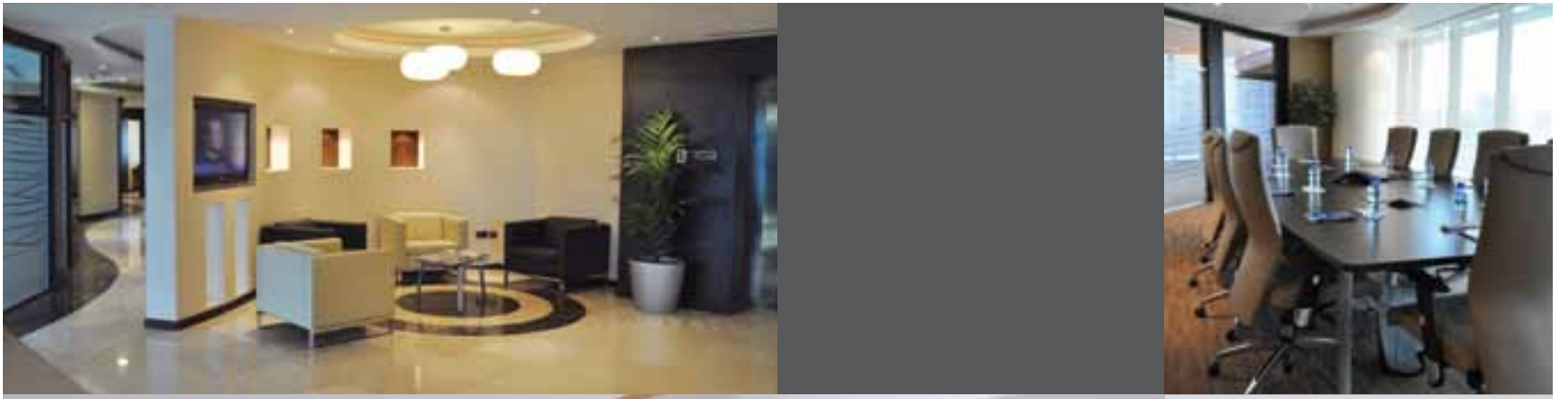
وتتمحور إستراتيجية أعمال شركة ضيافة على الدخول في أعمال تتطلب رأسمال استثماري منخفض ولكنها قادرة على تحقيق عوائد قوية وأن تكون لاعبا رئيسيا في قطاع سوق الامتيازات لبعض الأسماء العالمية الرائدة في مجال الأغذية والضيافة وكذلك إنشاء وتطوير علامات تجارية خاصة بها تستهدف شرائح معينة من السوق.

قامت شركة ضيافة القابضة مؤخرا بالتوقيع على اتفاقية مع شركة المكاتب التنفيذية (CEO)، وهي شركة استرالية رائدة في توفير المكاتب الجاهزة، وذلك لتأسيس شركة جديدة تحت اسم الشركة العالمية للمكاتب التنفيذية (GEO). وستوفر الشركة الجديدة مرافق متميزة لمكاتب جاهزة لمجتمع الأعمال المتنامي في مملكة البحرين بالإضافة إلى القيام بشكل مشترك بتطوير مواقع مختارة في منطقة الشرق الأقصى للمكاتب الجاهزة.

ويشرف على شركة ضيافة القابضة فريق إداري مؤهل وكفاء يتمتع بخبرة كبيرة في هذا المجال، سيعمل على أن تحتل شركة ضيافة موقعا متميزا لتكون مزود خدمات الضيافة والأعمال الرائد في المنطقة مع امتلاكها لتواجد عالمي.

تتمحور إستراتيجية أعمال شركة ضيافة على الدخول في أعمال تتطلب رأسمال استثماري منخفض ولكنها قادرة على تحقيق عوائد قوية وأن تكون لاعبا رئيسيا في قطاع سوق الامتيازات لبعض الأسماء العالمية الرائدة في مجال الأغذية والضيافة وكذلك إنشاء وتطوير علامات تجارية خاصة بها تستهدف شرائح معينة من السوق.





## محفضة أعمال ضيافة القايزة



### المكاتب التنفيذية العالمية

شركة المكاتب التنفيذية العالمية (GEO) هي مشروع جديد لشركة ضيافة القايزة ذ.م.م. بالشارك مع المكاتب التنفيذية (CEO) إحدى الشركات الاستراتيجية الرائدة في توفير المكاتب التجارية الجاهزة. وتوفر شركة المكاتب التنفيذية العالمية (GEO) خدمات مكتبية متميزة لمجتمع الأعمال المتنامي في مملكة البحرين.

تتخذ شركة المكاتب التنفيذية العالمية من الدور الخامس من برج المصرف العالمي الكائن في مرفأ البحرين المالي موقعاً لها. وتم تصميم المكاتب التنفيذية بشكل أنيق يمزج ما بين المهنية والراحة وتوفير الخدمات ذات الجودة العالية. ستمتع الشركات المستأجرة للمساحات المكتبية بمجموعة واسعة من الخدمات المساندة تشمل إنترنت عالي السرعة، وتقنيات الفيديو عبر الهاتف، وموظف إستقبال، وخدمات البريد وتصوير المستندات، إلى جانب خدمات السكرتارية وتوفير غرف إجتماعات مجهزة المعدات اللازمة.

وتوفر المكاتب التنفيذية العالمية مرونة فيما يتعلق بمباشرة الأعمال، حيث لن تكون هناك حاجة لعقود استئجار معقدة، وتحمل أعباء رأسمالية مع إجراءات رسمية. توفر المكاتب التنفيذية العالمية كذلك خدمات ذات صلة قانونية وتنظيمية تمكن الشركات من الإستفادة من آراء المستشارين والخبراء القانونيين في هذا الإطار مما يمكنهم إستيفاء كافة المتطلبات التنظيمية والبدء في أعمالهم بشكل سريع وميسر.

يعتبر مفهوم المكاتب المجهزة خياراً فعالاً من حيث التكلفة، يمكن الشركات من بدء عملياتها بشكل فوري ومن دون أي عقبات أو تعقيدات تعترض إنشاء الشركات والمكاتب الجديدة. وفي ظل الأزمة الراهنة التي تعصف بالأسواق قامت معظم الشركات بتجميد خططها لشراء مكاتب جديدة وإستعاضت عنها بإستئجار المكاتب المجهزة كخيار اقتصادي سهل.



### مطاعم عبدالوهاب

تعتبر مطاعم عبدالوهاب المملوكة من قبل مجموعة غيا القايزة من أكثر المطاعم اللبنانية شهرة وتميزاً حيث تشتهر بتوفير أطباق المطبخ اللبناني الغني. ولعل أكثر ما تتميز به، تصاميمها الداخلية الشرقية، والجدران المشقية، والزينة المزوجة بالنحاس الأصفر، والإضافات الجمالية من الزجاج، التي تمثل مجتمعة دعوة مفتوحة لتجربة حفاوة الضيافة اللبنانية. ويتخذ مطعم عبدالوهاب من مركز البحرين التجاري العالمي مقراً له في المملكة.



### مطاعم شيكسبير أندكو

تأسس مفهوم مطاعم شيكسبير أندكو في دبي الإمارات العربية المتحدة وقد وجد الآن قبولاً في سائر بلدان المنطقة. ويفتخر شيكسبير أندكو بالجو التقليدي وجاذبية العصور السابقة، ولكن مع تنوع غني من المأكولات وجودة الخدمة المتوقعة من الفنادق والمطاعم المختارة في العصر الحاضر.

يقدم شيكسبير أندكو امكانية حصرية لتناول الطعام في جوراق للزبائن من العائلات ومسؤولي الشركات مع خدمات تامين خارجي خاصة للحفلات وسائر الفعاليات. كما يقدم مجموعة كاملة من الحلويات تشمل أصناف الشوكولاته والكعك واليسكريم وسائر الحلويات الراقية.

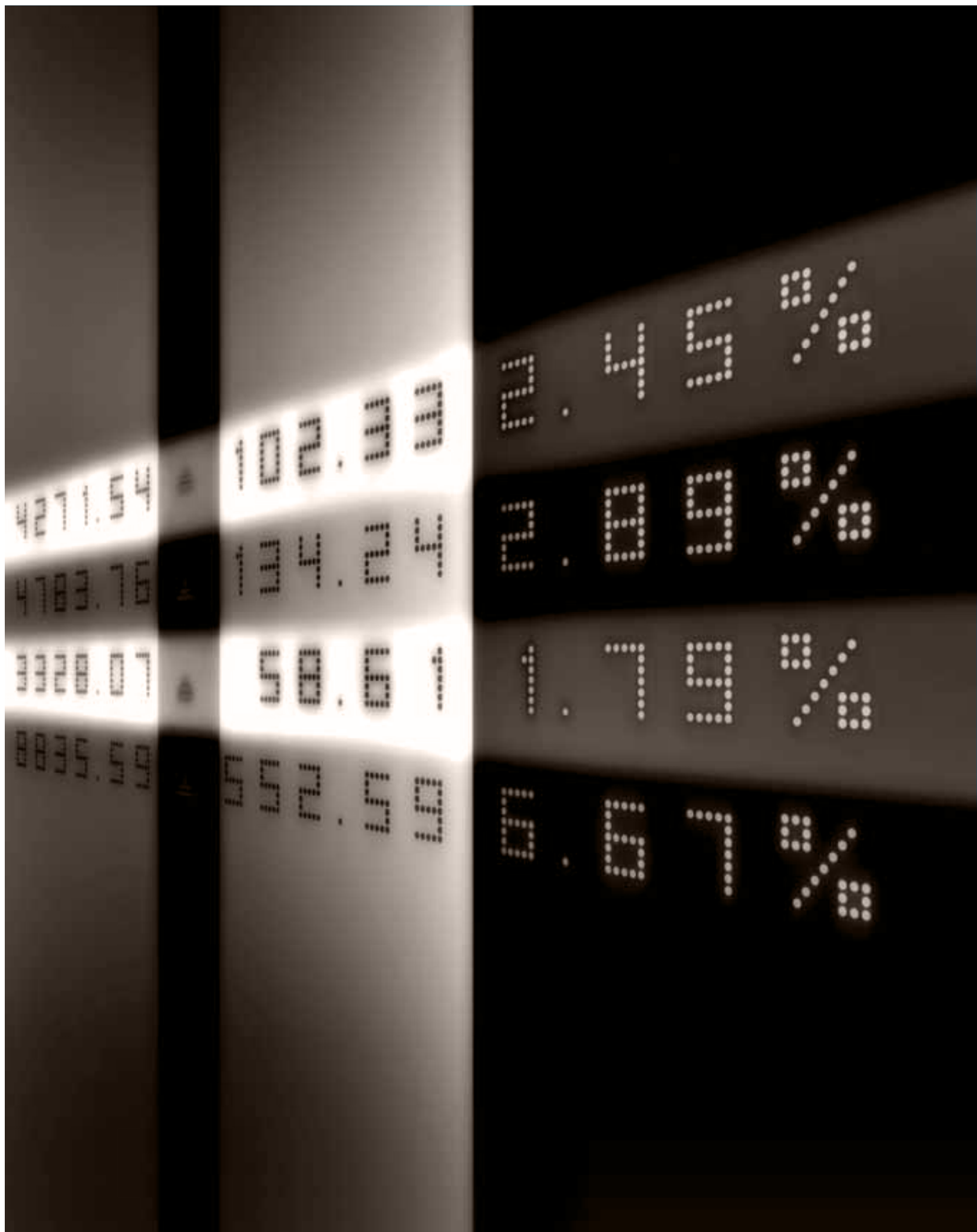
## أهم المؤشرات المالية

لقد سببت تأثيرات الأزمة المالية العالمية المستمرة ضغوطاً لم يسبق لها مثيل على القطاع المالي خلال الأعوام الماضية. فقد ظلت المؤسسات المالية في أرجاء العالم تكافح وتركز على البقاء، وامتنعت عن الإقدام على أي مجازفات بشأن النمو. ومع ظهور بوادر لانتعاش بطيء للإقتصاد العالمي، فإن الاهتمام يتحول مرة أخرى على السعي وراء فرص جديدة في السوق، في محاولة لإعادة تثبيت النمو.

وقد قام المصرف العالمي بإعادة تنظيم استراتيجية عمله واتخذ مبادرات استراتيجية جوهرية لوضع اجراءات مهمة تقلل من مخاطر عدم الاستقرار في المستقبل. والهدف من هذه الإجراءات هو تحقيق قدرة أكبر على الاستجابة لدى المصرف العالمي وجعله أكثر استعداداً للتأثير على الفرص وحماية مصالح مستثمريه ومساهمييه.

لقد كان أداء البنك في أول عامين من عملياته مثيراً للإعجاب حيث حقق ارباحاً صافية بلغت ٣٥,٩ مليون دولار في عام ٢٠٠٧ و ٢١,٢ مليون دولار في ٢٠٠٨. وقد بدأت الإضطرابات الإقتصادية في أواسط عام ٢٠٠٨، حيث أثرت إلى حد ما على ربحية تلك السنة، ولكنها افصحت عن نفسها بالكامل في عام ٢٠٠٩، مما نتج عنه خسارة صافية بلغت ١٨,٨ مليون دولار أمريكي في سنة ٢٠٠٩. إلا أن اجمالي الأموال المدارة لدى البنك ارتفع إلى ٧٥٠ مليون دولار تقريباً في سنة ٢٠١٠. وقد قام البنك خلال هذه الفترة برسملة احتياطياته، البالغة ٣١,٣ مليون دولار أمريكي و ١٧,٥ مليون دولار أمريكي في عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ على التوالي، مما يعادل توزيعاً تراكمياً نسبته ٤٠٪ على رأس المال المدفوع المبدئي. كما ارتفع اجمالي القيمة المدفوعة للأسهم من ٥٠ سنتاً في ٢٠٠٧ إلى المستوى الحالي البالغ ٦٩,٥ سنتاً.

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
٢٣٦,١٩٠	٤٥٥,٨٦٨	١٩٧,٦٥٥	إجمالي الأصول
٧٥,٢٩٦	٢٧٤,٨٠٨	٣٦,١٢٠	إجمالي الخصوم
١٦٠,٨٩٤	١٨١,٠٦٠	١٦١,٥٣٥	إجمالي حقوق الملكية
١٢٥,٠٠٠	١٥٦,٢٥٠	١٧٣,٧٥٠	رأس المال
٦٦,٤٠٣	٧٢٢,٩٠٠	٦٨٩,٧٦٧	المحافظ المالية
٣٥,٨٩٤	٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	صافي الدخل / (خسارة)
٤٩,٢٢٧	٥٣,١٩٣	٩,٣٤٠	إجمالي الدخل
١٣,٢٢٣	٣١,٩٧٧	٢٣,٦٥٥	إجمالي المصاريف
-	-	٤,٥٢٨	إجمالي المخصصات
%٥٨,٨٦	%٦٥,٥٨	%٢٢,٥٨	الموجودات السائلة كنسبة مئوية من مجموع الموجودات %
١,٨	١,٤	٢,٢	الموجودات السائلة إلى المطلوبات السائلة (نسبة)
%٤٨,٢٤	%١٢,٤١	%١١,٠٠-	العائد على متوسط حقوق الملكية
%٥٥,١٦	%١٣,٥٨	%١٠,٨٤-	العائد على رأس المال المدفوع
%٣٨,١٨	%٦,١٣	%٥,٧٧-	العائد على متوسط الأصول
٢٨,٧٢	١٣,٥٨	١٠,٨٤-	العائد على السهم (دولار أمريكي)
%٣٤,١٠	%٣٠,٢٩	%٣٥,٣٧	معدل كفاية رأس المال
%٧٢,٩٢	%٣٩,٨٨	%٢٠١,٧٥-	صافي هامش الفوائد
٠,٥٠٠	٠,٦٢٥	٠,٦٩٥	القيمة المدفوعة للسهم الواحد (دولار أمريكي)
٠,٦٤٤	٠,٧٢٤	٠,٦٤٥	القيمة الدفترية للسهم الواحد (دولار أمريكي)
%٢٧,٠٨	%٦٠,١٢	%٢٥٣,٢٧	نسبة إجمالي التكاليف إلى إجمالي الدخل



# تقرير هيئة الرقابة الشرعية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

تقرير هيئة الرقابة الشرعية عن أعمال المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)

عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩م

إلى السادة مساهمي المصرف العالمي

السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته،

استناداً إلى خطاب تكليفنا يسرنا أن نقدم تقريرنا التالي:

لقد قمنا بمراجعة المبادئ والعقود المتعلقة بالمعاملات التي نفذها المصرف العالمي (المصرف) خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩م. وتم إجراء المراجعة بغرض إصدار رأي حول ما إذا كان المصرف قد اتبع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية والفتاوى والإرشادات المحددة الصادرة من هيئة الرقابة الشرعية. وفي حين تقع على المصرف مسؤولية التأكد من أن عملياته يتم إنجازها بالتوافق مع الضوابط الشرعية التي تصدر منا، فإن مسؤوليتنا تنحصر في بيان وابداء رأي مستقل حول عمليات المصرف وتقديمه إلى السادة المساهمين.

## برأينا:

١. إن عقود المصرف وعملياته للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩م متوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٢. إن توزيع المصرف للأرباح وتحمله للخسائر المتعلقة بحسابات الاستثمار متوافق مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
٣. لا توجد عائدات من مصادر غير متوافقة مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.
٤. إن احتساب الزكاة تم وفق الضوابط والمعايير الشرعية.

والله تعالى ولي التوفيق

فضيلة الشيخ الدكتور محمد علي القرني، رئيس

فضيلة الشيخ نظام محمد يعقوبي، عضو

فضيلة الشيخ أسامة محمد بحر، عضو

١١ ربيع الأول ١٤٣١هـ

٢٥ فبراير ٢٠١٠م

## البيانات المالية الموحدة

### المحتويات

تقرير مدققي الحسابات	.٤٦
الميزانية العمومية الموحدة	.٤٧
بيان الدخل الموحد	.٤٨
بيان الدخل الشامل الموحد	.٤٩
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	.٥٠
بيان التدفقات النقدية الموحد	.٥١
بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد	.٥٢
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	.٧٦-٥٣

# تقرير مدققي الحسابات



تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين  
المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة)  
المنامة - مملكة البحرين

## تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة) («البنك») والشركات التابعة له («المجموعة») والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد، وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية والإيضاحات الهامة الأخرى.

## مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل تقديرات محاسبية معقولة وملائمة في ظل الأوضاع القائمة. إن أعضاء مجلس الإدارة أيضاً مسؤولون عن التزام البنك بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

## مسئولية المدققين

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لكل من معايير التدقيق الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمبادئ المهنية ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

## الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بالإضافة، فإنه برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## تقرير حول الأمور التنظيمية والقانونية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا أن البنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦ أو لشروط ترخيص البنك أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة - مملكة البحرين

٢٥ فبراير ٢٠١٠

# الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١,٠٧٤	٣٣	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠	٥	ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢٣,٩٨٢	٧١,٨٠١	٦	استثمارات في أوراق مالية
٥٢,٧٠٣	٥١,٤٥٢	٧	عقارات استثمارية
٤٢,٩٧٥	-		ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة
٢٢,٢٨١	٢٢,٤٢٠	٨	مباني ومعدات
١٤,٩٨١	٧,٣٥٩	٩	موجودات أخرى
٤٥٥,٨٦٨	١٩٧,٦٥٥		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٢٢٣,٢٦٩	٣,٧٧٥	١٠	أموال المستثمرين
٤٣,٢٢٢	٢٩,٨٤١	١١	تمويلات بنكية
٨,٣١٧	٢,٥٠٤	١٢	مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٧٤,٨٠٨	٣٦,١٢٠		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
١٥٦,٢٥٠	١٧٣,٧٥٠	١٣	رأس المال
٥,٨٠١	٥,٨٠١		احتياطي قانوني
١٩,٠٠٩	(١٨,٣٨٨)		(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة
١٨١,٠٦٠	١٦١,١٦٣		<b>حقوق الملكية المنسوب إلى مساهمي المصرف</b>
-	٣٧٢		<b>حصة غير مسيطرة</b>
١٨١,٠٦٠	١٦١,٥٣٥		<b>مجموع حقوق الملكية (صفحة ٧)</b>
٤٥٥,٨٦٨	١٩٧,٦٥٥		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية</b>
١٩٠,٠٠٠	١٩٠,٠٠٠		حسابات الاستثمار المقيدة

اعتمدت البيانات المالية الموحدة المنشورة من قبل مجلس الإدارة في ٢٥ فبراير ٢٠١٠ ووقعها بالنيابة عن المجلس:

عبدالرحمن محمد الجسمي  
نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

صالح العلي الراشد  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح	
٤٠,٥٧٠	٤,٩٥٦		إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية
٨,٢٥٧	١,٧٢١	١٧	إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢,٢٠٣	-		رسوم عرض وترتيب أسهم
١,٠٧٠	(٩١٦)	١٤	(خسائر) / إيراد استثمارات في أوراق مالية
١,٠٩٣	٢,٢٦١		دخل الإيجارات من عقارات استثمارية
-	١,٣١٨		إيرادات أخرى
٥٣,١٩٣	٩,٣٤٠		<b>مجموع الإيرادات</b>
١٤,٦٣٧	٩,٣٢٠	١٥	تكلفة الموظفين
٨,٥٦٧	٣,٠٥٩		مصروفات مهنية وسفر
٢,٥٦٤	١,٧٧٤		مصروفات التسويق والاتصالات
١,٣٤٤	٢,١٧٢	١٧	مصروفات التمويل
١,٢٣٩	٤,١١٦		استهلاكات
٣,٦٢٦	٣,٢١٤	١٦	مصروفات تشغيلية أخرى
-	٤,٥٢٨	٦ (أ)	مخصص انخفاض القيمة
٣١,٩٧٧	٢٨,١٨٣		<b>مجموع المصروفات</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)		<b>(خسائر) / ربح السنة</b>
			<b>منسوب إلى:</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨١٧)		مساهمي المصرف
-	(٢٦)		حصة غير مسيطرة
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	إيضاح
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	(خسائر) / ربح السنة
-	-	الدخل الشامل الآخر
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	<b>مجموع الدخل الشامل الآخر</b>
		<b>المنسوب إلى:</b>
٢١,٢١٦	(١٨,٨١٧)	مساهمي المصرف
-	(٢٦)	حصة غير مسيطرة
٢١,٢١٦	(١٨,٨٤٣)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٩	المنسوب إلى مساهمي المصرف				
	رأس المال	احتياطي قانوني	(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة	حصصة غير مسيطرة	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	١٥٦,٢٥٠	٥,٨٠١	١٩,٠٠٩	-	١٨١,٠٦٠
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	(١٨,٨١٧)	(٢٦)	(١٨,٨٤٣)
رسملة الاحتياطيات (إيضاح ١٣)	١٧,٥٠٠	-	(١٧,٥٠٠)	-	-
مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة ٢٠٠٨ (إيضاح ١٩)	-	-	(١,٠٨٠)	-	(١,٠٨٠)
مساهمة من حصصة غير مسيطرة	-	-	-	٣٩٨	٣٩٨
<b>الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>	<b>١٧٣,٧٥٠</b>	<b>٥,٨٠١</b>	<b>(١٨,٣٨٨)</b>	<b>٣٧٢</b>	<b>١٦١,٥٣٥</b>

٢٠٠٨	رأس المال	احتياطي قانوني	أرباح مستبقاة	المجموع	حصصة غير مسيطرة	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	١٢٥,٠٠٠	٣,٥٨٩	٣٢,٣٠٥	١٦٠,٨٩٤	-	١٦٠,٨٩٤
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	٢١,٢١٦	٢١,٢١٦	-	٢١,٢١٦
رسملة الاحتياطيات	٢١,٢٥٠	-	(٣١,٢٥٠)	-	-	-
مكافأة مجلس الإدارة المعلنة لسنة ٢٠٠٧	-	-	(١,٠٥٠)	(١,٠٥٠)	-	(١,٠٥٠)
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	٢,٢١٢	(٢,٢١٢)	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١٥٦,٢٥٠	٥,٨٠١	١٩,٠٠٩	١٨١,٠٦٠	-	١٨١,٠٦٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
٥٥٦,٨٣١	١٣,٠٢٦	أموال مستثمرين مستلمة
(٤٠٠,٠٦١)	(٢٣٧,٠٤٢)	أموال مستثمرين مدفوعة
٤٢,٧٣٩	٧,٧٤٤	إيراد رسوم خدمات مصرفية استثمارية مستلمة
٥١٠	٢,٧٨٣	إيراد الإيجارات من عقارات استثمارية مستلمة
(٩١٣)	-	مدفوعات متعلقة بالملكات
(٢٨,٣٦٢)	(١٦,٩٦٨)	مدفوعات المصروفات وتكاليف مشاريع
٨,٢٥٧	١,٧٢١	إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية مستلمة
١٠,٣٥٨	-	مدفوعات لتمويل مشاريع، صافي
٣,٣١٩	-	رسوم عرض وترتيب أسهم مستلمة
(٢,٧٥٩)	-	إيجارات تشغيلية مستلمة مقدماً
١٨٩,٩١٩	(٢٢٨,٧٣٦)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الاستثمار</b>
(٣٩,٩٦٢)	-	مبالغ مدفوعات لشراء عقارات استثمارية
(١٩,٨٠٧)	(١,٢٩٧)	مدفوعات لشراء مباني ومعدات
	(٢,٧٥٨)	مدفوعات موقف السيارات
	٩٢	مقبوضات بيع مباني ومعدات
(١,١٤٧)	(١٢٦)	مدفوعات لشراء برامج الحاسب الآلي
(٢,٢٠٥)	(٥,٢٧٧)	شراء استثمارات في أوراق مالية
(٩,٠٠٠)	-	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات في أوراق مالية
١,٢٩٤	١٤	أرباح أسهم مستلمة وإيرادات أخرى
(٧٠,٨٢٧)	(٩,٣٥٢)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمارات</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
٤١,٨٧٨	(١٥,٥٥٣)	تمويلات بنكية (مدفوعة) / مستلمة
-	٣٩٨	مساهمة من حصة غير مسيطرة
(١,٠٥٠)	(١,٠٨٠)	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة
٤٠,٨٢٨	(١٦,٢٣٥)	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>
١٥٩,٩٢٠	(٢٥٤,٣٢٣)	<b>(النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
١٢٩,٠٢٦	٢٩٨,٩٤٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢٩٨,٩٤٦	٤٤,٦٢٣	<b>النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر</b>
		<b>يتمثل في:</b>
١,٠٧٤	٣٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠	ودائع لدى مؤسسات مالية ومؤسسات أخرى
٢٩٨,٩٤٦	٤٤,٦٢٣	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## بيان التغييرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الشركة	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩			الحركة خلال السنة					الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)	مصرفات إدارية (بالدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بالدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بالدولارات الأمريكية)	إجمالي الدخل (بالدولارات الأمريكية)	استثمارات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)
تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	لا يوجد
			١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	

الشركة	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨			الحركة خلال السنة					الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		
	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)	مصرفات إدارية (بالدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بالدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بالدولارات الأمريكية)	إجمالي الدخل (بالدولارات الأمريكية)	استثمارات (بالدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولارات الأمريكية)	المجموع (بالدولارات الأمريكية)
تلال مكة المحدودة - جزر الكايمن	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	-	-	١٢٢,٥٠٠	-	٦٦,٥٠٠	لا يوجد
مبالغ مستلمة بموجب عقود وكالة مقيدة	-	-	-	-	-	-	٧١٦ (٩٢,٥٢٥)	-	-	٩١,٨٠٩	لا يوجد
			١٩٠,٠٠٠	-	-	-	٧١٦ ٣٠,٩٧٥	١٥٨,٣٠٩			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١. النشأة والنشاط

المصرف العالمي (ش.م.ب) («البنك») تأسس في مملكة البحرين بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠٠٧ بموجب السجل التجاري رقم ٦٥٧٠٨. يعمل البنك كوحدة مصرفية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي وإشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. تشمل أنشطة البنك على تقديم خدمات مصرفية استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

### البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له («المجموعة»).

تشتمل الشركات الجوهرية التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية خلال السنة على:

اسم الشركة	نسبة الملكية	دولة التأسيس	تاريخ التأسيس	طبيعة العمل التجاري
الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية ش.ش.و	١٠٠٪	مملكة البحرين	١٨ مايو ٢٠٠٨	الاستثمارات المالية والخدمات الاستشارية للتخطيط المالي
شركة الضيافة القابضة ذ.م.م	٩٠٪	مملكة البحرين	٢٠ مايو ٢٠٠٩	مكاتب افتراضية وخدمات أخرى

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، وتم تطبيقها على نحو ثابت من قبل شركات المجموعة، فيما ما عدا التغييرات الناتجة من التعديلات التي تم إجراؤها على المعايير المحاسبية (راجع إيضاح ٢ (ج)).

#### أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لكل من المعايير المحاسبية المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS/IAS)، ووفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١.

#### ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس بعض الاستثمارات المحتفظ بها بفرض المتاجرة والاستثمارات المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة.

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة الاجتهاد في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات المستخدمة بصورة دورية. ويتم احتساب التقديرات المحاسبية المراجعة في فترة مراجعة التقديرات أو أي فترات مستقبلية متأثرة.

تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وبالتالي فإن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة المركز المالي ونتائج المجموعة. إن المواضيع التي تشمل على درجة عالية من الاجتهاد أو التقدير أو المواضيع التي تكون فيها الفرضيات والتقديرات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح ٣.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### ج. المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية التي أصبحت سارية المفعول في ٢٠٠٩ المتعلقة بالمجموعة:

##### معيير المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل - عرض البيانات المالية

تبتت المجموعة خلال السنة معيار المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل الذي أصبح ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠٠٩. قدم معيار المحاسبة الدولي رقم (١) المعدل مصطلح «الدخل الشامل» والذي يمثل التغيرات في حقوق الملكية خلال الفترة غير تلك التغيرات الناتجة من معاملات المالكين بصفتهم مالكين. مجموع الدخل الشامل يمكن عرضه على شكل:

- بيان واحد للدخل الشامل عن طريق دمج بيان الدخل والتغيرات الأخرى غير الخاصة بالمالك في بيان واحد.
- بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل.

أختارت المجموعة عرض مجموع الدخل الشامل في بيانين منفصلين - بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل. بالتالي، تم تضمين بيان الدخل الشامل في هذه البيانات المالية الموحدة، مع معلومات المقارنة الضرورية.

##### التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية - الإفصاح

تتطلب التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) تحسين مستوى الإفصاح عن طرق قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وتتطلب التعديلات بالخصوص إفصاح عن قياس القيمة العادلة حسب مستوى تدرج القيمة العادلة. ان تطبيق هذه التعديلات نتج عنها إفصاحات إضافية ولكن ليس لها تأثير على الوضع المالي أو الدخل الشامل للمجموعة. تم عرض هذه الإفصاحات الإضافية للفترة المالية الحالية، ووفقاً للمتطلبات الانتقالية، تم تقديم معلومات المقارنة (راجع إيضاح ٢٨).

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير الدولية المالية رقم (٨) - القطاعات التشغيلية

أصبح المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٨) - القطاعات التشغيلية ساري المفعول من ١ يناير ٢٠٠٩. يقدم هذا المعيار مصطلح «نهج الإدارة» لإعداد تقارير القطاعات والذي يتطلب تغييراً في العرض والإفصاح عن معلومات القطاع بناءً على التقارير الداخلية والتي تراجع بصورة منتظمة من قبل «صانع القرارات التشغيلية الرئيسي» للمصرف، بهدف تقييم أداء كل قطاع وتخصيص الموارد لهذه القطاعات. تعمل المجموعة في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية وإدارة الممتلكات. ابتداءً من هذه السنة، قامت المجموعة بعرض معلومات القطاعات وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٨) (راجع إيضاح ٢٩). تم عرض معلومات المقارنة للقطاعات وفقاً للمتطلبات الانتقالية لهذا المعيار.

##### التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠٠٩)

التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والصادرة في مايو ٢٠٠٨ من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي تشمل على العديد من التعديلات غير المستعجلة ولكنها ضرورية. تشمل التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية على تعديلات نتج عنها تعديلات في عرض البيانات المالية والاحتساب والقياس كما هناك تعديل في بعض المصطلحات وبعض التعديلات التحريرية للعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. ان هذه التعديلات سارية المفعول للسنوات المالية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ ولم ينتج عن هذه التعديلات أية تغيرات جوهرية على السياسات المحاسبية.

### د. أساس التوحيد

#### ١. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) الخاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان السيطرة. يتم تسجيل فائض تكلفة الشراء على القيمة العادلة لنصيب المجموعة في صافي الموجودات المستحوذة التي يمكن تحديدها كشهرة.

#### ٢. معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والنتيجة عن عمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط للحد الذي لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. تم تغيير السياسات المحاسبية للشركة التابعة عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تبنتها المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣. الشركات ذات الأغراض الخاصة

الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومناافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، وإذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغييرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة. يتضمن إيضاح رقم ١٨ معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

### هـ. معاملات بالعملة الأجنبية

#### ١. العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدة البنك العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل البنك في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

#### ٢. المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في نهاية السنة في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية التي تظهر بالقيمة العادلة، كبيع الأسهم المتوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

### ٣. شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة.

### و. الموجودات والمطلوبات المالية

تتكون الموجودات المالية للمجموعة من أرصدة البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، واستثمارات بغرض المتاجرة، وذمم مدينة من الخدمات المصرفية الاستثمارية، وأرصدة مدينة أخرى. تتكون المطلوبات المالية للمجموعة من أموال المستثمرين، وتمويلات بنكية، وأرصدة دائنة أخرى.

#### ١. الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم احتساب جميع الموجودات المالية (ما عدا الاستثمارات الأوراق المالية) والمطلوبات المالية بالتاريخ التي تنشأ فيه. يتم احتساب الاستثمارات الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تتعاقد فيه المجموعة لشراء أو بيع الأصل، وتصبح فيه المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة المالية.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وهي المبلغ المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات).

تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري. تقوم المجموعة بشطب بعض الموجودات المالية عندما يتم تحديدها بأنها غير قابلة للتحويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

#### ٢. تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تصنف المجموعة الموجودات المالية وفقاً لفتئات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وقروض وذمم مدينة؛ وموجودات مالية متوفرة للبيع. ما عدا استثمارات الأوراق المالية (راجع إيضاح (٢) (ز))، فإن المجموعة تصنف جميع الموجودات المالية الأخرى كقروض وذمم مدينة. تصنف جميع المطلوبات المالية للمجموعة بالتكلفة المطفأة. تحدد الإدارة تصنيف أدواتها المالية عند الاحتساب المبدئي.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### و. الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

##### ٣. مبادئ القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة أو في بعض الحالات بالتكلفة.

##### قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد التزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوفر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

##### قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مخصص الانخفاض في القيمة. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

### ز. الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة (راجع إيضاح ٢ (د))، ضمن الفئات التالية: استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو استثمارات متوفرة للبيع.

#### أ. التصنيف

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة، أو التي تم تصنيفها من قبل المجموعة عند الاحتساب المبدئي كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

الاستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة عبارة عن موجودات مالية مشتراة بشكل رئيسي بغرض البيع أو إعادة الشراء في المستقبل القريب أو المحتفظ بها كجزء من محفظة استثمارية من أدوات مالية محددة تدار معاً ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير. لا يحتفظ المصرف حالياً أي استثمارات بغرض المتاجرة.

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بدايةً فقط إذا كانت تدار، وتقييم، ويتم إعداد تقارير داخلية عنها على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه الاستثمارات في الصناديق المدارة.

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عبارة عن موجودات مالية لها تاريخ استحقاق محدد ودفعات محددة وللمجموعة النية والمقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي لا يتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات متوفرة للبيع. لا يحتفظ المصرف حالياً بأي استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات لا تصنف كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو قروض وذمم مدينة وتشتمل على بعض الاستثمارات في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة.

### ٢. الاحتساب المبدئي

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مضافاً إليها تكاليف المعاملة لجميع الموجودات المالية غير المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم تحميل تكاليف المعاملة على الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند تكبدها.

### ٣. القياس اللاحق

يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، بالقيمة العادلة. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان الدخل الشامل، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة في حقوق

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الملكية. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات المتوفرة للبيع، تحول الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي احتسبت سابقاً في بيان الدخل الشامل إلى بيان الدخل.

يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها بتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

الاستثمارات المتوفرة للبيع التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

### ع. مبادئ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة هي سعر السوق المعروف.

### ج. ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

### ط. النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرائها، وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة وتستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

### ي. الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض التأجير طويل الأجل أو ارتفاع قيمتها أو كليهما، والتي لا تشغلها المجموعة، يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. تتبع المجموعة نموذج التكلفة لقياس استثماراتها العقارية وتظهرها بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة ٣٠ سنة.

### ك. الممتلكات والمعدات

الممتلكات والمعدات تتمثل في الأراضي والمباني والمعدات التي تستخدمها المجموعة. يظهر العقار المعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تكلفة هذه الموجودات تشمل التكاليف المباشرة لشراء هذه الموجودات. عندما تكون أجزاء من العقارات والمعدات وذات أعمار افتراضية مختلفة يتم إدراجها كبند منفصل (الأجزاء الكبيرة) في العقارات والمعدات. يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر والتي تمتد من ٣ إلى ٥ سنوات. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يتم احتساب استهلاك المباني على فترة ٣٠ سنة. تتم مراجعة القيمة الباقية للموجودات وعمرها الافتراضي في نهاية السنة المالية ويتم تعديلها إذا تطلب ذلك.

### ل. الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة تتمثل في البرامج وتراخيص الحاسوب التي اشتريتها المجموعة، والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها متراكم الإطفاء وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة، إن وجدت. يتم احتساب الإطفاء على برامج وتراخيص الحاسوب وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر بثلاث سنوات.

### م. انخفاض قيمة الموجودات

يقوم المصرف بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك الاستثمارات في أوراق مالية) يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة. بالإضافة لذلك، فإن وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة في حالة الاستثمارات في أوراق مالية يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة.

### الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدره المخصصة باستخدام معدل الربح الفعلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل وتسجل بالمقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض مبلغ خسائر الانخفاض يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

#### ٣. إنخفاض قيمة الموجودات (يتبع)

##### الاستثمارات المتوفرة للبيع

في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية والمصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. في حالة أسهم حقوق الملكية المدرجة في سوق نشط، تأخذ المجموعة بالاعتبار انخفاضاً في القيمة بمعدل ٢٠٪ أقل من التكلفة، أو انخفاضاً في القيمة يستمر لأكثر من ٦ أشهر، كمؤشر على انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل للاستثمارات المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة، وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحاً منها أي انخفاض في قيمة الموجود احتسبت سابقاً في بيان الربح أو الخسارة، يتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأسهم المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم عكسها لاحقاً في بيان الدخل. في حالة الاستثمارات المتوفرة للبيع والمسجلة بالتكلفة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤثرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض عندما يتم تقدير القيمة المتوقع استردادها بأقل من القيمة الدفترية للاستثمار.

##### الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من هذه الموجودات. القيمة القابلة للاسترداد للأصل هي القيمة المستخدمة أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب خسائر الإنخفاض في القيمة إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود القيمة القابلة للاسترداد. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة القابلة للاسترداد للأصل.

#### ن. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات مرابحات من مؤسسات مالية، لشراء عقارات استثمارية. يتم مبدئياً قياس التمويلات البنكية بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ثم يعاد قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

#### س. تكاليف التمويل

يتم رسملة تكاليف التمويل إذا كان بالإمكان ربطها مباشرة لشراء أصل مؤهل. تبدأ رسملة تكاليف التمويل عندما تكون إجراءات إعداد الأصل قيد التنفيذ، وعند تكبد مصروفات وتكاليف التمويل. يتم رسملة تكاليف الاقتراض إلى حين أن تصبح الأصول جاهزة للاستخدام، وعند توزيعها بين العقارات الاستثمارية والعقارات المشغولة ذاتياً بناءً على غرض الاستخدام المحدد لذلك. يتم تحميل التكاليف التمويلية الأخرى على بيان الدخل.

#### ع. الأرباح ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

تحتسب أرباح المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

#### ف. رأس المال والاحتياطيات

تصنف الأسهم العادية كأسهم في حقوق الملكية. تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون للشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية.

##### الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠٪ من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني والذي لا يتم توزيعه عادة الا في حالة تصفية المصرف. ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠٪ من رأس مال المصرف المدفوع.

##### حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مقتناة بواسطة أموال حاملي حسابات الاستثمار المقيدة وما شابهها تدار من قبل المجموعة كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف غير متضمنة كموجودات للمصرف في البيانات المالية الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ص. إحتساب الإيراد

يتم احتساب إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية عند تقديم الخدمة واستحقاق الإيراد، والذي يتم عادة عند قيام المصرف بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل ان تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة للبنك. يتم تحديد الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة وفقاً للشروط المذكورة في مذكرة أو عقود طرح الأسهم الخاص لكل معاملة.

يتم إحتساب رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم الإدارة عند اكتسابها وعند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إحتساب إيراد الاستثمارات (أرباح الأسهم) عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

يتم إحتساب إيراد الإيجار من العقارات الاستثمارية المؤجرة كإيجارات تشغيلية، في بيان الدخل وفقاً لطريقة القسط الثابت وعلى مدى الفترة الزمنية التي يغطيها عقد الإيجار.

### ق. الإيرادات المخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية (إن وجدت) إلى حساب الأعمال الخيرية التي يستخدمها البنك لأعمال الخير.

### ر. الزكاة

لا يتوجب على المجموعة دفع الزكاة نيابة عن المساهمين، إلا أنها مطالبة باحتساب واشعار المساهمين عن طريق تقرير خاص بنصيبهم من الزكاة المستحقة عليهم نظير توزيع الأرباح. يتم اعتماد احتساب الزكاة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

### ش. منافع الموظفين

#### ١. المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص و يتم تسجيلها كمصروفات متى تم تقديم الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتباري كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، وانه بالإمكان قياس هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت التزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، أو لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لمرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

#### ٢. منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحريين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام «اشتراكات محددة»، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل متى ما استحققت.

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، الذي يعتبر «محدد المنافع»، بطبيعته حسب معيار المحاسبة الدولي (١٩) الذي تم احتسابه على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ المركز المالي. تعتبر هذه المنافع كنظام «منافع محددة»، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل.

### ت. المخصصات

يتم احتساب مخصصات نتيجة لالتزامات قانونية أو ناشئة عن حدث سابق ويمكن قياسها بطريقة موثوقة، وسيطلب ذلك تدفق منافع اقتصادية لسداد ذلك الالتزام.

### ٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنه في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والإجتهادات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

#### الاجتهادات

##### ١. تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو استثمار متوفرة للبيع. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.

##### ٢. شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPES) بالأساس لفرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة وإدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

#### التقديرات

##### ١. انخفاض قيم الاستثمارات المتوفرة للبيع

تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع التي ليس لها قيمة عادلة بالتكلفة، يتم تقدير القيمة التي يمكن استردادها من الاستثمار لتحديد مدى انخفاض قيمة الاستثمار. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة المتوفرة للبيع تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها وجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر تأخير على تنفيذ المشروع وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. من المحتمل على ضوء المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

##### ٢. انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم تقييم التعرض للطرف المقابل لكل طرف على حده على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل والقيمة التي يمكن تحقيقها من الموجودات التي تم تمويلها ومستوى التبعية المتوفرة للمصرف، والقيمة القابلة للتحقيق لكل أصل. ويتم معاينة كل أصل انخفاض قيمته على حده، وتقييم استراتيجيات التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقعة استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر ويتم التصديق عليها من قبل مجلس الإدارة.

### ٤. نقد وأرصدة لدى البنوك

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥	٣
١,٠٦٩	٣٠
١,٠٧٤	٣٣

### ٥. ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى

٢١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٢٨٧,٨٥٠	٣٤,٥٨٩
١٠,٠٣٧	١٠,٠٠٩
(١٥)	(٨)
٢٩٧,٨٧٢	٤٤,٥٩٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٦. استثمارات في أوراق مالية

تتكون الاستثمارات في الأوراق المالية من:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٢٣,٧٨٠	٦٧,٢٥٢	استثمارات متوفرة للبيع
-	٤,٣١٠	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة
٢٠٢	٢٣٩	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٣,٩٨٢	٧١,٨٠١	
<b>استثمارات متوفرة للبيع</b>		
١٢,٠٠٠	٢٣,٧٨٠	في ١ يناير
١١,٧٨٠	٤٨,٠٠٠	شراء خلال السنة
-	(٤,٥٢٨)	مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
٢٣,٧٨٠	٦٧,٢٥٢	<b>في ٣١ ديسمبر</b>

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات في شركات خاصة لمشاريع تروج لها المجموعة. تظهر الاستثمارات المتوفرة للبيع والبالغ ٦٧,٢٥٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٣,٧٨٠ ألف دولار أمريكي) بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة عند عدم توافر طرق مناسبة لقياس القيمة العادلة بطريقة موثوقة. تنوي المجموعة التخلص من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عرضها على مستثمرين عن طريق مذكرة عرض خاصة أو عن طريق عرضها في طرح مبدئي عام.

خلال السنة، احتسب المصرف مخصصاً لانخفاض القيمة بمبلغ ٤,٥٢٨ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: لا شيء) على الاستثمارات المتوفرة للبيع. تم عمل مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقديرات الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

### ٧. استثمارات عقارية

تتكون الاستثمارات العقارية تلك الأجزاء من الأراضي والمباني المؤجرة تحت إيجارات تشغيلية. فيما يلي القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية:

المجموع ٢٠٠٨	المجموع ٢٠٠٩	مباني	أراضي	
-	٥٣,٢٢٤	٣٧,٥٢٣	١٥,٧٠١	<b>التكلفة</b>
٥٣,٢٢٤	-	-	-	في ١ يناير
٥٣,٢٢٤	٥٣,٢٢٤	٣٧,٥٢٣	١٥,٧٠١	إضافات خلال السنة
				في ٣١ ديسمبر
-	٥٢١	٥٢١	-	<b>الاستهلاك</b>
٥٢١	١,٢٥١	١,٢٥١	-	في ١ يناير
٥٢١	١,٧٧٢	١,٧٧٢	-	تكلفة السنة
٥٢,٧٠٣	٥١,٤٥٢	٣٥,٧٥١	١٥,٧٠١	في ٣١ ديسمبر
				<b>صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغ ٥٨,٠١٣ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٦٢,٨٢٠ ألف دولار أمريكي). تم تقدير القيمة العادلة خلال السنة، من قبل شركة تقييم خارجية مستقلة، تملك مؤهلات مهنية معترف بها في السوق وخبرة حديثة في موقع وفئة العقار الذي تم تقييمه. تم عمل التقييم عن طريق الأخذ بالاعتبار مجموع صافي الإيجارات المستحقة سنوياً من العقار، التكاليف المرتبطة بها إذا كان مناسباً. يتم تطبيق المعدل الذي يعكس المخاطر الكامنة في صافي التدفقات النقدية، على صافي النتائج للتوصل لقيمة العقار.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٨. العقارات ومعدات

المجموع ٢٠٠٨	٢٠٠٩ المجموع	مركبات	اثاث	معدات وتركيبات	مبنى	أرض	
							<b>التكلفة</b>
٢٤٦	٢٢,٠٧٢	٩٦	١,٠٨٧	٥,٩٧٨	١٠,٥١٢	٤,٣٩٩	في ١ يناير
٢١,٨٢٦	٣,٢١٤	١٠٠	٢٢٠	٢,٨٩٤	-	-	إضافات
	(١٢٦)	(١٢٦)	-	-	-	-	استيعادات خلال السنة
٢٢,٠٧٢	٢٥,١٦٠	٧٠	١,٣٠٧	٨,٨٧٢	١٠,٥١٢	٤,٣٩٩	<b>في ٣١ ديسمبر</b>
							<b>الاستهلاك</b>
٢٧	٨٣٨	٢٦	٩٢	٥٧٤	١٤٦	-	في ١ يناير
٨١١	٢,٢٥٣	٢٨	٢٤٥	١,٦٣٠	٣٥٠	-	تكلفة السنة
-	(٢٢)	(٢٢)	-	-	-	-	استيعادات خلال السنة
٨٣٨	٣,٠٦٩	٣٢	٣٣٧	٢,٢٠٤	٤٩٦	-	<b>في ٣١ ديسمبر</b>
٢١,٢٣٤	٢٢,٠٩١	٣٨	٩٧٠	٦,٦٦٨	١٠,٠١٦	٤,٣٩٩	<b>صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر</b>
١,٠٤٧	٣٢٩	-	-	-	-	-	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء
٢٢,٢٨١	٢٢,٤٢٠	٣٨	٩٧٠	٦,٦٦٨	١٠,٠١٦	٤,٣٩٩	<b>المجموع</b>

القيمة العادلة للأراضي والمباني لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية.

### ٩. موجودات أخرى

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٩,٠٠٠	-	اشتراقات في استثمار
-	٥,٢٨٧	مبالغ مدفوعة مقدماً لإيجار مواقف السيارات
٢,٧٥٩	-	إيجارات تشغيلية مدفوعة مقدماً
١,١١٥	٨٥٨	برامج و تراخيص حاسوب، صالفي
١,٠٦٩	٢٧٨	تكاليف مشاريع قابلة للاسترداد
١,٠٣٨	٩٣٦	مصروفات مدفوعة مقدماً و ذمم مدينة أخرى
١٤,٩٨١	٧,٣٥٩	

### ١٠. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في مشاريع المصرف أو مشاريع يروج لها المصرف، ويتم إيداعها لدى المصرف بانتظار استخدامها في المشروع المعني.

### ١١. تمويلات بنكية

التمويلات البنكية تتمثل في تمويلات المراتب المقدمة من مؤسسات مالية في سنة ٢٠٠٨ لغرض شراء ممتلكات (راجع إيضاح ٧). يتم سداد التمويلات البنكية على ٤ سنوات مع هامش ربح يبلغ ٥٠٪، على معدلات الأرباح المقدمة بين البنوك في البحرين، ومضمون برهونات على الأرض والمبنى، والتنازل عن إيجارات الممتلكات.

### ١٢. مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٥,٦٧١	٦٣٠	مبالغ مستحقة للموظفين
٢,٦٤٦	١,٨٧٤	ذمم دائنة ومبالغ مستحقة أخرى
٨,٣١٧	٢,٥٠٤	

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١٣. رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	<b>المصرح به:</b> ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠	<b>الصادر:</b> ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
١٥٦,٢٥٠	١٧٣,٧٥٠	<b>المدفوع:</b> ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بواقع ٠,٦٩٥ دولار أمريكي للسهم الواحد (٢٠٠٨: ٠,٦٩٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

قرر المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠٠٩، زيادة رأس المال المدفوع للبنك من ١٥٦,٢٥ مليون دولار أمريكي إلى ١٧٣,٧٥ مليون دولار أمريكي عن طريق رسملة الأرباح المستبقاة.

### ١٤. (خسائر) / إيرادات من الاستثمارات في أوراق مالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١,٢٩٤	١٤	أرباح أسهم مستلمة من استثمارات متوفرة للبيع
-	(٩٦٧)	تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٢٢٤)	٣٧	ربح / (خسائر) الاستثمارات المحتفظ بها بفرض المتاجرة
١,٠٧٠	(٩١٦)	

### ١٥. تكلفة الموظفين

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١٣,٥٨٦	٨,٥٨٨	رواتب ومنافع الموظفين
٥٢٧	٥١٢	مصرفات التأمين الإجتماعي
٥٢٤	٢٢٠	مصرفات الموظفين الأخرى
١٤,٦٣٧	٩,٣٢٠	

### ١٦. مصرفات تشغيلية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١,٨٦٦	١,٨٢٠	تكاليف المباني
١,٧٦٠	١,٣٩٤	مصرفات أخرى
٣,٦٢٦	٣,٢١٤	

### ١٧. مجموع إيرادات ومصرفات التمويل

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٨,٢٥٧	١,٧٢١	إيرادات ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
(١,٣٤٤)	(٢,١٧٢)	تكلفة التمويل
٦,٩١٣	(٤٥١)	<b>صافي إيرادات التمويل</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ١٨. أموال تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركاتها المشاريعة ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. إن الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي ٦٨٩,٧٦٧ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٧٢٢,٩٠٠ مليون دولار أمريكي). خلال السنة، لم يقيم البنك بتسجيل أي رسوم إدارة (٢٠٠٨: ٢,٦٢٠ ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

### ١٩. التخصيصات المقترحة

يقترح مجلس الإدارة التخصيصات التالية والتي هي خاضعة لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادمة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١٧,٥٠٠	-	أرباح أسهم مقترحة (إيضاح ١٣)
١,٠٨٠	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

### ٢٠. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للبنك.

ينتج جزء جوهري من إيرادات البنك من الخدمات المصرفية الاستثمارية مع مؤسسات يمارس البنك عليها نفوذاً مؤثراً. على الرغم من أن هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن البنك يقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه المؤسسات مبنية على شروط تجارية متفق عليها في مذكرة العرض الخاصة.

في ما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة (عدا تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين) المدرجة في البيانات المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	موظفي الإدارة الرئيسيين	مساهمين رئيسيين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
<b>الموجودات</b>				
-	-	١٢,٤٠٢	٥٤,٨٥٠	٦٧,٢٥٢
-	-	١١٦	٣٦	١٥٢
<b>المطلوبات</b>				
-	-	-	٣,٧٧٥	٣,٧٧٥
<b>الإيرادات</b>				
-	-	-	٤,٩٥٦	٤,٩٥٦
-	-	٦١٢	١٧٥	٧٨٧
-	-	١,٣٧٨	٣,١٥٠	٤,٥٢٨

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	موظفي الإدارة الرئيسيين	مساهمين رئيسيين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حخص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
<b>الموجودات</b>				
استثمارات في أوراق مالية	-	١٣,٧٨٠	١٠,٠٠٠	٢٣,٧٨٠
ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة	-	-	٤٢,٩٧٥	٤٢,٩٧٥
عقارات استثمارية	-	٦٦,٣١٣	-	٦٦,٣١٣
موجودات أخرى	-	١٦٩	١٠,٠٦٩	١٠,٢٣٨
<b>المطلوبات</b>				
أموال المستثمرين	-	-	٢٢٣,٢٦٩	٢٢٣,٢٦٩
<b>الإيرادات</b>				
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية	-	-	٤٠,٥٧٠	٤٠,٥٧٠
إيراد من استثمارات في أوراق مالية	-	١,١٩٧	-	١,١٩٧
إيراد إيجار العقارات الاستثمارية	-	٣٣٩	-	٣٣٩
<b>التزامات</b>				
التزامات بالاستثمار	-	-	٢١,٠٠٠	٢١,٠٠٠

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة البنك. فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين.

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
١,٠٥٠	١,٠٨٠	مكافأة مجلس الإدارة
١٧٢	٢٦٩	رسوم أعضاء مجلس الإدارة
١,٨٩٢	١,٧٦٨	رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل
٣١	٤٧	منافع ما بعد نهاية الخدمة

### ٢١. الزكاة

يقوم المساهمون والمستثمرون في حسابات الاستثمار المقيدة بأداء فريضة الزكاة بشكل مباشر، وبالتالي لا يقوم المصرف بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم المصرف بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للمصرف ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. بلغت الزكاة المستحقة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغ ٠,٤٠ سنت أمريكي لكل سهم (٢٠٠٨: ٠,٧٠ سنت أمريكي).

### ٢٢. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

خلال الفترة، لم تكن هناك أي إيرادات من معاملات غير إسلامية مخالفة للشريعة الإسلامية (٢٠٠٨: لا شيء).

### ٢٣. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من ثلاثة علماء دين الذين يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المصرف مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٤. المسؤولية الاجتماعية

يقوم المصرف بالوفاء بواجباته الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات الى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

### ٢٥. مواعيد الاستحقاق

الجدول التالي يوضح مواعيد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة، والالتزامات غير المحتسبة على أساس الاستحقاق / الدفع المتوقع:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>						
٣٠	٣٠	-	-	-	-	٣٠
٤٤,٥٩٠	٤٤,٥٩٠	-	-	-	-	٤٤,٥٩٠
٢٣٩	٢٣٩	-	١٠,٠٠٠	٦١,٥٦٢	-	٧١,٨٠١
٥٨٢	٥٨٢	-	-	-	-	٥٨٢
٤٥,٤٤١	٤٥,٤٤١	-	١٠,٠٠٠	٦١,٥٦٢	-	١١٧,٠٠٣
<b>مجموع الموجودات المالية</b>						
<b>المطلوبات</b>						
-	-	٣,٧٧٥	-	-	-	٣,٧٧٥
٣,٦٠٣	٣,٧٢١	٧,٣٤٨	١٥,١٦٩	-	-	٢٩,٨٤١
٥٥١	-	-	-	-	-	٥٥١
٤,١٥٤	٧,٤٩٦	٧,٣٤٨	١٥,١٦٩	-	-	٣٤,١٦٧
<b>مجموع المطلوبات</b>						
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠
١٥٨	-	-	-	-	-	١٥٨

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
<b>الموجودات</b>						
١,٠٦٩	١,٠٦٩	-	-	-	-	١,٠٦٩
٢٩٧,٨٧٢	٢٩٧,٨٧٢	-	-	-	-	٢٩٧,٨٧٢
٢٠٢	٢٠٢	-	-	٢٣,٧٨٠	-	٢٣,٩٨٢
-	-	١,٠٠٠	٣٩,٣٧٠	٢,٦٠٥	-	٤٢,٩٧٥
-	-	-	١,٦٦٣	-	-	١,٦٦٣
٢٩٩,١٤٣	٢٩٩,١٤٣	١,٠٠٠	٤١,٠٢٣	٢٦,٣٨٥	-	٣٦٧,٥٦١
<b>مجموع الموجودات</b>						
<b>المطلوبات</b>						
١٩٣,٧٩٠	٢٩,٤٧٩	-	-	-	-	٢٢٣,٢٦٩
٣,٥٩١	٣,٥٠٥	٦,٩٤٧	٢٦,١٢٧	٣,٠٥٢	-	٤٣,٢٢٢
١,٢٥٤	-	-	-	-	-	١,٢٥٤
١٩٨,٦٣٥	٣٢,٩٨٤	٦,٩٤٧	٢٦,١٢٧	٣,٠٥٢	-	٢٦٧,٧٤٥
<b>مجموع المطلوبات المالية</b>						
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	-	-	-	١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠
٢٢,٩٦٤	١,٣٨٠	-	-	-	-	٢٤,٣٤٤

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٦. تمرکز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

#### (أ) التمرکز القطاعي

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
المجموع	أخرى	العقار	البنوك والمؤسسات المالية
<b>الموجودات</b>			
٣٣	٣	-	٣٠
٤٤,٥٩٠	-	-	٤٤,٥٩٠
٧١,٨٠١	٤,٣١٠	٦٧,٢٥٢	٢٣٩
٥١,٤٥٢	-	٥١,٤٥٢	-
٢٢,٤٢٠	٦,٦٨٤	١٥,٧٣٦	-
٧,٣٥٩	١,٩٤٦	٥,٤١٣	-
١٩٧,٦٥٥	١٢,٩٤٣	١٣٩,٨٥٣	٤٤,٨٥٩
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات</b>			
٣,٧٧٥	-	٣,٧٧٥	-
٢٩,٨٤١	-	-	٢٩,٨٤١
٢,٥٠٤	٢,٥٠٤	-	-
٣٦,١٢٠	٢,٥٠٤	٣,٧٧٥	٢٩,٨٤١
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>بنود غير مضمّنة في المركز المالي</b>			
١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠	-
١٥٨	١٥٨	-	-

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨			
المجموع	أخرى	العقار	البنوك والمؤسسات المالية وأخرى
<b>الموجودات</b>			
١,٠٧٤	٥	-	١,٠٦٩
٢٩٧,٨٧٢	-	-	٢٩٧,٨٧٢
٢٣,٩٨٢	-	٢٣,٧٨٠	٢٠٢
٤٢,٩٧٥	-	٤٢,٩٧٥	-
٥٢,٧٠٣	-	٥٢,٧٠٣	-
٢٢,٢٨١	٧,٥١٧	١٤,٧٦٤	-
١٤,٩٨١	١,٥٢٠	١٢,٨٧٧	٥٨٤
٤٥٥,٨٦٨	٩,٠٤٢	١٤٧,٠٩٩	٢٩٩,٧٢٧
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات</b>			
٢٢٣,٢٦٩	-	٢٢٣,٢٦٩	-
٤٣,٢٢٢	-	-	٤٣,٢٢٢
٨,٣١٧	٨,٣١٧	-	-
٢٧٤,٨٠٨	٨,٣١٧	٢٢٣,٢٦٩	٤٣,٢٢٢
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>بنود غير مضمّنة في المركز المالي</b>			
١٩٠,٠٠٠	-	١٩٠,٠٠٠	-
٢٤,٣٤٤	٣,٣٤٤	-	٢١,٠٠٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٦. تركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

#### (ب) المناطق الجغرافية

يتم قياس التعرض لمخاطر التركز الجغرافي بناءً على منطقة الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على مناطق الاستثمارات. تعرض المجموعة لمخاطر التركز الجغرافي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ كانت محدودة في دول مجلس التعاون الخليجي.

#### ٢٧. التزامات وإرتباطات

بلغت الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الاعتيادي لأنشطة المجموعة كما يلي:

٢٠٠٨ ديسمبر ٣١	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	
٢١,٠٠٠	-	التزامات للاستثمار
٢,٧٥٨	-	التزامات الإيجارات التشغيلية
٥٨٦	١٥٨	التزامات رأسمالية

#### التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وأنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

### ٢٨. الأدوات المالية

#### (أ) تصنيف الأدوات المالية

ما يلي تصنيف الأدوات المالية للمجموعة:

٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	متوفرة للبيع	قروض ودمم مدينة	القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أخرى بالتكلفة المطفأة	المجموع
<b>الموجودات</b>					
-	-	٣٠	-	-	٣٠
-	-	٤٤,٥٩٠	-	-	٤٤,٥٩٠
٦٧,٢٥٢	-	-	٤,٥٤٩	-	٧١,٨٠١
-	-	-	-	-	-
-	-	٥٨٢	-	-	٥٨٢
٦٧,٢٥٢	٤٥,٢٠٢	-	٤,٥٤٩	-	١١٧,٠٠٣
<b>مجموع الموجودات المالية</b>					
<b>المطلوبات</b>					
-	-	-	-	٣,٧٧٥	٣,٧٧٥
-	-	-	-	٢٩,٨٤١	٢٩,٨٤١
-	-	-	-	٥٥١	٥٥١
-	-	-	-	٣٤,١٦٧	٣٤,١٦٧
<b>مجموع المطلوبات المالية</b>					

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	القيمة العادلة		قروض ودمم مدينة	متوفرة للبيع	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	التكلفة الأخرى	من خلال الربح أو الخسارة			
١,٠٦٩	-	-	١,٠٦٩	-	تقد وارصدة لدى البنوك
٢٩٧,٨٧٢	-	-	٢٩٧,٨٧٢	-	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
٢٣,٩٨٢	-	٢٠٢	-	٢٣,٧٨٠	استثمارات في أوراق مالية
٤٢,٩٧٥	-	-	٤٢,٩٧٥	-	دمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة
١,٦٦٣	-	-	١,٦٦٣	-	موجودات مالية أخرى
٣٦٧,٥٦١	-	٢٠٢	٣٤٣,٥٧٩	٢٣,٧٨٠	مجموع الموجودات المالية
<b>المطلوبات</b>					
٢٢٣,٢٦٩	٢٢٣,٢٦٩	-	-	-	أموال المستثمرين
٤٣,٢٢٢	٤٣,٢٢٢	-	-	-	تمويل بنكي
١,٢٥٤	١,٢٥٤	-	-	-	مطلوبات مالية أخرى
٢٦٧,٧٤٥	٢٦٧,٧٤٥	-	-	-	مجموع المطلوبات المالية

### ب) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة في المبلغ الذي يمكن مبادلتته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. فيما عدا الاستثمارات المتوفرة للبيع التي تظهر بالتكلفة والتي بلغت قيمتها ٦٨,٦٣٠ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٨: ٢٣,٧٨٠ ألف دولار أمريكي) (إيضاح ٦ (أ))، فإن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

### ج) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة بطريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.
- المستوى ٢: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير المبينة على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٤,٣١٠	-	-	٤,٣١٠	استثمارات الأوراق المالية
٢٣٩	-	-	٢٣٩	- محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٤,٥٤٩	-	-	٤,٥٤٩	- استثمارات محتفظ بها بفرض المتاجرة

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٢٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة قطاعين تشغيليين مميزين، هما الخدمات الاستثمارية المصرفية وإدارة الممتلكات، وهما وحدتا العمل الاستراتيجيتين للمجموعة. وحدتا العمل الاستراتيجيتين تقدمان منتجات وخدمات مختلفة، ويتم إدارتهما بشكل منفصل، لأنهما بحاجة لاستراتيجيات مختلفة للإدارة وتخصيص الموارد ضمن المجموعة. لكل من وحدتا العمل الاستراتيجيتين، يقوم مجلس إدارة المجموعة (صانع القرارات التشغيلية الرئيسي) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية بشكل ربع سنوي.

الملخص التالي يشرح عمليات كل من القطاعات التشغيلية للمجموعة:

- **خدمات الاستثمارات المصرفية:** يركز قطاع الخدمات الاستثمارية المصرفية للمجموعة على تقديم فرص هيكلية أصول مدعمة بموجودات إسلامية، وأسواق الأسهم، والخدمات الاستشارية المالية، ومعاملات الدمج والاستحواذ متوسطة الحجم.
- **إدارة الممتلكات:** يركز هذا القطاع بشكل رئيسي على إدارة العقارات والموجودات ذات العلاقة.

تقاس نتائج كل من القطاعات التشغيلية بناءً على نتائج القطاع، ويتم مراجعتها من قبل لجنة إدارية ومجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يستخدم ربح القطاع لقياس الأداء، وتعتقد الإدارة أن هذه المعلومات ذات علاقة وثيقة بتقييم نتائج بعض القطاعات ذات العلاقة بشركات أخرى تزاوّل أنشطتها في هذه الصناعات. إن التسعير ما بين القطاعات، إن وجد، يتم تحديده على أساس تجارية اعتيادية.

يقوم المصرف بتصنيف الإيرادات والمصروفات المنسوبة مباشرة للمعاملات الناتجة من كل قطاع كإيرادات ومصروفات القطاع على التوالي. يتم تخصيص المصروفات غير المباشرة بناءً على عوامل التكلفة التي يمكن تحديدها في القطاع و / أو الأنشطة ذات العلاقة. إن تقارير الإدارة الداخلية مصممة لتعكس إيرادات ومصروفات كل قطاع على التوالي، والتي تقاس مقابل الميزانية المقدرة. إن الإيرادات، والمصروفات، والموجودات، والمطلوبات غير المخصصة ذات العلاقة بالأنشطة التجارية بين القطاعات وأنشطة الخزينة على مستوى المجموعة.

تزاوّل المجموعة أنشطتها بشكل رئيسي في مملكة البحرين، ولا يملك المصرف أي فروع / أقسام خارجها. التركيز الجغرافي للموجودات والمطلوبات مشروح في إيضاح رقم ٢٦ في البيانات المالية الموحدة.

تعرض المجموعة معلومات القطاعات لأول مرة، وتم عرض معلومات المقارنة لسنة ٢٠٠٨ مع المعلومات المعروضة للسنة الحالية.

فيما يلي معلومات عن نتائج القطاعات التشغيلية:

٢٠٠٩	خدمات استثمارية مصرفية	إدارة الممتلكات	غير موزعة	المجموع
إيرادات خارجية	٥,٢١٥	٢,١٨٤	١,٩٤١	٩,٣٤٠
نتائج القطاع	(١٢,٨٧٩)	(٢,٩٨١)	(٢,٩٨٣)	(١٨,٨٤٣)
موجودات القطاع	٧٢,٠٧٩	٥٦,٨١١	٦٨,٧٦٥	١٩٧,٦٥٥
مطلوبات القطاع	٤,٧٠٥	٣٠,١٣٧	١,٢٧٨	٣٦,١٢٠
<b>بنود جوهريّة أخرى</b>				
إيراد التمويل	-	-	١,٧٢١	١,٧٢١
تكاليف التمويل	-	١,٧٩٦	٣٧٦	٢,١٧٢
استهلاك	-	١,٢٥١	٢,٢٣١	٣,٤٨٢
مخصص انخفاض القيمة	٤,٥٢٨	-	-	٤,٥٢٨
التزامات	-	-	١٥٨	١٥٨
حسابات الاستثمار المقيدة	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٨	خدمات استثمارية مصرفية	إدارة الممتلكات	غير موزعة	المجموع
إيرادات خارجية	٤٣,٨٤٣	١,٠٩٣	٨,٢٥٧	٥٣,١٩٣
نتائج القطاع	٢٢,٧٠٨	(٢,٣٩٤)	٩٠٢	٢١,٢١٦
موجودات القطاع	٢٩٩,٢٢٦	٦٧,٤٦٧	٨٩,١٧٥	٤٥٥,٨٦٨
مطلوبات القطاع	٢٢٣,٢٦٩	٤٣,٢٢٢	٨,٣١٧	٢٧٤,٨٠٨
بنود جوهرية أخرى				
إيراد التمويل	-	-	٨,٢٥٧	٨,٢٥٧
تكاليف التمويل	-	١,٣٤٤	-	١,٣٤٤
استهلاك	-	٥٢١	٨١١	١,٣٣٢
مخصص انخفاض القيمة	-	-	-	-
التزامات	٢١,٠٠٠	-	٣,٣٤٤	٢٤,٣٤٤
حسابات الاستثمار المقيدة	١٩٠,٠٠٠	-	-	١٩٠,٠٠٠

### ٣٠. إدارة المخاطر المالية

#### مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات متوفرة للبيع، واستثمارات محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، التمويلات المدينة، ودمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة، ودمم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وتمويلات البنوك، والأرصدة الدائنة الأخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (٢).

تتعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان.
- مخاطر السيولة.
- مخاطر السوق.
- مخاطر التشغيل

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس مالها.

#### إطار إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة مسئول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفو لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتأسيس لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسئولة عن وضع ومتابعة سياسات البنك لإدارة المخاطر. تتكون جميع اللجان من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين وترفع هذه اللجان تقارير عن أنشطتها لمجلس الإدارة. وضعت سياسات إدارة المخاطر لغرض التعرف وتحليل المخاطر التي تواجه المجموعة، ووضع حدود ملائمة وأساليب رقابة لغرض مراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم مراجعة سياسات إدارة المخاطر والأنظمة بصورة دورية لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة. يهدف البنك من خلال برامج التدريب والمعايير والإجراءات الإدارية بإنشاء بيئية ملتزمة وبناءة التي من خلالها يلم جميع الموظفين بالأدوار المنوطة بهم والالتزامات الواجبة عليهم.

إن لجنة المخاطر والتدقيق مسئولة عن مراقبة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وعن مراجعة ملائمة إطار إدارة المخاطر مقارنة بالمخاطر التي تواجه المجموعة.

ترفع لجنة المخاطر والتدقيق تقارير مراجعة المخاطر مع تقارير مفصلة لمخاطر السيولة لمجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يشرح تقرير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر، وتصنف عوامل المخاطر من منخفض إلى عالي. كما يقدم التقرير ملاحظات حول كيفية معالجة عوامل المخاطر من قبل المجموعة، وتغيرات تصنيف المخاطر عن الربع السابق. يتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للمصرف مقارنة مع سياسات المصرف الاسترشادية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٠. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

#### (أ) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف الآخر من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من أرصدة البنوك، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، ودمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والبلد والقطاع).

#### إدارة مخاطر الائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة المخاطر والتدقيق، وهي مسؤولة أيضاً عن مراقبة الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة.

يتم تقييم المخاطر لكل من الذمم المدينة بشكل فردي ويتم مراجعتها بشكل دوري مرة واحدة في السنة على الأقل. بما أن الخصائص الائتمانية لكل من التعرضات تعتبر مختلفة، لذلك لا تقوم المجموعة بتقييم جماعي لانخفاض قيمة تعرضاتها لمخاطر الائتمان. تخضع مخاطر الائتمان للمراجعة المنتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر.

#### الحد الأقصى لتعرض الائتمان

إن الحد الأقصى لتعرض مخاطر الائتمان موضح كالتالي:

٢٠٠٩	أرصدة البنوك	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	ذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة	موجودات مالية أخرى
غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية	٣٠	٤٤,٥٩٠	-	٥٨٢
مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية	-	-	-	-
منخفضة القيمة بشكل فردي	-	-	-	-
القيمة الدفترية	٣٠	٤٤,٥٩٠	-	٥٨٢
٢٠٠٨				
غير مستحقة وغير منخفضة القيمة الدفترية	١,٠٦٩	٢٩٧,٨٧٢	٣٩,٣٧٠	١,٦٦٢
مستحقة لكن غير منخفضة القيمة الدفترية (أكثر من ١٨٠ يوماً)	-	-	٣,٦٠٥	-
منخفضة القيمة بشكل فردي	-	-	-	-
القيمة الدفترية	١,٠٦٩	٢٩٧,٨٧٢	٤٢,٩٧٥	١,٦٦٢

إن مخاطر الائتمان على أرصدة البنوك والودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى محدودة لأنها مودعة لدى بنوك في دول مجلس التعاون الخليجي ذات تصنيف ائتماني جيد. تم تقييم تعرضات الائتمان الأخرى لكل حالة على حدة وقامت الإدارة بتقييم ما إذا كانت التعرضات جارية وليست منخفضة القيمة.

#### ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة.

#### مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تسعى المجموعة لإدارة مخاطر التمرکز بوضع ومراقبة حدود للتمرکز الجغرافي والقطاعي.

إن التوزيع الجغرافي والقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح (٢٦).

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### (ب) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدواتها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

### إدارة مخاطر السيولة

يعتمد مجلس الإدارة السياسات والاستراتيجيات المهمة والمتعلقة بإدارة السيولة. تقوم الإدارة بمراجعة أوضاع السيولة للمجموعة بشكل منتظم، ويتم إشعار مجلس الإدارة عن أي تغير في وضع السيولة الحالي أو المتوقع.

تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم الدعم إلى مجلس الإدارة لإدارة السيولة عن طريق اقتراح سياسات، ووضع حدود وإرشادات، ومتابعة المخاطر وأوضاع السيولة للبنك بشكل منتظم. تقوم لجنة الأصول والخصوم بتقديم إرشادات فيما يخص الإدارة اليومية لسيولة البنك ومراقبة ووضع أنظمة رقابة مؤثرة والتأكد من أن المجموعة تمتلك سيولة كافية في جميع الأوقات.

إن الإدارة اليومية لسيولة المجموعة هي مسئولية قسم إدارة الخزينة. يقوم القسم بالتأكد من توافر أموال كافية لسداد التزاماته المستحقة والنمو في الموجودات وفي نفس الوقت تقليل التكلفة. يقوم القسم بالتأكد من أن كل الحدود والإرشادات الموضوعية من قبل مجلس الإدارة ولجنة الأصول والخصوم متبعة ورفع أي تطور سلبي إلى لجنة الأصول والخصوم. يقوم القسم أيضاً بالحصول على الموافقات الاستثنائية كلما تتطلب الحاجة بالتوافق مع هذه السياسة وكذلك بإدارة العلاقات مع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

يقوم قسم إدارة المخاطر بمراجعة الحدود بشكل مستمر والتأكد من أن القسم المختص يتبع جميع الحدود الموضوعية بالتوافق مع هذه السياسة. يقوم القسم بالتأكد من رفع أي تطور سلبي إلى الجهات المعنية. تخضع الموافقات الاستثنائية الضرورية أولاً إلى مراجعة وموافقة قسم إدارة المخاطر.

الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصصة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة، الالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب استحقاقاتها التعاقدية. راجع إيضاح رقم ٢٥ للاستحقاقات التعاقدية المتوقعة للموجودات والمطلوبات.

إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة						
القيمة الدفترية	المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر
<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</b>						
<b>المطلوبات</b>						
٣,٧٧٥	٣,٧٧٥	-	-	-	٣,٧٧٥	-
٢٩,٨٤١	٣٢,١١١	-	١٧,٤٣٩	٧,٣٤٨	٣,٧٢١	٣,٦٠٣
٥٥١	٥٥١	-	-	-	-	٥٥١
٣٤,١٦٧	٣٦,٤٣٧	-	١٧,٤٣٩	٧,٣٤٨	٧,٤٩٦	٤,١٥٤
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	١٥٨	-	-	-	-	١٥٨
<b>التزامات رأسمالية</b>						
<b>٣١ ديسمبر ٢٠٠٨</b>						
<b>المطلوبات</b>						
٢٢٢,٢٦٩	٢٢٢,٢٦٩	-	-	-	٢٩,٤٧٩	١٩٣,٧٩٠
٤٣,٢٢٢	٤٧,٨١٧	٣,٣٧٥	٢٨,٩٠٣	٧,٦٨٤	٣,٨٨٢	٣,٩٧٣
١,٢٥٤	١,٢٥٤	-	-	-	-	١,٢٥٤
٢٦٧,٧٤٥	٢٧٢,٣٤٠	٣,٣٧٥	٢٨,٩٠٣	٧,٦٨٤	٣٣,٣٦١	١٩٩,٠١٧
<b>بنود غير مضمنة في المركز المالي</b>						
-	٢٤,٣٤٤	-	-	-	١,٣٨٠	٢٢,٩٦٤
<b>التزامات رأسمالية</b>						

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٠. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

#### ج) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو تدفقاتها النقدية المستقبلية أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الإطارات المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

#### مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح عن اختلاف أوقات إعادة تسعير موجودات ومطلوبات المجموعة. إن موجودات المجموعة ذات الحساسية للتغير في معدل الربح هي بالأساس ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى. تتم إدارة مخاطر معدل الربح بشكل أساسي من خلال متابعة فجوات هامش معدل الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة الأسعار.

كان معدل الربح الفعلي للودائع لدى مؤسسات مالية خلال الفترة كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٣,١٣%	١,٥٣%	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى
٥,٦١%	٤,٧٤%	تمويل من بنك

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعياري وغير المعياري. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية ١٠٠ نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح (على افتراض ان معدلات الأرباح والمركز المالي تبقى ثابتة) هو كالتالي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
± ٢,٥٤٧	± ١٤٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
± ٢,٠٨٦	± ٧٢٣	متوسط الفترة
± ٣,٩٣٦	± ١,٢٥٨	الحد الأقصى للفترة
± ٥٨٦	± ١٤٥	الحد الأدنى للفترة

#### مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملات الأجنبية. معظم تعرضات البنك ناشئة من التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي في العادة مرتبطة بالدولار الأمريكي. لم يكن لدى المجموعة صافي تعرضات هامة مقومة بعملات أجنبية أخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

#### التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في قيم أسهم الشركات الفردية. لا يوجد لدى المجموعة أي تعرضات جوهرية لأدوات ملكية مدرجة. تعرضات المجموعة مشروحة في إيضاح رقم ٦ في هذه البيانات المالية الموحدة.

#### مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. بالإضافة لذلك، فإن المجموعة ملتزمة بتدريب الموظفين. قام المصرف بعمل تقييم ذاتي لرقابة مخاطر التشغيل في جميع إداراته وقام بتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣١. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر. إن قاعدة رأس المال التنظيمي صافية من الاقتطاعات المعقولة للتعويضات الكبيرة بناءً على حدود معينة معتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في المركز المالي. لا يوجد لدى المصرف أي دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل II Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبني البنك النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل. خلال ٢٠٠٩، كان البنك ملتزماً بحدود رأس المال الموضوعية من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة معينة يعتمد بشكل رئيسي على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة المصرف لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى العوائد على رأس المال المعدل للمخاطر، مع الالتزام بجميع المتطلبات التنظيمية. إن سياسة البنك لتخصيص رأس المال تخضع للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

موقف رأس مال البنك التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ هو كما يلي:

كفاية رأس المال	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
٥٩٧,٨٠٧	٤١٣,٧٠٨
١٨١,٦٠	١٤٦,٣٣٧
-	-
١٨١,٦٠	١٤٦,٣٣٧
مجموع رأس المال التنظيمي	
٣٠,٢٩٪	٣٥,٣٧٪
مجموع رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية من مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر	

### ٣٢. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول لتطبيقها من قبل المجموعة

تم خلال السنة إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التالية، والتي تعد إلزامية التطبيق من قبل المجموعة للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩، والتي يتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة المجموعة:

#### (أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة والموحدة (معدل في ٢٠٠٨)

يتطلب المعيار المعدل تسجيل آثار جميع المعاملات مع حصص غير مسيطرة في حقوق الملكية إذا لم يكن هناك تغير في السيطرة، وإذا لن ينتج عن هذه المعاملات شهرة أو أرباح أو خسائر. كما يحدد المعيار طريقة المحاسبة حين يتم فقدان السيطرة. يتم إعادة قياس أي حصص متبقية في الشركة القيمة العادلة، ويتم احتساب أي أرباح أو خسائر في بيان الدخل. كما ستقوم المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (المعدل) بأثر رجعي لمعاملات الحصص غير المسيطرة من ١ يناير ٢٠١٠. في المستقبل، سيؤثر عن هذا التوجيه تذبذب أكثر في حقوق الملكية و/ أو الأرباح ذات العلاقة بالاستحواذ على حصص من قبل المجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

### ٣٢. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم تصبح سارية المفعول لتطبيقها من قبل المجموعة (يتبع)

#### (أ) المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات التي أصدرها مجلس معايير المحاسبة الدولي (يتبع)

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - «الأدوات المالية»

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) في نوفمبر ٢٠٠٩. يحل هذا المعيار محل أجزاء تصنيف وقياس الموجودات المالية من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، وأهم خصائصه الآتي:

- تصنيف الموجودات المالية على نوعين من القياس: تلك التي يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة وتلك التي تم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة المطفأة. يجب أن يحدد القرار من الاعتراف المبدئي. يعتمد التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص تدفقات النقد التعاقدية للأداة.
- قياس الأداة لاحقاً بالتكلفة المطفأة فقط عندما تكون أداة دين وعندما يشكل كل من الهدف من طريقة إدارة المنشأة من الاحتفاظ بالأصل لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وعندما تمثل التدفقات النقدية التعاقدية مدفوعات المبلغ الأساسي والفوائد فقط (مميزات القرض البسيط). كل أدوات الدين الأخرى يجب قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.
- قياس أدوات الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة. أدوات الملكية التي يتم الاحتفاظ بها لغرض المتاجرة الأدوات الملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. أما بالنسبة لاستثمارات الأسهم الأخرى، فإنه يتم عمل خيار غير قابل للنقض عند الإدراك المبدئي بإدراك الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة خلال الدخل الشامل الآخر بدلاً من الربح والخسارة. ان هذا الخيار يمكن تطبيقه لكل أداة على حده. يتم عرض أرباح الأسهم في الربح والخسارة طالما تمثل عائد على الاستثمارات.
- ان تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ساري المفعول بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ وان التطبيق المبكر مسموح به.
- تدرس المجموعة حالياً ترتيبات، وأثر تطبيق المعيار على البيانات المالية. نظراً لطبيعة عمليات المجموعة، يتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثراً واسعاً على البيانات المالية.

##### التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (أبريل ٢٠٠٩)

تم إجراء العديد من التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية في أبريل ٢٠٠٩ ولا يرى مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أنها طارئة ولكن ضرورية. «التطويرات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية» تشمل التطويرات المحاسبية لعرض وإدراك أو أغراض قياس وكما تشمل المصطلحات أو التعديلات التحريرية المتعلقة بالعديد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تسري هذه التطويرات بدءاً من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠ مع السماح للتطبيق المبكر. لا يتوقع أن يكون هناك أي تغيير جوهري على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

#### (ب) معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة و المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

##### • معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ - التوحيد (ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠).

إن متطلبات هذا المعيار تتوافق بشكل كبير مع السياسات الحالية المتبعة من قبل المجموعة لمحاسبة الشركات التابعة والشركات الزميلة، ولا يتوقع أن يكون لتطبيقها أي أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة.

لم تقم المجموعة خلال سنة ٢٠٠٩ بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة.

### ٣٣. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على صافي الربح أو الدخل الشامل أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

أعد بيان الإفصاح هذا عملاً بشروط مصرف البحرين المركزي الواردة في نموذج الإفصاح العام القسم PD-١,٣: بشأن الإفصاح في التقرير السنوي بموجب المجلد الثاني من كتاب الأنظمة الصادر عن مصرف البحرين المركزي للمصارف الإسلامية. وتجنب الازدواجية، فإن المعلومات المطلوبة بموجب نموذج الإفصاح العام التي تم الإفصاح عنها في أجزاء أخرى من التقرير السنوي لم يتم تكرارها في هذا الإفصاح.

# الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

## المحتويات

٧٩	١	مقدمة
٧٩	٢	ملخص تنفيذي
٧٩	٣	هيكل المجموعة
٨٠	٤	إطار عمل إدارة المخاطر
٨٠	٤-١	مخاطر الركيزة الأولى
٨٠	٤-١-١	مخاطر الائتمان
٨١	٤-١-٢	مخاطر السوق
٨١	٤-١-٢-١	مخاطر الصرف الأجنبي
٨١	٤-١-٢-٢	مخاطر أسعار الأسهم
٨١	٤-١-٢-٣	مخاطر معدلات الأرباح
٨١	٤-١-٣	مخاطر التشغيل
٨٢	٤-٢	مخاطر الركيزة الثانية
٨٢	٤-٢-١	مخاطر السيولة
٨٢	٤-٢-٢	مخاطر التركيز
٨٢	٤-٢-٣	مخاطر عجز الطرف الآخر
٨٣	٤-٢-٤	مخاطر معدلات الأرباح في دفتر الحساب المصرفي
٨٣	٤-٢-٥	مخاطر الأسهم في دفتر الحساب المصرفي
٨٣	٤-٢-٦	المخاطر التجارية المنقولة
٨٣	٤-٢-٧	مخاطر عدم التقيد بالأنظمة الرقابية وبأحكام الشريعة الإسلامية
٨٣	٤-٢-٨	المخاطر القانونية
٨٤	٤-٢-٩	مخاطر أخرى
٨٤	٤-٣	الركيزة الثالثة
٨٤	٥	إدارة رأس المال والخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال
٨٤	٥-١	إدارة رأس المال
٨٤	٥-٢	الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال
٨٦	٦	المتطلبات الرقابية لرأس المال وقاعدة رأس المال
٨٦	٦-١	احتساب كفاية رأس المال
٨٧	٦-٢	قاعدة رأس المال
٨٧	٦-٣	المتطلبات الرقابية لرأس المال لمخاطر الائتمان
٨٩	٦-٤	المتطلبات الرقابية لرأس المال لمخاطر السوق
٨٩	٦-٥	المتطلبات الرقابية لرأس المال للمخاطر التشغيلية
٨٨	٧	الإفصاح الكمي لمخاطر الائتمان
٨٨	٧-١	التعرض الإجمالي للائتمان
٨٨	٧-٢	تركيز القطاع
٨٨	٧-٣	التركز الجغرافي
٨٨	٧-٤	مخاطر الائتمان حسب التصنيف الداخلي
٨٩	٧-٥	مخاطر الائتمان حسب الاستحقاق المتبقي
٨٩	٧-٦	المخاطر المعاد هيكلتها أو التفاوض بشأنها
٨٩	٧-٧	مخاطر أطراف أخرى معززة بالاقتراض بشكل كبير
٨٩	٧-٨	معاملات الأطراف ذات الصلة
٨٩	٧-٩	المخاطر التي تزيد على 10٪ من قاعدة رأس المال
٩٠	٨	إفصاحات أخرى
٩٠	٨-١	الاتصالات الخارجية
٩٠	٨-٢	النظر في الشكاوي
٩٠	٨-٣	حسابات الاستثمار غير المقيدة
٩٠	٨-٤	حسابات الاستثمار المقيدة

# الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال

## (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ١. مقدمة

تأسس المصرف العالمي ش.م.ب (مقفلة) («المصرف») في ٢٥ يونيو ٢٠٠٧ بموجب السجل التجاري رقم ٦٥٧٠٨ في مملكة البحرين، ويمارس أعماله كمصرف إسلامي للجملة بترخيص من مصرف البحرين المركزي. ومن خلال نموذج العمل المعتمد لديه، يستطيع المصرف تقديم مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المصرفية الاستثمارية المتفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية للأفراد من أصحاب الثروات والشركات والمؤسسات المالية.

ولقد أصبحت المبادئ التوجيهية لمصرف البحرين المركزي الخاصة باتفاقية بازل ٢ سارية المفعول منذ ١ يناير ٢٠٠٨ باعتبارها إطار عمل عام لتنفيذ اتفاقية بازل ٢ لكفاية رأس المال للمصارف التي يتم تأسيسها في مملكة البحرين.

والغرض من إطار العمل الجديد هو تعزيز ممارسات وعمليات إدارة المخاطر في المؤسسات المالية. ومن هذا المنطلق، اتخذ المصرف عدة خطوات للامتثال لهذه المتطلبات. ويقوم إطار عمل مصرف البحرين المركزي لإدارة رأس المال، المتماشى مع اتفاقية بازل ٢، على ثلاث ركائز هي:

- الركيزة الأولى: احتساب حجم المخاطر المرجحة ومتطلبات رأس المال.
- الركيزة الثانية: عملية الإشراف على المراجعة، بما في ذلك عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية.
- الركيزة الثالثة: قواعد الإفصاح عن معلومات إدارة المخاطر وكفاية رأس المال.

وتخضع متطلبات الإفصاح للتقارير السنوية للمصارف الإسلامية لنموذج الإفصاح العام، القسم ٣، ١، المجلد ٢ من كتاب الأنظمة الصادر عن مصرف البحرين المركزي. وخلال شهر أبريل ٢٠٠٨، أجرى المصرف المركزي مراجعة لنموذج الإفصاح العام لتغطية المتطلبات التفصيلية للإفصاح التي يجب أن تتبعها المصارف المرخص لها في البحرين لتكون متماشية مع الركيزة الثالثة من اتفاقية بازل ٢، وتوصيات مجلس الخدمات المالية الإسلامية للإفصاح للبنوك الإسلامية. وبموجب الأنظمة الحالية، فإن الإفصاح الجزئي الذي يتألف أساساً من التحليلات الكمية مطلوب في التقارير نصف السنوية، في حين أن الإفصاح الكامل يجب أن يتزامن مع تقارير نهاية السنة المالية.

ويشكل الإفصاح في هذا التقرير إضافة أو يعمل في بعض الأحوال على توضيح الإفصاح الوارد في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الذي يقدم وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، والمعايير الدولية للإبلاغ المالي. ولتجنب الازدواجية، فإن المعلومات المطلوبة وفق نموذج الإفصاح العام والمنشورة في أجزاء أخرى من التقرير السنوي لم يتم تكرارها في هذا الإفصاح.

### ٢. ملخص تنفيذي

يحتفظ المصرف بقاعدة رأسمال كافية لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. ويتم رصد ومراقبة كفاية رأسمال المصرف بالإضافة إلى إجراءات أخرى باستخدام اللوائح والنسب التي وضعها مصرف البحرين المركزي وفقاً لإطار عمل كفاية رأس المال بموجب اتفاق بازل ٢. ومنذ تأسيسه، والمصرف يتقيد بجميع متطلبات رأس المال.

ويحتفظ المصرف بمعدل كفاية لرأس المال تتجاوز بكثير الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال البالغة ١٢٪ حسب متطلبات مصرف البحرين المركزي. وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت نسبة معدل كفاية رأسمال المصرف ٣٧، ٣٥٪ مقابل ٢٩، ٣٠٪ في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. ويلتزم المصرف بالتقيد بمتطلبات مصرف البحرين المركزي من خلال رصد مدى كفاية رأس المال مقابل حدود أعلى داخلية.

والغرض الرئيسي لإدارة رأسمال المصرف العالمي هو ضمان الالتزام بجميع متطلبات الحيطة والحفاظ على نسب أمنة لرأس المال بحيث يتمكن بصورة فعالة من دعم أعماله ورفع القيمة المضافة للمساهمين. ولتقييم متطلبات كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي، يتبنى المصرف المنهج الموحد تجاه مخاطر الائتمان ومخاطر السوق، ومنهج المؤشر الأساسي تجاه مخاطر التشغيل. وينوي المصرف اعتماد أساليب أكثر تطوراً لتوزيع رأس المال بعد بناء النماذج والنظم الداخلية المطلوبة.

### ٣. هيكل المجموعة

تتألف البيانات المالية الموحدة للمجموعة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له (يشار إليها مجتمعة بلفظ «المجموعة») التي يتم إعدادها وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية للتقارير المالية. غير أن متطلبات مصرف البحرين المركزي بشأن اعتبارات الحيطة ومتطلبات الخصم، لا تشترط على الشركات التابعة غير المالية أن تكون موحدة إلى جانب وجود إجراءات مختلفة لأغراض احتساب رأس المال الرقابي.

# الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

## ٣. هيكل المجموعة (يتبع)

وفيما يلي هيكل المجموعة لأغراض التوحيد التحوطي:

الكيان	نسبة الملكية	طريقة التوحيد التحوطي
الشركة العالمية لخدمات الطاقة المالية ش.ش.و.	١٠٠٪	توحيد كامل
ضيافة القابضة ذ.م.م.	٩٠٪	مرجح المخاطر

إن جميع الكيانات السابقة تم تأسيسها في مملكة البحرين، ولا توجد قيود على تحويل الأموال أو رأس المال الرقابي فيما بين المجموعة.

## ٤. إطار عمل إدارة المخاطر

يدرك المصرف أن القدرات القوية لإدارة المخاطر تشكل قاعدة لتحقيق النتائج للعملاء والمستثمرين والمساهمين. ويضطلع مجلس الإدارة بالمسئولية الكلية عن وضع ثقافة المخاطر في المصرف، وضمان وجود إطار عمل فعال لإدارة المخاطر. كما أن الإقدام على المخاطرة والشفافية في المجازفة هما عنصران أساسيان في استراتيجية عمل المصرف. ويعرض المصرف على التمسك بمنهج الحيطة والانضباط تجاه المخاطر، وعلى جعل عملية إدارة المخاطر جزءاً لا يتجزأ من ممارسة صنع القرار. وقد شكل مجلس الإدارة لجنة للتدقيق وإدارة المخاطر وأوكل إليها مسؤولية وضع ومتابعة سياسات إدارة المخاطر، ومسئولية مراجعة عمليات التدقيق الداخلي في المصرف. واعتباراً من شهر فبراير ٢٠١٠، شكل مجلس الإدارة لجنة مستقلة لإدارة المخاطر تتولى مسؤولية عمليات إدارة المخاطر الخاصة بالمصرف.

ولدى دائرة إدارة المخاطر الصلاحية في القيام بصورة مستقلة بتحديد وتقييم المخاطر التي قد تنشأ عن أنشطة المصرف الاستثمارية والتشغيلية، إلى جانب تقديم التوصيات المباشرة إلى لجنة الإدارة التنفيذية حول أية تدابير وقائية للتخفيف من آثار هذه المخاطر على النحو الذي تراه مناسباً. وعلاوة على ذلك، فإن دائرة التدقيق الداخلي التي تعمل هي الأخرى بشكل مستقل عن وحدات العمليات والاستثمار في المصرف، تساعد في عملية إدارة المخاطر. كما أن دائرة إدارة المخاطر إلى جانب دائرتي التدقيق الداخلي والالتزام، تقدم ضماناً مستقلاً بأن جميع أنواع المخاطر يجري قياسها وإدارتها وفقاً للسياسات والمبادئ التوجيهية التي وضعها مجلس الإدارة.

وبحكم طبيعة عمله، يتعرض المصرف لأنواع مختلفة من المخاطر تشمل مخاطر الائتمان والسوق والتشغيل والسيولة، وجميعها يتطلب ضوابط شاملة ورقابة مستمرة. ويجسد إطار عمل إدارة المخاطر روح معايير بازل ٢ التي تشمل الرقابة الإدارية والضبط وثقافة وملكية إدارة المخاطر وتحديد المخاطر وتقييمها، وأنشطة المراقبة والفصل بين الواجبات، وتوفير المعلومات وقنوات الاتصال الكافية، ورصد أنشطة إدارة المخاطر وتصحيح أوجه القصور.

ولقد أنشأ المصرف نظاماً ملائماً للمراقبة والتبليغ عن التعرض للمخاطر ومتطلبات كفاية رأس المال. وتشمل هذه التقارير المراجعة الدورية للمخاطر وتقارير شهرية وتقارير فصلية للمخاطر.

والغرض من هذه التقارير هو تزويد الإدارة العليا للمصرف بأحدث المستجدات حول المخاطر التي يتعرض لها المصرف. وعلاوة على ذلك، تتم الاستعانة باستشاريين خارجيين لتعزيز وتحسين الإجراءات المعيارية لإدارة المخاطر.

## ٤-١ مخاطر الركيزة الأولى

تصف اتفاقية بازل ٢ الركيزة الأولى ثلاثة مخاطر محددة هي:

### ٤-١-١ مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية التي يواجهها المصرف في حالة فشل العملاء أو طرف آخر لأداة مالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ أساساً من أرصدته المصرفية وإيداعاته لدى مؤسسات مالية وغيرها من المستحقات من شركات المشاريع.

ولا يشارك المصرف في منح تسهيلات ائتمانية في السياق المعتاد لأنشطته التجارية. ويكون المصرف عرضة لمخاطر الائتمان أساساً نتيجة للسيولة قصيرة الأجل ذات الصلة بإيداعات لدى مؤسسات مالية أخرى، وفيما يتعلق بتمويل مشاريعه الاستثمارية (في شكل تسهيلات نقدية قصيرة الأجل). وينشأ هذا التعرض في السياق الاعتيادي لأنشطته المصرفية الاستثمارية وعادة ما يتم تنفيذ هذه المعاملات دون ضمانات أو غيرها من إجراءات الحد من المخاطر الائتمانية.

ويحتفظ المصرف بإجراءات داخلية قوية لتقييم مخاطر الائتمان، تأخذ في الاعتبار القوة المالية للطرف الآخر، والجدوى الفنية والأهمية الاقتصادية، وكفاية ونوعية التدفقات النقدية المتاحة للسداد. ويؤخذ في الاعتبار أيضاً وجود ضمانات عن طريق أصول مادية أو ضمانات أخرى للتخفيف من حدة مخاطر الائتمان.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

ويقوم نظام المصرف الداخلي لتصنيف تعرض المصارف والمؤسسات المالية على أساس مقياس مكون من ٦ نقاط (يتراوح بين A (قوي) و F (غير مصنف) يأخذ في الاعتبار القوة المالية والنواحي النوعية للملتزم. وقد وضع المصرف حدوداً هيكلية لتفادي تركيز المخاطر بالنسبة للطرف الآخر والقطاع والنطاق الجغرافي. ويعمل المصرف باستمرار على مراجعة ومراقبة الوضع لضمان التقيد بالحدود والسياسات المقررة في المصرف.

### ٢-١-٤ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تحركات عوامل مخاطر السوق، بما فيها أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم ومعدلات الأرباح وهوامش الائتمان التي تؤدي إلى خفض إيرادات المصرف أو قيمة محافظه الاستثمارية. والغرض من إدارة مخاطر السوق هو إدارة وضبط التعرض لمخاطر السوق ضمن حدود مقبولة، والعمل على تحقيق أقصى العوائد على المخاطر.

ويقوم المصرف بشكل استباقي بقياس ومراقبة مخاطر السوق ذات الصلة بمحفظة الاستثمارية باستخدام أساليب قياس فنية مناسبة كالقيود المفروضة على مراكز العملات الأجنبية الاستثمارية المفتوحة والحد الأقصى للخسارة، وعدم تطابق حدود العملات وحدود الاستحقاق.

ويجد القارئ في موضع لاحق شرحاً مفصلاً لأنواع مختلفة من المخاطر والتعرض للمخاطر وأهداف إدارة المخاطر وسياساتها وإجراءاتها.

### ١-٢-١-٤ مخاطر الصرف الأجنبي

تكمن مخاطر الصرف الأجنبي في تقلبات قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. وأهم حالات تعرض المصرف تكون في عملات دول مجلس التعاون الخليجي المربوطة أساساً بدولار الولايات المتحدة الأمريكية.

ولا يتعامل المصرف في تداول العملات الأجنبية. وتأخذ حدود المراكز الاستثمارية المفتوحة كذلك في الاعتبار المراكز الهيكلية الناشئة عن عدم تطابق العملات من حيث الأصول والمطلوبات. وتعمل دائرة إدارة المخاطر بشكل دوري على تحليل الحساسية للمراكز الاستثمارية المفتوحة لتقييم مخاطر الخسارة الناجمة عن تحركات أسعار الصرف وذلك للتأكد من أن هذه المخاطر تحت السيطرة.

### ٢-٢-١-٤ مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم. وتنشأ مخاطر التعرض لأسعار الأسهم من الأنشطة التجارية للمصرف. ويدير المصرف ويرصد المراكز الاستثمارية من خلال تحليل الحساسية.

### ٣-٢-١-٤ مخاطر معدلات الأرباح

تنشأ مخاطر معدلات الأرباح من احتمال أن تؤثر التغيرات في معدلات الأرباح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. أما أصول المصرف الحساسة تجاه معدل الفائدة فهي ودائع لدى مؤسسات مالية وغيرها. وتدار مخاطر معدل الفائدة أساساً برصد فجوات معدلات الأرباح ومن خلال الحدود المعتمدة مسبقاً لرزم إعادة التسعير.

### ٣-١-٤ مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة الناجمة عن فشل النظم والتحكم والغش والأخطاء البشرية التي ربما تؤدي إلى خسائر في المال والسمعة، وإلى عواقب قانونية تتعلق بالأموال الرقابية.

وبالرغم من عدم إمكانية القضاء قضاء كلياً على مخاطر التشغيل، إلا أن المصرف يعمل على الحد من هذه المخاطر من خلال تعزيز بيئة الرقابة الداخلية، ومواصلة جهوده في تحديد مخاطره وتقييمها وقياسها ورصدها، وتطوير مفاهيم إدارة المخاطر ونشر ثقافة التحكم القوي في المصرف. ومن أهم مخاطر التشغيل لدى المصرف ما يلي:

- ضعف إجراءات تقييم الائتمان والمشاريع الاستثمارية.
- قصور نظام التوثيق والإجراءات الخاصة برصد ومراقبة الائتمان وحالات تعرض الاستثمارات.
- عدم وجود إجراءات فعّالة للسيطرة على الخسائر الداخلية والخسائر الوشيكية.
- ضعف إجراءات تنفيذ المشاريع، ومنها اختيار الاستشاريين والمقاولين، وكذلك مراقبة تجاوز الوقت والتكاليف.
- المخاطر القانونية الناشئة عن توثيق المنتجات والتفويض المعيب للمعاملات.
- الخسائر الناتجة عن إهمال الموظفين أو المعاملات الاحتمالية التي يرتكبها موظفون أو عملاء.
- التأخر في تحديث السجلات، وتقديم معلومات غير دقيقة.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٤-١-٣ مخاطر التشغيل (يتبع)

ويدير المصرف مخاطر التشغيل من خلال ضوابط مناسبة، والفصل بين الواجبات وضوابط وتوازنات داخلية، والضوابط المناسبة لحماية الأصول، ومراقبة مختلف حدود المخاطر، وتسويات الحسابات بشكل دوري، والإدارة المالية وتدوين التقارير، بما في ذلك التدقيق الداخلي والالتزام بالأنظمة. وبالإضافة إلى هذه الضوابط، قام المصرف بتطوير خطة لاستمرارية العمل تعتمد على مراجعة المخاطر المتعلقة بأنشطة المصرف والتأكد أيضاً من وجودها لتتكامل مع الضوابط المرتبطة بها.

وعلاوة على ذلك، وضع المصرف إجراءات لمراقبة المخاطر والتقييم الذاتي لازمة لتحديد وقياس مخاطر التشغيل. وتغطي هذه الإجراءات مختلف أعمال المصرف والأنشطة الحرجة المرتبطة بها التي تعرض المصرف لمخاطر التشغيل. ويعكف المصرف على أتمتة إجراءات التقييم الذاتي للمخاطر والسيطرة، ومن المتوقع استكمالها خلال الربع الثاني من العام ٢٠١٠.

### ٤-٢ مخاطر الركيزة الثانية

تتناول الركيزة الثانية المبادئ الرئيسية لإجراءات الإشراف والمراجعة والتقييم التي تهدف ليس فقط لضمان أن يكون للمصرف رأس مال مناسب لدعم جميع المخاطر ذات الصلة، بل كذلك تلزم المصرف وضع خطة داخلية لتقييم كفاية رأس المال وتحديد أهداف رأسمالية داخلية تتناسب مع مخاطر المصرف وبيئته في التحكم. وتتطلب الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال الضمان بأن لدى المصرف رأسمال كافياً لدعم مخاطره يفوق متطلبات الحد الأدنى الأساسي الذي لا يجب أن يكون محدوداً بمتغيرات مخاطر الائتمان والسوق والتشغيل.

### ٤-٢-١ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر أن يواجه المصرف صعوبة في الوفاء بالتزاماته المرتبطة بالمطلوبات المالية التي تتم تسويتها عن طريق تسليم مبالغ نقدية وغيرها من الأصول المالية. وتنشأ المخاطر نتيجة للتفاوت في توقيت التدفقات النقدية. وتنشأ مخاطر التمويل عندما لا يمكن الحصول على السيولة اللازمة لتمويل مراكز أصول استثمارية بالشروط المتوقعة وعند اللزوم.

وباعتباره مصرفاً استثمارياً، فإن نموذج التشغيل لدى المصرف العالمي يعتمد اعتماداً كبيراً على مطلوبات قصيرة الأجل لتمويل أصوله متوسطة الأجل وطويلة الأجل. وهذه الطريقة توفر أماناً ضد أية أزمة سيولة مفاجئة أو غير متوقعة.

وكنظام متبع لديه، يقوم المصرف بانتظام بمراجعة ورصد حدود السياسة لتحديد نسب السيولة الرئيسية والتدفقات النقدية التعاقدية وأي تفاوت بين التدفقات النقدية للأصول والمطلوبات، وتوزيع مصادر التمويل والخطوط المصرفية المتاحة، عبر متطلبات واستراتيجية التدفقات النقدية للعملاء ووجود أصول سائلة كافية لمواجهة أية حالة غير منظورة ورصد المستحقات والمدفوعات المتأخرة وغيرها. ويتم رصد جميع هذه العوامل بدقة بواسطة دائرة إدارة المخاطر ومن ثم مراجعتها ومناقشتها بانتظام بواسطة لجنة الأصول والمطلوبات في المصرف.

ولمعرفة استحقاق الأصول والمطلوبات والإجراءات الرئيسية المستخدمة لإدارة مخاطر السيولة، راجع الملاحظة ٣٠ (ب) من البيانات المالية الموحدة.

### ٤-٢-٢ مخاطر التركيز

مخاطر التركيز هي مخاطر الائتمان التي تنشأ عن عدم وجود محفظة ائتمان متنوعة تنوعاً جيداً، أي التعرض الزائد لزبون واحد أو قطاع صناعي أو منطقة جغرافية. وبموجب لوائح الملتزم الواحد الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، فإن المصارف التي يتم تأسيسها في البحرين مطالبة بالحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي لأي تعرض مخطط له لنظير مفرد أو مجموعة من النظراء ذوي صلة وثيقة يتجاوز ١٥٪ من قاعدة رأس المال الرقابي.

ورغبة في تجنب مخاطر تركيز عالية، تتضمن سياسات المصرف وإجراءاته قواعد استرشادية للتركيز على المحافظة على محفظة متنوعة، يتم على أساسها ضبط وإدارة التركيزات المحددة لمخاطر الاعتماد.

ولتصنيف الأصول والمطلوبات حسب القطاع، راجع الملاحظة ٢٦ من البيانات المالية الموحدة.

### ٤-٢-٣ مخاطر عجز الطرف الآخر

مخاطر عجز الطرف الآخر هي المخاطر التي يصبح فيها طرف آخر في عقد معدلات الأرباح والصراف الأجنبي والأسهم وأسواق الائتمان عاجزاً قبل استحقاق العقد. ولا يتعامل المصرف في مراكز استثمار في عقود الصراف الأجنبي، ولا يشارك المصرف في عمليات تداول العملات الأجنبية أو مشتقات معدلات الأرباح. وبالنسبة لمعاملات الأسواق الائتمانية الأخرى (وخاصة الودائع فيما بين المصارف) فقد وضع المصرف حدوداً هيكلية على أساس نوعية الائتمان (تقوم على أساس تصنيف خارجي) لكل مصرف نظير وذلك لتفادي تركيز المخاطر من جانب الأطراف الأخرى. ويقوم المصرف بشكل مستمر بمراجعة ومراقبة المركز الاستثماري لضمان التقيد بالحدود وسياسات المصرف المقررة.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٤-٢-٤ مخاطر معدلات الأرباح في دفتر الحساب المصرفي

تنشأ مخاطر معدلات الأرباح من الاحتمال بأن المتغيرات في معدلات الأرباح يكون لها تأثير على الربحية في المستقبل أو على القيمة العادلة للأدوات المالية. ويقوم المصرف حالياً بقياس أصوله ومطلوباته مقابل مؤشرات الأسعار العائمة. وقد وضع المصرف حدوداً لهذه المخاطر. ويتم في كل ربع سنة إعادة تسعير تحليل الفجوات للمحفظة للتأكد من قياس ورصد حجم هذه المخاطر. وتستكمل إدارة مخاطر معدلات الأرباح مقابل حدود فجوة معدلات الأرباح من خلال رصد حساسية موجودات المصرف ومطلوباته المالية مقابل سيناريوهات معدلات أرباح معيارية وغير معيارية. والسيناريوهات المعيارية هي التي تتضمن ١٠٠ نقطة أساس موازية أو أدنى أو أعلى في جميع منحنيات العوائد عبر العالم. وتتضمن الملاحظة ٣٠ (ج) من البيانات المالية الموحدة تحليلاً لحساسية المجموعة بزيادة أو نقصان في معدلات الأرباح.

### ٥-٢-٤ مخاطر الأسهم في دفتر الحساب المصرفي

تنشأ مخاطر الأسهم في دفتر الحساب المصرفي أساساً من استثمارات المصرف غير المسعرة المتاحة للبيع. وتضم هذه الاستثمارات حصة أسهم غير مسعرة في مشاريع يروج لها المصرف بسعر التكلفة وتختبر عن النقص بانتظام. والغرض من هذه الاستثمارات هو التخارج منها في وقت لاحق مع المستثمرين بطريقة بيع استراتيجي على مستوى المشروع. وتعمل دائرة إدارة المخاطر بالتعاون مع دائرة الاستثمار في جميع مراحل دورة الصفقة من دراسة الحرص الواجب قبل الاستثمار إلى مرحلة التخارج وتجريان مراجعة مستقلة لكل معاملة. وتقوم دائرة الاستثمار بتقديم تقرير ربع سنوي حديث عن الاستثمارات إلى مجلس الإدارة.

### ٦-٢-٤ المخاطر التجارية المنقولة

يقصد بالمخاطر التجارية المنقولة ضغط السوق لدفع عوائد تتجاوز المعدل الذي تم اكتسابه على أصول مموله بالمطلوبات عندما يكون أداء العائد على الأصول أقل مما يجب مقارنة بمعدلات المنافسين. ولا يتعرض المصرف حالياً لأية مخاطر تجارية منقولة.

### ٧-٢-٤ مخاطر عدم التقيد بالأنظمة الرقابية وبأحكام الشريعة الإسلامية

تنشأ هذه المخاطر نتيجة لعدم التقيد بالتوجيهات الاسترشادية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي أو بتعاليم الشريعة الإسلامية التي تصدرها هيئة الرقابة الشرعية في المصرف أو علماء بارزون.

ويلتزم المصرف بالتقيد بجميع اللوائح، ولديه ضوابط داخلية مناسبة تشمل من غير حصر تدريب الموظفين والاستعانة بالاستشاريين الخارجيين والموافقة المسبقة من المشروع عند اللزوم ومراجعات داخلية تجريها دائرة إدارة المخاطر ودائرة الالتزام ودائرة التدقيق الداخلي وغيرها.

وتضطلع هيئة الرقابة الشرعية بمهام التوجيه والمراجعة والإشراف على أنشطة المصرف والتحقق من أنها مطابقة لأحكام وتعاليم الشريعة الإسلامية. ولدى المصرف أيضاً مراجع شرعي داخلي متفرغ يقوم بمراجعة مستمرة للتقيد بالفتاوى وأحكام هيئة الرقابة الشرعية حول المنتجات والعمليات. كما يقوم بمراجعة التقيد بمتطلبات معايير الشريعة الإسلامية التي تصدرها هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. وتتولى هيئة الرقابة الشرعية مراجعة واعتماد جميع المنتجات قبل طرحها وعرضها على العملاء، وتجري مراجعة دورية لمعاملات المصرف. وتصدر هيئة الرقابة الشرعية تقريراً تدقيقياً سنوياً تؤكد فيه التزام المصرف وتقيده بتعاليم وأحكام الشريعة الإسلامية.

### ٨-٢-٤ المخاطر القانونية

تشمل المخاطر القانونية مخاطر عدم الامتثال للقوانين والأنظمة المطبقة، وتغيير التشريعات أو عدم تفعيل التزامات الطرف الآخر بموجب عقود والتعرض الإضافي غير المقصود أو المسؤولية الناشئة عن التقصير في هيكلة المعاملات أو العقود بشكل صحيح. ولدى المصرف مستشار قانوني داخلي متفرغ يقدم الاستشارات القانونية حول جميع الأنشطة الرئيسية التي يجريها المصرف. كما أن جميع العقود والمستندات وما شابهها تخضع لمراجعة من جانب الدائرة القانونية. وحتى تاريخ التقرير، ليس لدى المصرف قضايا قانونية تذكر ولا دعاوى قضائية معلقة.

# الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

## ٤-٢-٩ مخاطر أخرى

تشمل المخاطر الأخرى مخاطر السمعة والمخاطر الاستراتيجية والائتمانية المتأصلة في جميع الأعمال التجارية التي يصعب قياسها أو تحديد حجمها. ومع ذلك، فلدى المصرف سياسات وإجراءات مناسبة للتخفيف من هذه المخاطر ورصدها. ويتولى مجلس إدارة المصرف المسؤولية الكلية لاعتماد ومراجعة استراتيجيات المخاطر وإجراء التعديلات الهامة عليها. وتضطلع الإدارة العليا للمصرف بمسؤولية تنفيذ استراتيجية المخاطر التي يقرها مجلس الإدارة لتحديد المخاطر التي يواجهها المصرف وقياسها ورصدها ومراقبتها.

وكجزء من سياسته الدائمة، يقوم المصرف بانتظام بمراجعة ورصد الاستراتيجيات المالية واستراتيجيات التسويق والأداء والمستجدات القانونية والرقابية ومدى تأثيرها المحتمل على أعمال المصرف وأفضل ممارسات الحوكمة الإدارية وسبل تنفيذها.

## ٤-٣. الركيزة الثالثة

تكمل الركيزة الثالثة الركيزتين الأخرين، وتتناول تعزيز الشفافية في الإفصاح عن المعلومات من جانب المصارف لتحقيق انضباط أفضل في السوق. وتشمل المعلومات التي يجب الإفصاح عنها جميع المجالات بما في ذلك أداء الأعمال وكفاية رأس المال وإدارة المخاطر وغيرها. والغرض من الإفصاح هو تمكين أصحاب الشأن والمشاركين في السوق من تقييم قدرة المؤسسات على المخاطر وتعرضها للمخاطر، وتشجيع جميع المصارف من خلال ضغوط السوق، للتحرك نحو مزيد من التقدم في مجال إدارة المخاطر.

وكان مصرف البحرين المركزي قد أصدر خلال شهر أبريل ٢٠٠٨ ورقة عمل تضمنت تفاصيل متطلبات الإفصاح التي ينبغي على المصارف المرخص لها في البحرين اتباعها التزاماً بالركيزة الثالثة لاتفاقية بازل ٢.

## ٥. إدارة رأس المال والخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال

### ٥-١. إدارة رأس المال

تهدف سياسة المصرف إلى الاحتفاظ بقاعدة رأسمال متينة، وكذلك المحافظة على الحد الأدنى للمتطلبات الرقابية لرأس المال التي يقرها مصرف البحرين المركزي، وذلك للحفاظ على ثقة المستثمرين والدائنين والثقة في السوق والحفاظ على التطوير المستقبلي للأعمال. ويقدر المصرف أثر مستوى رأس المال على عوائد المساهمين والحاجة للمحافظة على توازن بين العوائد المرتفعة الممكن تحقيقها مع نسبة كبيرة لتعزيز الاقتراض والمزايا والضمان الذي يتيح وضع قوي لرأس المال.

وتقف المتطلبات الرقابية بشكل رئيسي وراء توزيع رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة. وتستهدف سياسة إدارة رأس المال في المصرف رفع العوائد إلى أقصى حد ممكن وفقاً لمستويات المخاطر، مع استيفاء جميع المتطلبات الرقابية في ذات الوقت. وتخضع سياسة المصرف بشأن تخصيص رأس المال لمراجعة دورية من قبل مجلس الإدارة.

ويضمن المصرف استيفاء متطلبات كفاية رأس المال والتزامه بالمتطلبات الرقابية لرأس المال طوال هذه الفترة.

### ٥-٢. الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال

تشكل الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال أحد متطلبات الركيزة الثانية لاتفاقية بازل ٢ لإدارة رأس المال. وهدف خطة المصرف الداخلية لتقييم كفاية رأس المال هو ضمان الحفاظ على ما يكفي من رأس المال في جميع الأحوال لدعم المخاطر التي يتعهد بها المصرف أثناء ممارسة أعماله. وتحدد الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال المخاطر الجوهرية التي تواجه أعمال المصرف ورأس المال الرقابي المطلوب تجنبه لمثل هذه المخاطر. ويعكف المصرف على وضع خطة داخلية لتقييم كفاية رأس المال، ومن المتوقع أن تكتمل خلال العام ٢٠١٠. وحتى ذلك الحين، فإن المصرف مطمئن من المستوى العالي للنسبة الموحدة لكفاية رأس المال التي كانت نسبتها ٢٧، ٣٥٪ بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. وينوي المصرف الاستمرار في سياسته التحفظية وفي الاحتفاظ بغطاء واق يتجاوز نسبة الـ ١٢٪ التي يشترطها مصرف البحرين المركزي.

ويدرك المصرف بأن الإيرادات تشكل خط الدفاع الأول ضد الخسائر الناشئة عن مخاطر الأعمال وأن رأس المال هو أحد أدوات التصدي لهذه المخاطر. ومن المهم كذلك وضع وتنفيذ إجراءات موثقة، وتحديد ومراقبة الحدود الداخلية لأنشطة وتعرض المصرف، وإيجاد إدارة مخاطر قوية، والتقيد بإجراءات الرقابة الداخلية، بالإضافة إلى مخصصات كافية لخسائر الائتمان والسوق والخسائر التشغيلية. ونظراً لأهمية رأس المال لضمان استمرار الملاءة المالية، فإن هدف المصرف هو الاحتفاظ برأس المال كاف بحيث يوفر غطاءً واثقاً يفوق المتطلبات الرقابية لكفاية رأس المال لمواجهة المخاطر الناشئة عن التقلبات في قيمة الأصول والدورات الاقتصادية والتوسع والمتطلبات المستقبلية.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

ويسعى المصرف إلى تحقيق الأهداف التالية من خلال تنفيذ إطار الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال:

- استيفاء المتطلبات الرقابية لكفاية رأس المال والحفاظ على غطاء واق.
- تكوين رأسمال كاف لدعم استراتيجية الأعمال الكلية.
- تكامل قرارات تخصيص رأس المال مع إجراءات التخطيط الاستراتيجي والمالي.
- تعزيز قدرات مجلس الإدارة والإدارة العليا على فهم مدى وجود المرونة في رأس المال لدعم استراتيجية الأعمال الكلية.
- تعزيز قدرة المصرف على تفهم متطلبات رأس المال في إطار مختلف السيناريوهات الاقتصادية والإجهاد.
- بناء ودعم صلة بين المخاطر ورأس المال وتوفيق الأداء على أساسها.

وكنسبة داخلية مستهدفة، سيسعى المصرف للمحافظة على كفاية رأسمال الداخلية المحتسبة وفق الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال (بعد الأخذ في الاعتبار جميع المخاطر الجوهرية المحددة، بما في ذلك المخاطر التي لم تؤخذ في الاعتبار بموجب الركيزة الأولى) بحد أدنى يساوي ١٠٠٪ من الحد الأدنى للركيزة الأولى من اتفاق بازل ٢ بشأن نسبة كفاية رأس المال الرقابية التي يشترطها مصرف البحرين المركزي. وقد حدد مصرف البحرين المركزي حالياً الحد الأدنى لمعدل كفاية رأس المال عند ١٢٪ ونسبة تدخّل عند ١٢,٥٪ لجميع المصارف المؤسسة محلياً في البحرين. وسيقوم المصرف برصد نسبة كفاية رأس المال بموجب الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال مقابل نسبة تدخّل داخلية أعلى من الحد الأدنى للنسبة المقررة على أساس رسوم مخاطر إضافية لمخاطر لم تعالج في الركيزة الأولى. وإذا بلغ معدل كفاية رأس المال بموجب الخطة الداخلية لتقييم كفاية رأس المال نسبة التدخّل الداخلية، يبادر المصرف باتخاذ إجراء لخفض مخاطره أو زيادة رأسماله قبل مخالفة النسبة المستهدفة.

### ٦. المتطلبات الرقابية لرأس المال وقاعدة رأس المال

#### ٦-١. احتساب كفاية رأس المال

الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المصرف هو ضمان التقيد بجميع متطلبات الحيطة والاحتفاظ بنسبة قوية من رأس المال لكي يتمكن المصرف من دعم أعماله ورفع قيمة المساهمين إلى أقصى حد ممكن.

ويقوم مصرف البحرين المركزي بتحديد ورصد متطلبات رأسماله ككل (أي على مستوى موحد). وفي تنفيذ متطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف البحرين المركزي المصرف بالاحتفاظ بنسبة محددة بنسبة ١٢٪ من إجمالي رأس المال لإجمالي الأصول مرجحة المخاطر. وتصنف العمليات المصرفية كدفاتر تجارية أو دفاتر مصرفية، وتحدد الأصول مرجحة المخاطر وفقاً لمتطلبات محددة تهدف إلى بيان المستويات المختلفة للمخاطر المرتبطة بالأصول والتعرض خارج الميزانية. كما يلزم مصرف البحرين المركزي المصارف المؤسسة في البحرين بالاحتفاظ بغطاء واق يزيد بنسبة ٥,٠ في المائة على الحد الأدنى لنسبة كفاية رأس المال.

وخلال العام ٢٠٠٩، كان المصرف ملتزماً بحدود رأس المال المقررة له بواسطة مصرف البحرين المركزي. وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، كانت نسبة كفاية رأس المال في المصرف كما يلي:

إجمالي رأس المال المقبول (آلاف الدولارات الأمريكية)	
٢٦٥,٩١٣	أصول ائتمانية مرجحة المخاطر
١٧,٢٠٧	أصول سوق مرجحة المخاطر
١٣٠,٥٨٨	أصول تشغيل مرجحة المخاطر
٤١٣,٧٠٨	إجمالي الأصول مرجحة المخاطر
١٤٦,٣٢٧	رأس المال المقبول
٪٣٥,٣٧	نسبة كفاية رأس المال

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٢-٦. قاعدة رأس المال

يتضمن الجدول التالي توضيحاً لتوزيع رأس المال الموجود كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

إجمالي رأس المال المقبول (آلاف الدولارات الأمريكية)	المستوى الثاني لرأس المال (آلاف الدولارات الأمريكية)	المستوى الأول لرأس المال (آلاف الدولارات الأمريكية)	
١٧٣,٧٥٠	-	١٧٣,٧٥٠	رأس المال المساهم به
٥,٨٠١	-	٥,٨٠١	الاحتياطي القانوني
(١٨,٣٨٨)	-	(١٨,٣٨٨)	خسائر متراكمة
١٦١,١٦٣	-	١٦١,١٦٣	مجموع رأس المال
(١٤,٨٢٦)	-	(١٤,٨٢٦)	الاحتزال: المبلغ الزائد على الحد الأعلى لحد التعرض الشديد المسموح به
١٤٦,٣٣٧	-	١٤٦,٣٣٧	<b>مجموع رأس المال المقبول</b>

ويتكون رأس المال الرقابي من المستوى الأول لرأس المال (رأس المال الأساسي) والمستوى الثاني لرأس المال (رأس المال التكميلي). ويشمل المستوى الأول لرأس المال المساهم به وعلاوة الأسهم والأرباح المستبقاة والاحتياطي القانوني وحصص الأقلية، ناقصاً شهرة المؤسسة. أما المستوى الثاني، فيشمل الأرباح المؤقتة الجارية واحتياطيات إعادة تقييم الأصول. وطبقاً لإطار عمل كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي بموجب اتفاق بازل ٢، فإن أي تعرض لطرف مقابل يتجاوز ١٥٪ من قاعدة رأسمال المصرف ينبغي اختزاله من رأس المال المقبول للمصرف. وعليه، فقد اختزل المصرف مبلغ ١٤,٨٢٦ مليون دولار أمريكي من رأسماله المقبول باعتباره مبلغاً يزيد على ١٥٪ من قاعدة رأس المال المستثمر في مشروع روج له المصرف وأداره. وكان المصرف قد طلب موافقة مصرف البحرين المركزي على هذا التعرض الكبير.

### ٣-٦. المتطلبات الرقابية لرأس المال لمخاطر الائتمان

لتقييم متطلبات كفاية رأس المال وفقاً لنموذج كفاية رأس المال للمصارف الإسلامية، يعتمد المصرف المنهج الموحد لمخاطر الائتمان. ووفقاً للمنهج الموحد، فإن تعرض الائتمان ضمن الميزانية العمومية وخارجها مخصص لفئات مختلفة محددة على أساس نوع الطرف المقابل أو التعرض الكامن. والفئات الرئيسية ذات الصلة هي مطالبات البنوك ومطالبات شركات الاستثمار والاستثمار في الأسهم والعقارات، ومطالبات المحفظة الاستثمارية وغيرها من الأصول. وتحتسب الأصول مرجحة المخاطر على أساس المخاطر المرجحة المقررة من قبل مصرف البحرين المركزي بالنسبة للفئات القياسية والتصنيف الخارجي للائتمان للأطراف المقابلة، حيثما يكون متاحاً. ويستخدم المصرف تصنيف ستاندرد أند بورز وفيتش وموديز للأطراف المقابلة. ومع ذلك، فإن الوزن الترجيحي المفضل للمخاطر وهو ٢٠٪ يستخدم ويطبق على المطالبات قصيرة الأجل للبنوك المؤسسة محلياً حيث يبلغ موعد الاستحقاق لهذه المطالبات ثلاثة أشهر أو أقل، وتكون هذه المطالبات بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي.

وفيما يلي تحليل لمخاطر الائتمان:

التعرض الممول (آلاف الدولارات الأمريكية)	التعرض غير الممول (آلاف الدولارات الأمريكية)	إجمالي التعرض (آلاف الدولارات الأمريكية)	مخاطر الأصول المرجحة (آلاف الدولارات الأمريكية)	متطلبات رأس المال (آلاف الدولارات الأمريكية)
٣	-	٣	-	-
٣٠,٢٥٥	-	٣٠,٢٥٥	٦,٠٥١	٧٢٦
١٢,٠٦٢	-	١٢,٠٦٢	١٢,٠٦٢	١,٤٤٧
٨,٠٢٤	-	٨,٠٢٤	١٢,٠٣٧	١,٤٤٤
٥٢,٤٢٦	-	٥٢,٤٢٦	١٠٤,٨٥٢	١٢,٥٨٢
٦٥,٨٦٦	-	٦٥,٨٦٦	١١٧,٣١٩	١٤,٠٧٨
١٣,٥٩٢	-	١٣,٥٩٢	١٣,٥٩٢	١,٦٣١
١٨٢,٢٢٨	-	١٨٢,٢٢٨	٢٦٥,٩١٣	٣١,٩١٠

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

تصنيف الأصول هو وفق نموذج كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي

ولا يقوم المصرف بتمويل أصوله باستخدام حسابات استثمار غير مقيدة وبالتالي فإن جميع حالات تعرض الائتمان هي حالات مموله ذاتياً.

كما أن تركيز المصرف على حالات التعرض الممولة أو غير الممولة مقتصرة على دول مجلس التعاون الخليجي.

### ٤-٦. المتطلبات الرقابية لرأس المال لمخاطر السوق

لتقييم متطلبات كفاية رأس المال وفقاً لنموذج كفاية رأس المال للمصارف الإسلامية الصادر عن مصرف البحرين المركزي، يعتمد المصرف المنهج الموحد لمخاطر السوق.

وتتكون علاوة مخاطر السوق من علاوات مخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي. وتحتسب علاوة مخاطر السوق المحددة ذات العلاقة بالأسهم على أساس معدل ٨٪ على إجمالي الأسهم لكل بلد أو سوق. وتحتسب علاوة مخاطر السوق العامة ذات العلاقة بالأسهم على أساس معدل ٨٪ على إجمالي صافي الأسهم لكل سوق.

وتحتسب علاوة مخاطر العملات الأجنبية على أساس ٨٪ من إجمالي صافي المراكز المفتوحة للعملات الأجنبية للمصرف.

وتضرب علاوة مخاطر السوق ومخاطر العملات الأجنبية في ١٢,٥ لتقييم الأصول مرجحة المخاطر السوقية.

وفيما يلي احتساب علاوة مخاطر السوق:

متطلبات رأس المال			الأصول مرجحة المخاطر			
الإقفال	الحد الأدنى	الحد الأعلى	الإقفال	الحد الأدنى	الحد الأعلى	
(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	
٢,٠٦٥	١,٧١٦	٢,٣٦٤	١٧,٢٠٦	١٤,٢٩٦	١٩,٦٩٩	علاوة مخاطر العملات الأجنبية
						علاوة مخاطر السوق
٢٩	٢٠	٢٩	٢٣٩	١٦٩	٢٤٤	محددة
٢٩	٢٠	٢٩	٢٣٩	١٦٩	٢٤٤	عامة
٢,١٢٢	١,٧٥٦	٢,٤٢٢	١٧,٦٨٤	١٤,٦٣٤	٢٠,١٨٧	

### ٥-٦. المتطلبات الرقابية لرأس المال للمخاطر التشغيلية

يعتمد المصرف منهج المؤشر الأساسي لتقييم علاوة المخاطر التشغيلية وفقاً لنموذج كفاية رأس المال للمصارف الإسلامية الصادر عن مصرف البحرين المركزي. وبموجب هذا المنهج، يضرب متوسط إجمالي دخل المصرف للسنوات المالية الثلاث السابقة في معامل ألفا ثابت وهو ١٥٪ المحدد من قبل مصرف البحرين المركزي. وقد قام المصرف باحتساب المخاطر التشغيلية على أساس النتائج المدققة لستة أشهر في العام ٢٠٠٧. وقام مجلس إدارة المصرف بتعديل واعتماد النتائج الفعلية المدققة للعام ٢٠٠٨ وبيانات الإيرادات المقدرة للعام ٢٠٠٩.

وفيما يلي الأصول التشغيلية مرجحة المخاطر ومتطلبات رأس المال التشغيلي كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

المبلغ	
(آلاف الدولارات الأمريكية)	
٦٩,٦٤٧	الدخل الإجمالي (متوسط ثلاث سنوات)
١٣٠,٥٨٨	الأصول التشغيلية مرجحة المخاطر
١٥,٦٧١	متطلبات رأس المال

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٧. الإفصاح الكمي لمخاطر الائتمان

#### ٧-١. التعرض الإجمالي للائتمان

متوسط وإجمالي التعرض للائتمان هو كما يلي: بالآلاف الدولارات الأمريكية

مخاطر الاعتماد الكلي (آلاف الدولارات الأمريكية)	متوسط مخاطر الاعتماد الكلي (آلاف الدولارات الأمريكية)
٣٠	١٢٢
٤١,٤٧٩	٨٧,٨٣٧
٦٧,٢٥٢	٣٥,٦٥٢
٤,٣١٠	٥,١٤٠
١,٣١٦	٥,١٩٠
<b>١١٤,٣٩٠</b>	<b>١٣٣,٩٤١</b>

#### بنود ضمن الميزانية العمومية:

تقد وأرصدة مصرفية	٣٠
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	٤١,٤٧٩
استثمارات متاحة للبيع	٦٧,٢٥٢
استثمارات معتمدة لقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة	٤,٣١٠
أصول أخرى	١,٣١٦

متوسط الأرصدة محتسب على متوسط الأرصدة عند نهاية كل شهر خلال العام ٢٠٠٩.

#### ٧-٢. تركيز القطاع

تعرض القطاع لمخاطر الائتمان هو كما يلي:

المجموع (آلاف الدولارات الأمريكية)	أخرى (آلاف الدولارات الأمريكية)	العقارات والإنشاء (آلاف الدولارات الأمريكية)	المؤسسات المالية (آلاف الدولارات الأمريكية)
٣٠	-	-	٣٠
٤١,٤٧٩	-	-	٤١,٤٧٩
٦٧,٢٥٢	-	٦٧,٢٥٢	-
٤,٣١٠	٤,٣١٠	-	-
١,٣١٦	١,١٥٧	١٥٩	-
<b>١١٤,٣٨٧</b>	<b>١١٤,٣٨٧</b>	<b>٦٧,٤١١</b>	<b>٤١,٥٠٩</b>

#### بنود ضمن الميزانية العمومية:

تقد وأرصدة مصرفية	٣٠
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	٤١,٤٧٩
استثمارات متاحة للبيع	٦٧,٢٥٢
استثمارات معتمدة لقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة	٤,٣١٠
أصول أخرى	١,٣١٦

#### ٧-٣. التركيز الجغرافي

مخاطر تركيز المصرف كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مقتصرة على دول مجلس التعاون الخليجي.

#### ٧-٤. مخاطر الائتمان حسب التصنيف الداخلي

تحليل مخاطر الائتمان حسب التصنيف الداخلي هو كما يلي:

التقييم A إلى B (آلاف الدولارات الأمريكية)	التقييم C إلى E (آلاف الدولارات الأمريكية)	التقييم F (غير مقيم) (آلاف الدولارات الأمريكية)	المجموع (آلاف الدولارات الأمريكية)
٢٥,٢٣٠	١٩	١٦,٢٦٠	٤١,٥٠٩
-	-	٧٢,٨٦٧	٧٢,٨٦٧
-	-	١١	١١
<b>٢٥,٢٣٠</b>	<b>١٩</b>	<b>٨٩,١٣٨</b>	<b>١١٤,٣٨٧</b>

#### بنود ضمن الميزانية العمومية:

مؤسسات مالية	٢٥,٢٣٠
شركات	-
أخرى	-

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٧-٥. مخاطر الائتمان حسب الاستحقاق المتبقي

تحليل مخاطر الائتمان حسب الاستحقاق المتبقي هو كما يلي: بالآلاف الدولارات الأمريكية

لغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر إلى سنة	أكثر من سنة إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)	(آلاف الدولارات الأمريكية)
<b>بنود ضمن الميزانية العمومية:</b>					
٣٠	-	-	-	-	٣٠
٤١,٤٧٩	-	-	-	-	٤١,٤٧٩
-	١٠,٠٠٠	-	٥٧,٢٥٢	-	٦٧,٢٥٢
-	-	-	٤,٣١٠	-	٤,٣١٠
١,٣١٦	-	-	-	-	١,٣١٦
٤٢,٨٢٥	١٠,٠٠٠	-	٦١,٥٦٢	-	١١٤,٣٨٧

### ٧-٦. المخاطر المعاد هيكلتها أو التفاوض بشأنها

لم يجر المصرف إعادة هيكله أو تفاوض بشأن أية مخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

### ٧-٧. مخاطر أطراف أخرى معززة بالاقتراف بشكل كبير

ليس للمصرف مخاطر أطراف أخرى معززة بالاقتراف بشكل كبير أو ذات مخاطر مرتفعة وفق التعريف الوارد في كتاب مصرف البحرين المركزي للإفصاح العام PD ٢٤, ٣, ١.

### ٧-٨. معاملات الأطراف ذات الصلة

الأطراف الأخرى ذات الصلة هي تلك الكيانات التي ترتبط بالمصرف من خلال مساهمتها الكبيرة فيه أو السيطرة أو كليهما. وقد دخل المصرف في معاملات تجارية مع هذه الأطراف، وتم إجراء جميع هذه المعاملات وفق شروط تجارية لا تحقق ضرراً للمصرف. ولغرض تحديد الأطراف ذات الصلة، يتبع المصرف المبادئ التوجيهية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. ولتفاصيل معاملات الأطراف ذات الصلة والأرصدة، يمكن مراجعة الملاحظة رقم ٢٠ في البيانات المالية الموحدة.

### ٧-٩. المخاطر التي تزيد على ١٥٪ من قاعدة رأس المال

كل خطر يتجاوز ١٥٪ من قاعدة رأسمال المصرف لطرف مقابل واحد يتطلب موافقة مسبقة من مصرف البحرين المركزي ويخضع للحيطه والحرص الواجب ما لم يتم اعتباره استثناء. وحتى تاريخ الميزانية العمومية، فإن لدى المصرف مخاطر حساب استثمار مقيد بمبلغ ١٩٠ مليون دولار أمريكي. وهذا الحساب الاستثماري المقيد يعتبر محدداً بالنسبة لمشروع روج له المصرف وأصبح جزءاً من الهيكل الاستثماري الكلي وهو معفى بموجب المبادئ التوجيهية لمصرف البحرين المركزي.

والمخاطر التي تتجاوز حدود المخاطر الفردية كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بالنسبة لأطراف أخرى من المؤسسات كانت ٣٩ مليون دولار أمريكي تم الحصول على موافقة عليها من مصرف البحرين المركزي. وخصم المصرف مبلغ ١٤,٨ مليون دولار أمريكي من رأسماله المقبول باعتباره يتجاوز ١٥٪ من قاعدة رأس المال في مشروع روج له المصرف وأداره.

## الإفصاح عن إدارة المخاطر ورأس المال (بازل ٢ الركيزة الثالثة)

### ٨. إفصاحات أخرى

#### ٨-١. الاتصالات الخارجية

يتواصل المصرف مع عملائه وأصحاب الشأن من خلال قنوات مختلفة. وتُنشر المعلومات المتعلقة بالتطورات والنتائج المالية والمنتجات الجديدة والمستجدات حول المنتجات الحالية على الموقع الإلكتروني للمصرف [www.gbcorponline.com](http://www.gbcorponline.com) و/أو يتم نشرها أيضاً في وسائل الإعلام. ويتم كذلك توزيع تفاصيل المنتجات على الزبائن وغيرهم من الأطراف المعنية من خلال النشرات و/أو الكتيبات و/أو المستجدات الاستثمارية الدورية.

#### ٨-٢. النظر في الشكاوي

يأخذ المصرف النزاعات والشكاوي من جميع العملاء على محمل الجد نظراً لاحتمال أن تؤدي إلى انهيار العلاقات وقد تؤثر سلباً على سمعة المصرف. وإذا تركت هذه النزاعات والشكاوي دون حل، فقد تؤدي أيضاً إلى التقاضي واحتمال توجيه اللوم من قبل الجهات الرقابية. ولدى المصرف سياسة شاملة لمعالجة الشكاوي الخارجية معتمدة من جانب مجلس الإدارة. كما أن جميع موظفي المصرف على علم بهذه السياسة وملتزمون بها.

#### ٨-٣. حسابات الاستثمار غير المقيدة

لا يقدم المصرف حالياً أية حسابات استثمارية غير مقيدة.

#### ٨-٤. حسابات الاستثمار المقيدة

لا يقدم المصرف حالياً أية حسابات استثمارية مقيدة ضمن عروض منتجاته الاعتيادية. كما أن حسابات الاستثمار المقيدة في تاريخ الميزانية العمومية محددة بمشروع قام المصرف بالترويج له، وكانت جزءاً من هيكل الاستثمار الكلي. ويدرك المصرف مسؤولياته الائتمانية في إدارة استثمارات حسابات الاستثمار المقيدة ولديه سياسات واضحة تجاه الوفاء بهذه المسؤوليات. ولمزيد من التفاصيل عن أرصدة وسياسات حسابات الاستثمار المقيدة، يمكن مراجعة البيانات المالية الموحدة.